



CEL10

ECCOTEMP
THE FUTURE OF EFFICIENCY



CEL10 PORTABLE OUTDOOR TANKLESS WATER HEATER

PHONE: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM

SUPPORT: ECCOTEMP.COM/HELP-DESK **SHOP ONLINE:** EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS **STORE LOCATOR:** ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM




OUTDOOR GAS WATER HEATER
MODEL: CEL10


Country of Destination	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Appliance Categories	I 3+	I 3B/P	I 3B/P
Type of Gas	G30/G31	G30	G30
Supply Pressure (mbar)	28-30/37	30	50
Min Gas Pressure (mbar)	20	20	42
Max Gas Pressure (mbar)	35	35	57
Supply Pressure (mbar)	28-30/37	30	50
Injector Size (mm)	0.60	0.60	0.50
Applicable Water Pressure (mpa)	0.025-0.1		
Heat Input (Hs)	16 (kW)		

 Gas Pressure
WARNING

- Read this instruction before use.
- For outdoor use only.
- Warning: Accessible parts may be very hot. Keep young children away.
- Never move it during operation. Wait for about 7 minutes after extinguished the flame before moving it.
- Check the gas type before you connect it to the water heater, improper gas will cause serious danger.
- This heater is not to be used in wind speeds above 10kph. The heater will extinguish at used in wind speed above 10kph. This feature is governed by the safety feature fitted to the appliance.
- This appliance must not be hung in enclosed areas, for example under awnings or tents.
- The appliance must be hung correctly before use. Never use the appliance placed on the ground.
- This appliance must be installed in accordance with any national situation in force in the country of use.
- This appliance should be sited in an open area using, a natural surround features to protect it from direct winds.

 Ecotemp Systems, LLC
 Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA MADE IN CHINA

AUSSENMONTIERTER GAS-DURCHLAUFERHITZER
MODELL: CEL10


Bestimmungsland	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Gerätekategorien	I 3+	I 3B/P	I 3B/P
Gasart	G30/G31	G30	G30
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Gasdruckminimum (mbar)	20	20	42
Gasdruckmaximum (mbar)	35	35	57
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Injektorgroße (mm)	0,60	0,60	0,50
Anwendbarer Wasserdruck (mPa)	0.025-0.1		
Wärmezufuhr	16 (kW)		

 Gasdruck
WARNUNG

- Lesen Sie die Anleitungen vor der Inbetriebnahme.
- Nur für den Außenbereich.
- Warnung: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden. Kinder fernhalten!
- Bei Betrieb nicht versetzen. Warten Sie etwa 7 Minuten nach dem Verlöschen der Flamme bis Sie den Erhitzer versetzen.
- Prüfen Sie die Gasart vor dem Anschluss des Erhitzers; durch unzulässiges Gas entsteht große Gefahr.
- Diesen Erhitzer bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h nicht verwenden. Bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h, wird die Flamme des Erhitzers verlöschen. Diese Sicherheitsfunktion ist im Gerät eingebaut.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen/Bereichen eingesetzt werden, wie zum Beispiel unter Markisen oder Zelten.
- Das Gerät muss vor der Inbetriebnahme sachgemäß aufhängend werden. Niemals das Gerät auf dem Boden stehend einsetzen.
- Dieses Gerät muss gemäß den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Landes der Inbetriebnahme installiert werden.
- Dieses Gerät sollte im offenen Bereich eingesetzt werden in einem natürlichen, vor direkten Winden geschützten Umfeld.

 Ecotemp Systems, LLC
 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

CHAUFFE-EAU À GAS DE PLEIN AIR
MODÈLE: CEL10


Pays de destination	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Catégories d'appareils	I 3+	I 3B/P	I 3B/P
Type de gaz	G30/G31	G30	G30
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Pression du gaz min (mbar)	20	20	42
Pression du gaz max (mbar)	35	35	57
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Dimensions de l'injecteur (mm)	0.60	0.60	0.50
Pression d'eau applicable (mpa)	0.025-0.1		
Apport de chaleur (Hs)	16 (kW)		

 Pression du gaz
AVERTISSEMENT

- Lisez ces instructions avant utilisation.
- Pour usage extérieur seulement.
- Attention: les parties accessibles peuvent être très chaudes. Éloignez des jeunes enfants.
- Ne jamais déplacer pendant le fonctionnement. Attendre pendant environ 7 minutes après extinction de la flamme avant de le déplacer.
- Vérifiez le type de gaz avant de le brancher au chauffe-eau. du gaz incorrect peut causer un grave danger.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé sous des vitesses de vent supérieures à 10km/h.
- Le chauffe-eau va s'éteindre dans une vitesse de vent au-dessus de 10km/h. Cette fonction est régie par le dispositif de sécurité monté sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des espaces clos, par exemple sous des auvents ou des tentes.
- Cet appareil doit être accroché correctement avant l'utilisation. Ne jamais utiliser l'appareil placé sur le terrain.
- Cet appareil doit être installé conformément à toutes les réglementations nationales en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Cet appareil doit être installé dans une zone ouverte, dans des caractéristiques naturelles le protégeant des vents directs.

 Systèmes Ecotemp, LLC
 Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA FABRIQUÉ EN CHINE

GAS GEISER
MODEL: CEL10


Land van bestemming	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categorieën apparatuur	I 3+	I 3B/P	I 3B/P
Gasstype	G30/G31	G30	G30
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Min gasdruk (mbar)	20	20	42
Maxgasdruk (mbar)	35	35	57
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Injectorgrootte (mm)	0,60	0,60	0,50
Nominale waterdruk (mPa)	0.025-0.1		
Wärmetoevoer (Hs)	16 (kW)		

 Gasdruck
WAARSCHUWING

- Deze instructies doorlezen vóór gebruik.
- Alleen voor gebruik buiten.
- Waarschuwing: uitstekende delen kunnen zeer heet worden. Hou jonge kinderen op afstand.
- Nooit verplaatsen tijdens gebruik. Wacht na het doven van de vlam minstens 7 minuten alvorens het systeem te verplaatsen.
- Controleer het gas type voordat u het gas of geiser aansluit. Gebruik van het verkeerde type gas kan zeer gevaarlijk zijn.
- Deze geiser mag niet gebruikt worden bij windsnelheden boven 10 km/u. De geiser zal automatisch uitgaan indien gebruikt bij windsnelheden boven 10 km/u. Dit is een ingebouwde veiligheidsfunctie.
- Dit apparaat mag niet in afgesloten ruimtes zoals onder lifelifts of in tenten gebruikt worden.
- Dit apparaat moet vóór gebruik op de juiste manier zijn opgehangen. Gebruik het apparaat nooit terwijl het op de grond staat.
- Dit apparaat moet volgens de plaatselijke normen in het land van gebruik worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat dient in een open ruimte geplaatst te worden, beschermd tegen wind.

 Ecotemp Systems, LLC
 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA


IMPORTANT SAFETY INFORMATION READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

Be sure to read and understand the entire Use and Care Manual before attempting to install or operate this water heater. It may save you time and money. Pay particular attention to the Safety Instructions. Failure to follow these warnings could result in serious bodily injury or death. Should you have problems understanding the instructions in this manual, or have any questions, STOP, and get help from a qualified service technician, or the local gas utility.

⚠ DANGER!

PROPERLY INSTALL WATER HEATER



Failure to properly install the water heater outdoors as outlined in the Installation Instructions in this manual can result in unsafe operation of the water heater. To avoid the risk of fire, explosion, or asphyxiation from carbon monoxide, never operate this water heater unless it is installed properly and has an adequate air supply for proper operation. Be sure to inspect the flue terminal for proper installation at initial start-up; and at least annually thereafter. Refer to the Care and Cleaning section of this manual for more information regarding flue terminal inspection.

⚠ WARNING!



Gasoline, as well as other flammable materials and liquids (adhesives, solvents, paint thinners etc.), and the vapors they produce are extremely dangerous. DO NOT handle, use or store gasoline or other flammable or combustible materials any where near or in the vicinity of a water heater or any other appliance. Be sure to read and follow the labels on the water heater, as well as the warnings printed in this manual. Failure to do so can result in property damage, bodily injury or death.

⚠ DANGER

<p>⚠ Vapors from flammable liquids will explode and catch fire causing death or severe burns.</p> <p>Do not use or store flammable products such as gasoline, solvents or adhesives in the same room or area near the water heater.</p> <p>Keep flammable products :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Far away from heater 2. In approved containers 3. Tightly closed 4. Out of children's reach <p>Installation:</p> <p>Do not install water heater where flammable products will be stored or used unless the main burner flame is at least 18" above the floor. This will reduce, but not eliminate, the risk of vapors being ignited by the main burner flame.</p> <p>Read and follow water heater warnings and Instructions. If owners manual is missing, contact the retailer or manufacturer.</p>	<p>Water heater has a main burner flame. The main burner flame</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Can come on at any time and 2. Will ignite flammable vapors. <p>Vapors:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cannot be seen 2. Are heavier than air 3. Go a long way on the floor 4. Can be carried from other rooms to the main burner flame by air currents.
--	--

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



Congratulations!

You've just purchased a new Eccotemp L10 portable tankless water heater. This will open a world of enjoyment to going tankless.

We highly suggest you take the time to read through all of the safety and installation procedures in this manual, before attempting to install your new water heater.

Should you have any questions, please feel free to visit our helpdesk located at gb.eccotemp.com for further information.

General Safety	1-6
Construction & Parts	8
Getting Started	9
Use and Starting	10-11
Troubleshooting Guide	12-13
Technical Support	14



FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

You can find them on a label on the appliance and/or packaging.

Staple sales slip or canceled check here.

Proof of the original purchase date is needed to obtain service under the warranty.



READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your water heater properly. A little preventive care on your part can save you time and money over the life of your water heater. You'll find many answers to common problems in the Troubleshooting Guide. If you review the chart of Troubleshooting Tips first you may not need to call for service.



READ THE SAFETY INFORMATION

Your safety and the safety of others are very important. There are many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol. Recognize this symbol as an indication of Important Safety Information! This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and the words: "DANGER", "WARNING", "CAUTION" or "NOTICE".

These words mean:

- DANGER** - An imminently hazardous situation that will result in death or serious injury.
- WARNING** - A potentially hazardous situation that could result in death or serious injury and/or damage to property.
- CAUTION** - A potentially hazardous situation that may result in minor or moderate injury.
- NOTICE**: Attention is called to observe a specified procedure or maintain a specific condition.

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.
THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.





⚠ DANGER! **NATURAL GAS AND LIQUEFIED PETROLEUM MODELS**

Both LP and natural gas have an odorant added to aid in detecting a gas leak. Some people may not physically be able to smell or recognize this odorant. If you are unsure or unfamiliar with the smell of LP or natural gas, ask the gas supplier. Other conditions, such as "odorant fade," which causes the odorant to diminish in intensity, can also hide or camouflage a gas leak. Always check with commercial leak detector or soapy water.

Gas detectors are recommended in LP and natural gas applications and their installation should be in accordance with the detector manufacturer's recommendations and/or local laws, rules, regulations or customs.

- Water heaters utilizing LP gas are different from natural gas models. A natural gas water heater will not function safely on LP gas and vice versa.
- No attempt should ever be made to convert the water heater from natural gas to LP gas. To avoid possible equipment damage, personal injury or fire, do not connect the water heater to a fuel type not in accordance with the portable tankless water heater data plate; propane for propane portable tankless water heaters and natural gas for natural gas portable tankless water heaters. These portable tankless water heaters are not certified for any other fuel type.
- LP appliances should not be installed below grade (for example, in a basement) if such installation is prohibited by federal, state and/or local laws, rules, regulations or customs.
- Propane or LP gas must be used with great caution. It is heavier than air and will collect first in lower areas making it hard to detect at nose level.
- Before attempting to light the water heater, make sure to look and smell for gas leaks. Use a soapy solution to check all gas fittings and connections. Bubbling at a connection indicates a leak that must be corrected. When smelling to detect a gas leak, be sure to sniff near the floor also.
- It is recommended that more than one method, such as soapy solution, gas detectors, etc., be used to detect leaks in gas applications.

Notice: If a gas leak is present or suspected:

- **DO NOT attempt to find the cause yourself.**
- **DO NOT try to light any appliance.**
- **DO NOT touch any electrical switch.**
- **DO NOT use any phone in your building.**
- **Leave the house immediately and make sure your family and pets leave also.**
- **Leave the doors open for ventilation and contact the gas supplier, a qualified service agency or the fire department.**
- **Stay away from the house (or building) until the service call has been made, the leak is corrected and a qualified agency has determined the area to be safe.**

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.





⚠️ ADDITIONAL WARNINGS

- 1. Do not leave unattended.**
- 2. The exhaust gas and top of the portable tankless water heater is HOT! Do not place hands or any foreign object near the top of the heater.**
- 3. Do not use in high wind conditions.**
- 4. If the smell of gas is detected, turn off the gas valve at the tank immediately! Do not use flame for leak detection.**
- 5. Use only Liquid Propane.**
- 6. Use only outdoors.**
- 7. Do not over tighten the gas regulator connection to the portable tankless water heater with a wrench. This may cause a crack in the gas regulator.**

The Purpose and Benefits the L10

The Eccotemp L-10 is a liquid propane fired water heater capable of delivering 7.5 to 10 liters per minute of hot water almost anywhere. The portable tankless water heater has standard 1/2" NPT pipe fittings and an adapter for using a standard garden hose for inlet water supply.

The L10 is not a toy. People around the world use similar portable tankless water heaters to heat the water around their homes, safely, and reliably.

Gas is supplied from a standard propane cylinder (not included) such as used with outdoor grills. A regulator with hose is furnished with the heater.

You may also plumb it in to existing water lines and using a low pressure LP gas regulator. Check local codes for proper installation.

The portable tankless water heater includes a stainless steel rain cap that helps protect it for outdoor usage.

Ignition is automatic and powered by 2 "D" cell batteries (not included). Burners come on when water flows, and off when the water is shut off. No pilot light.

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



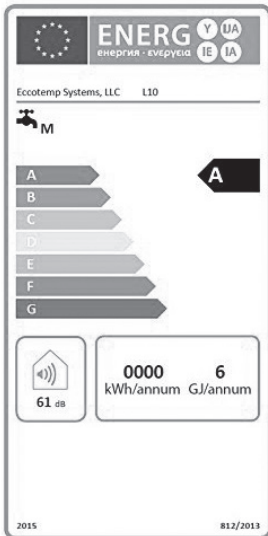
Functions and Features

- Water controlled automatic ignition: Water pressure between 20-80 PSI and 2.9-3.8 LPM opens the ignition circuit for easy and convenient operation.
- Auto-cut-off protection: The auto-cut-off protection will shut the gas supply off immediately in the event of flameout to reduce the risk of gas leakage.
- Removable drain valve to avoid water pipe and regulator damage caused by freezing water*.
- Anti-dry combustion protection: The portable tankless water heater will shut off the gas supply in the event water stops flowing through the portable tankless water heater.

***Read the maintenance section on draining the portable tankless water heater entirely to avoid freeze issues**

TEMPERATURE INCREASE PER LPM					
MODEL	Gas Setting	5.5 LPM	7.5 LPM	9.5 LPM	11 LPM
L10 Portable	Highest °	53 °	27 °	18 °	14 °
	Lowest °	19 °	9 °	6 °	5 °

*Temperature increases listed are based on use of the water heater under optimal conditions. Variable factors such as incorrect or imperfect installations and varying incoming water temperatures may yield different results.



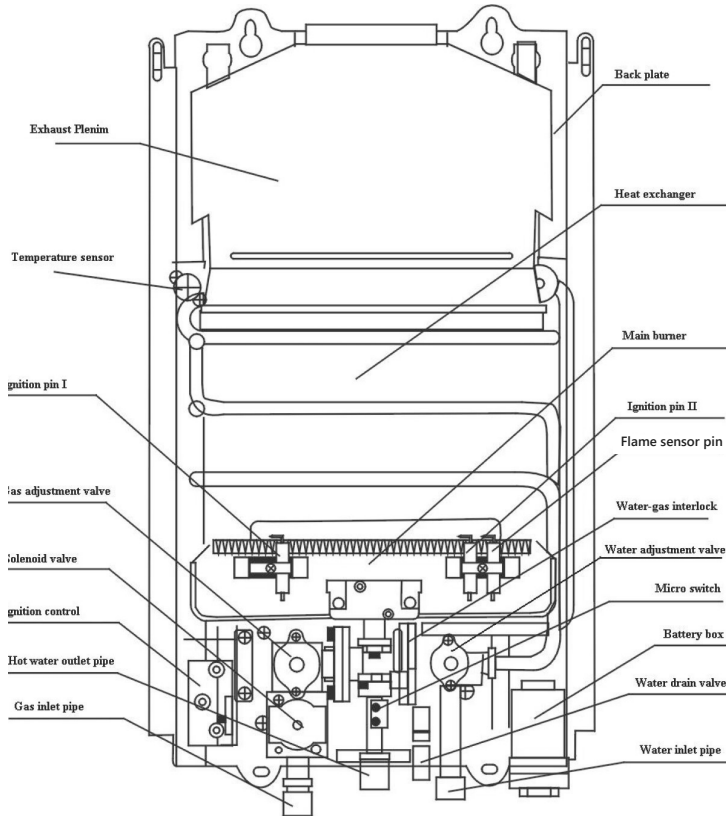
TECHNICAL SPECIFICATIONS - PORTABLE	
Fuel Type	LPG (Liquid propane gas)
Model	L10
Ignition	Electric Pulse, D cell Battery Powered (No electrical connection required)
Protections	Auto-cut off water control, automatic ignition, anti-dry combustion protection, over-pressure overheating and flameout protection
Dimensions	38 x 16.5 x 89 cm
Pipe Fittings	1/2" BSP, incoming/outgoing water & gas
Additional Technical Specification	See page 13.

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



Construction and parts for the L10



Important notes:

Normal use and care of the unit does not require removal of the cover. Cover should be securely in place prior to operation of the unit. Only remove the cover of the unit at the direction of troubleshooting or support. Sealed individual components do not contain user servicable parts, not not open or modify any individual component.

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



Getting Started

1. Check box for damage. Damages caused in shipment must be reported immediately.
2. Make sure you have all the parts.

Please note: Included parts and accessories may vary depending on county and regulations.



qty. 1 - Water heater

qty. 1 - Hardware pack

qty. 1 - 1/2" NPT to garden hose adapter

qty. 1 - 1/2" Compression Fitting
(Not available in all countries)

qty. 1 - Gas hose and regulator

3. If using a standard garden hose, attach the 3/4" NPT to garden hose adapter to the fitting marked 'Water Input'. Use Sealant tape or other approved sealing method on the threads for a secure, water tight fit. Check to make sure the screen inside the water inlet is in place and clean. Then attach your water input/garden hose.
4. Install gas supply line and regulator to the portable tankless water heater. DO NOT OVER TIGHTEN. OVER TIGHTING MAY CRACK THE GAS REGULATOR CAUSING A GAS LEAK! Check for any gas smell before ignition! Make sure it is screwed all the way on.
5. Attach the water output to the fitting marked 'Water Outlet.' Do not over tighten.
6. Install two "D" cell batteries in the compartment on the bottom left of the heater. Check that batteries are facing the correct direction.
7. Use the top tab on the portable tankless water heater to suspend from a mounted screw capable of holding 15 kilograms. Place at a comfortable height without putting stress on the gas hose.

With 1/2" compression fitting adapter

8a. If your water heater comes with the 1/2" compression fitting adapter first attach the adapter to the gas input pipe using 2 wrenches, one on the gas inlet pipe holding it in place and the other on the adapter tightening it in place. Next, attach the gas regulator hose to the LP tank using a wrench to tighten. Finally use a wrench to hold the adapter that's connected to the water heater in place and connect the end of the regulator hose to the adapter using another wrench. After connecting it's imperative you inspect for gas leaks. See page 3 for instructions on how to test for leaks.

Without compression fitting

8b. Attach the gas regulator hose to the LP tank and tighten the connection using a wrench. Next attached the other end of the regulator hose to the gas inlet pipe on the water heater. Use a wrench to hold the gas inlet pipe coming out of the water heater in place and use another wrench to tighten the hose connection to the gas inlet pipe. After connecting it's imperative you inspect for gas leaks. See page 3 for instructions on how to test for leaks.

⚠ WARNING!
GAS HOSE ADAPTER
THE L5, & L10 PORTABLE TANKLESS WATER HEATERS HAVE A 1/2" TO 1/4" LH ADAPTER IN THE HARDWARE PACK FOR ATTACHMENT OF THE LP HOSE TO THE HEATER.
THIS ADAPTER MUST BE INSTALLED WITH THREAD SEALANT, A SPOOL OF SEALANT TAPE IS INCLUDED WITH THE HEATER.
MULTIPLE WRAPS OF SEALANT TAPE MAY BE NECESSARY TO ASSURE COMPLETE SEAL.
ALWAYS CHECK FOR GAS LEAKS BEFORE USING HEATER.

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.
THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



Before going to the USE section:

Check around area for flammables, especially gasoline or other vapors which may ignite. The Exhaust and top of the portable tankless water heater will get HOT! Make sure there are no foreign objects around the portable tankless water heater or have fallen into the top.

Ensure that the unit is at least 60cm off the ground and equally removed from any inflammable materials. Always use the mounting tab on the back of the unit, this will ensure the proper 1cm spacing between the unit and a wall or post sensitive to heat. Ensure that no obstruction or projection reduces the space between the unit and the wall or post to less than 1cm.

Use and Starting

Warning: This model is intended for recreational & portable use only. This model CANNOT be permanently mounted or plumbed in any way.

1. Turn on incoming water supply. Ensure that you have adequate water pressure of between 40-50 PSI / 2.7 - 3.4 bar.
2. Turn your water output device to its "off" position.
3. Turn the gas valve on the cylinder all the way open.
4. IF THE SMELL OF GAS IS DETECTED, TURN OFF THE GAS VALVE IMMEDIATELY!!
5. Set the water regulator knob on the face of the portable tankless water heater to its highest setting.
6. Set the gas regulator knob on the face of the portable tankless water heater to its minimum setting.
7. Turn on your water output device to the "on" position and adjust to the desired water flow.
8. There will be a series of audible clicks and the burner will ignite. Should the burner not ignite after 5 seconds, shut off and go to the "Trouble Shooting" section.
9. Upon completion of use or storage, open the drain valve (ribbed cylindrical stem next to the water input valve) to ensure draining of water.
10. Turn off your gas supply.
11. WARNING: If the outside temperature is around or below freezing (32 degrees F, 0 degrees C), ensure that the drain valve is opened and water drained from the portable tankless water heater after each use to avoid internal damage to the water regulator. You will also need to unhook the outgoing water line to ensure that any water in the heat exchanger is drained. Failure to properly drain your portable tankless water heater will cause water damage which may or may not be repairable. Please check the warranty information found on our website at www.eccotemp.com/freeze for more information on freezing issues.

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



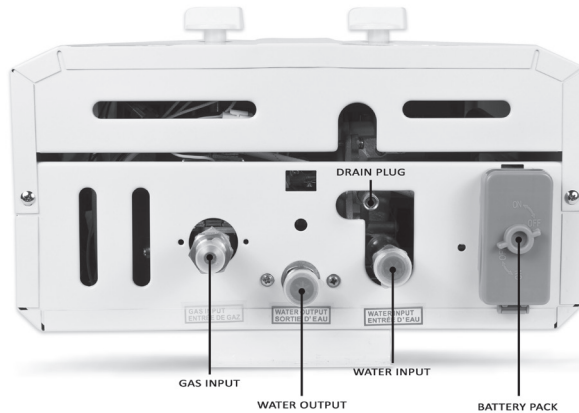
Adjustment

The temperature of the outgoing water is dependent on the temperature of the incoming water balanced with the amount of heat applied. Use extreme caution in setting the outlet water temperature.

1. With the water regulator set to high, and the gas regulator set to low, feel the outgoing water. This is the lowest setting available.
2. To initially raise the outgoing temperature, slowly turn the gas valve towards maximum. Adjust slowly and check the temperature often. There will be a slight delay between increasing the gas supply and the increase in water temperature.
3. Should the outlet water temperature need to be higher, slowly reduce the water flow regulator until desired temperature is reached.

(Warning: Do not alter or change this water heater's original temperature sensor)

WARNING: THE PORTABLE TANKLESS WATER HEATER IS CAPABLE OF PRODUCING SCALDING WATER TEMPERATURES!



PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



DO NOT RETURN TO STORE

Please contact us via the technical support information on page 14 if you have any problems.

Troubleshooting

Portable tankless water heater will not start – there are no audible clicks at startup:

- a. The first thing to check is to ensure that the incoming water on the “right” side of the portable tankless water heater. If the incoming and outgoing are reversed, the portable tankless water heater will not work. The incoming is on the far right and the outgoing is in the middle.
- b. Check to make sure you have fresh batteries and they are installed in the correct position.
- c. Number one reason that the portable tankless water heater does not ignite is that there is not enough water pressure. You need a minimum of 10 PSI / 0.7 bar, sustained. Municipal water should supply enough water pressure. Most 12/18/120/240 pumps well as long as they are capable of delivering pressure of 10 PSI / 0.7 bar or greater.

ADJUSTMENT: Looking up at the bottom of the portable tankless water heater, you will see two “slits” in the case where the front and back come together. Locate the water regulator where you will see two Phillips head screws. Take the screw that is furthest on the right (larger screw) in about a ¼ or ½ turn. This will enable the portable tankless water heater to operate on a lower water pressure by restricting flow.

NOTE: Before attempting to remove the cover, call technical support at the number on page 11.

- d. A wire has become disconnected inside the portable tankless water heater during shipping. Make sure the gas is OFF. The front cover is held by six screws, four on top, two on bottom. The knobs pull off. All the wiring is done with push together plastic connectors. They are all visible without further dismantling of the portable tankless water heater. It should be obvious when a wire has become disconnected.
- e. It is possible that some debris or epoxy might have entered the water regulator. Check to see if the filter screen on the water inlet is clear of debris. You can also reverse the hookup by taking your water source and hooking it up to the water outlet side and back flushing the system.
- f. Propane gas cylinders sometimes are contaminated with air, especially new tanks upon their first filling. Cycle the portable tankless water heater turning off and on your output flow or similar. Does not include a shower head.

Should a portable tankless water heater fail to light or stay lit after 10 cycles, please visit our helpdesk located at gb.eccotemp.com for additional troubleshooting steps.

Portable tankless water heaters starts, then shuts off:

- a. If the Rain cap is blocked, or not long enough, the portable tankless water heater will shut off after a few minutes.
- b. The portable tankless water heater requires a minimum of about 0.75 gallons per minute (2 liters) and a minimum of about 20 PSI / 1.4 bar. Note: water pressure is at the lower end of operating parameters. You will need a sustained water pressure of approximately 40-60 PSI / 2.7-4.1 bar for adequate use if you are using a 12/18/120/240 volt pump. See ADJUSTMENT in previous section above.

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.





Troubleshooting Continued...

- c. Out of, or low on gas. Propane gas cylinders sometimes are contaminated with air, especially new tanks upon their first filling. Cycle the portable tankless water heater on and off by using the shower head switch several times (5) to purge the air from the gas. If this doesn't clear the air then the tank must be purged.
- d. One of the ignition sensors is bent and/or too close to the burner. Look to ensure that the ignition pins and the heat sensor are completely vertical and they do a 90 degree to the back of the box. If they are not straight (i.e. a 45 degree angle) then you can straighten them with pliers.
- e. The thermocouple is either too high or too low to complete the circuit. Check to ensure that the thermocouple is flush with the hole in the heat exchanger.
- f. The gas sensor wire (looks like a black ground wire on the gas regulator) flange might have come loose or is no longer connected.
- g. There is a faulty heat sensor. This is usually diagnosed by taking the front case off of the portable tankless water heater and let it run. If it continues to operate, then one of the sensors and/or the wire harness needs to be replaced. This may also be caused by insufficient clearance on the back of the portable tankless water heater where the majority of air intake is.
- h. The valve on the propane tank should be all the way "Open".
- i. Fresh batteries are required for ignition spark. Make sure batteries are aligned in the proper polarity (+/-).

The water does not get hot enough:

- a. You are operating the portable tankless water heater above 4,000 feet / 1,000 meters. We only recommend using it below elevations of 4,000 to 5,500 feet.
- b. Look into the viewer panes (middle horizontal windows on the front cover) to see if there is a blue flame. If the flame is yellow there could be a cracked gas regulator. Do Not Attempt to use the portable tankless water heater and call us at the number on page 14.
Water is flowing, but there is no hot water coming out:

- a. Ensure that you have the incoming water supply and the outgoing water supply hooked up properly. Your water supply should be attached to your incoming connection (located on the far right) and the shower head should be attached to the outgoing water (located as the center connection).
- b. Ensure that you have adequate water pressure of at least 20 PSI / 1.38 bar, sustained.
- c. Ensure that you have adequate gas in your propane bottle and that the LP regulator is threaded all of the way on to the portable tankless water heater.
- d. Fresh batteries are required for ignition spark. Make sure batteries are aligned in the proper polarity (+/-).

If you are still having troubles or are on a modified water system, please visit our helpdesk located at gb.eccotemp.com for additional troubleshooting steps.

The portable tankless water heater does nothing:

- a. Ensure that you have your water source hooked up to the water inlet side (far right connection) and the shower handle is hooked up on the water outlet side (middle connection).
- b. Ensure that you have an adequate supply of propane.
- c. Ensure that you have fresh batteries.

If you are still having troubles or are on a modified water system, please call technical support at the number listed on page 14.

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



Technical Support

For Technical Support Please Contact:

Eccotemp Systems LLC

Web: eu.eccotemp.com

E-mail: Support@eccotemp.com

Phone: 1.866.356.1992

Address: 315 - A Industrial RD.
Summerville, SC 29483

Technical Data



WARNING

Read the technical instructions before installation and use.

- Read instructions before use.
- For outdoor use only.
- Warning: Accessible parts may be very hot, keep young children away.
- Never move it during operation. Wait for 7 minutes after extinguishing the flame before moving.
- Check the gas type before you connect it to the water heater, improper gas will cause serious danger.
- This heater is not to be used in wind speeds above 10 kph. The heater will extinguish at wind speed above 10 kph. The feature is governed by safety fitted to the appliance.
- This appliance must not be used in enclosed areas, for example under awnings or tents.
- The appliance must be hung correctly before use. Never use the appliance placed on the ground.
- This appliance must be installed in accordance with any natural surrounding features to protect it from direct winds.

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.





MODEL: CEL10				
Country of Destination	BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK	PL
Appliance Categories	I3+	I3B/P30	I3B/P50	I3B/P37
Type of gas	G30/G31	G30	G30	G30
Supply pressure (mbar)	28-30/37	30	50	37
Min gas pressure (mbar)	20	25	42	25
Max gas pressure (mbar)	35	35	57	45
Injector Size (mm)	0.60	0.60	0.50	0.54
Applicable water pressure (MPa)	0.025-0.100			
Nominal Heat Input (kW)	16 (kW)			
Minimum Heat Input (kW)	8 (kW)			
Nominal Useful Output (kW)	14 (kW)			
Appliance Type	A1			
Load Profile	M			
Efficiency Class	A			
Efficiency %	77.6%			
Annual Fuel Consumption	6 GJ			
Annual Electrical Consumption	0 kwh			
NOx	59 mg/kWh			
Thermostat (max)	70°C			
Sound Power Level	61dB			

PLEASE NOTE: THIS MODEL IS NOT RECOMMENDED NOR HAS IT BEEN TESTED FOR ANY PERMANENT INSTALLATIONS. THIS MODEL IS PART OF OUR PORTABLE SERIES AND NEEDS TO BE TAKEN DOWN AND STORED IN A WARM DRY PLACE AFTER EVERY USE.

THIS MANUAL AND ALL ECCOTEMP CONTENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



PLEASE NOTE: THIS MANUAL IS SUBJECT TO CHANGE AT ANYTIME, TO ENSURE THIS MANUAL IS UP TO DATE
PLEASE VISIT OUR HELPDESK AT WWW.ECCOTEMP.COM FOR ALL OF OUR PRODUCT MANUALS.



ECCOTEMP
THE FUTURE OF EFFICIENCY

PHONE: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | ADDRESS: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 29483

 **SUPPORT:** ECCOTEMP.COM/HELP-DESK  **SHOP ONLINE:** ECCOTEMP.COM/PRODUCT  **STORE LOCATOR:** ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM





CE-L10

ECCOTEMP

EL FUTURO DE LA EFICIENCIA



PARA EXTERIORES SIN TANQUE Y PORTÁTILES ECCOTEMP CE-L10

CALENTADORES DE AGUA MANUAL DE USO Y CUIDADO

CON INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA EL INSTALADOR



TELÉFONO: 866-356-1992 | CORREO ELECTRÓNICO: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | DIRECCIÓN: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 294983

SOPORTE: ECCOTEMP.COM/HELP-DESK TIENDA ONLINE: EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS LOCALIZADOR DE TIENDAS: ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM




ECCOTEMP

CALENTADOR DE AGUA A GAS PARA EXTERIORES

MODELO: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

País de destino	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categoría del dispositivo	I3+	I3B/P	I3B/P
Tipo de Gas	G30/G31	G30	G30
PA (mbar)	28-30/37	30	50
Min Presión de Gas (mbar)	20	20	42
Max Presión de Gas (mbar)	35	35	57
Presión de Suministro (mbar)	28-30/37	30	50
Tamaño del inyector (mm)	0.60	0.60	0.50
Presión de Agua aplicable (mpa)	0.025-0.1		
Entrada de calor (Hs)	16 (kW)		

 Gas Pressure

ADVERTENCIA

- Lea estas instrucciones antes de usar.
- Solo para uso en exteriores.
- Advertencia: Las piezas accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños pequeños alejados.
- Nunca mueva el calentador durante el funcionamiento. Espere unos 7 minutos después de haber apagado la llama antes de moverlo.
- Compruebe el tipo de gas antes de conectarlo al calentador de agua, el gas inadecuado causará peligro o grave.
- Este calentador no debe utilizarse en velocidades de viento superiores a 10 km/h. El calentador se apagará cuando se utilice en una velocidad de viento superior a 10 km/h. Esta característica se riga por la seguridad del aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en áreas cerradas, por ejemplo bajo toldos o tiendas de campaña.
- El aparato debe colgarse correctamente antes de usarlo. Nunca utilice el aparato en el suelo.
- Este aparato debe ser instalado de acuerdo con cualquier regulación nacional, vigente en el país de uso. Este electrodoméstico debe colocarse en un área abierta utilizando las características de un entorno natural que lo protejan del viento directo.

Ecotemp Systems, LLC

Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

MADE IN CHINA


ECCOTEMP

AUSSENMONTIERTER GAS-DURCHLAUFERHITZER

MODELL: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

Bestimmungsland	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Gerätekategorien	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasart	G30/G31	G30	G30
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Gasdruckminimum (mbar)	20	20	42
Gasdruckmaximum (mbar)	35	35	57
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Injektorgroße (mm)	0,60	0,60	0,50
Anwendbarer Wasserdruck (mPa)	0,025-0,1		
Wärmezufuhr	16 (kW)		

 Gasdruck

WARNUNG

- Lesen Sie die Anleitungen vor der Inbetriebnahme.
- Nur für den Außenbereich.
- Warnung: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden. Kinder fernhalten!
- Bei Betrieb nicht versetzen. Warten Sie etwa 7 Minuten nach dem Verlöschen der Flamme bis Sie den Erhitzer versetzen.
- Prüfen Sie die Gasart vor dem Anschluss des Erhitzers; durch unzulässiges Gas entsteht große Gefahr.
- Diesen Erhitzer bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h nicht verwenden. Bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h, wird die Flamme des Erhitzers verlöschen. Diese Sicherheitsfunktion ist im Gerät eingebaut.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen/Bereichen eingesetzt werden, wie zum Beispiel unter Markisen oder Zelten.
- Das Gerät muss vor der Inbetriebnahme sachgemäß aufhängt werden. Niemals das Gerät auf dem Boden stehend einsetzen.
- Dieses Gerät muss gemäß den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Landes der Inbetriebnahme installiert werden.
- Dieses Gerät sollte im offenen Bereich eingesetzt werden in einem natürlichen, vor direkten Winden geschützten Umfeld.

Ecotemp Systems, LLC

315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA


ECCOTEMP

CHAUFFE-EAU À GAS DE PLEIN AIR

MODELE: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

Pays de destination	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Catégories d'appareils	I3+	I3B/P	I3B/P
Type de gaz	G30/G31	G30	G30
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Pression du gaz min (mbar)	20	20	42
Pression du gaz max (mbar)	35	35	57
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Dimensions de l'injecteur (mm)	0.60	0.60	0.50
Pression d'eau applicable (mpa)	0.025-0.1		
Apport de chaleur (Hs)	16 (kW)		

 Pression du gaz

AVERTISSEMENT

- Lisez ces instructions avant utilisation.
- Pour usage extérieur seulement.
- Attention: les parties accessibles peuvent être très chaudes. Éloignez des jeunes enfants.
- Ne jamais déplacer pendant le fonctionnement. Attendre pendant environ 7 minutes après extinction de la flamme avant de le déplacer.
- Vérifiez le type de gaz avant de le brancher au chauffe-eau. du gaz incorrect peut causer un grave danger.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé sous des vitesses de vent supérieures à 10km/h.
- Le chauffe-eau va s'éteindre dans une vitesse de vent au-dessus de 10km/h. Cette fonction est régie par le dispositif de sécurité monté sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des espaces clos, par exemple sous des auvents ou des tentes.
- Cet appareil doit être accroché correctement avant l'utilisation. Ne jamais utiliser l'appareil placé sur le terrain.
- Cet appareil doit être installé conformément à toutes les réglementations nationales en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Cet appareil doit être installé dans une zone ouverte, dans des caractéristiques naturelles le protégeant des vents directs.

Systèmes Ecotemp, LLC

Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

FABRIQUÉ EN CHINA


ECCOTEMP

GAS GEISER

MODEL: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

Land van bestemming	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categorieën apparatuur	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasstype	G30/G31	G30	G30
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Min gasdruk (mbar)	20	20	42
Maxgasdruk (mbar)	35	35	57
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Injectorgrootte (mm)	0,60	0,60	0,50
Nominale waterdruk (mPa)	0,025-0,1		
Wärmetoevoer (Hs)	16 (kW)		

 Gasdruck

WAARSCHUWING

- Deze instructies doorlezen vóór gebruik.
- Alleen voor gebruik buiten.
- Waarschuwing: uitstekende delen kunnen zeer heet worden. Hou jonge kinderen op afstand.
- Nooit verplaatsten tijdens gebruik. Wacht na het doven van de vlam minstens 7 minuten alvorens het systeem te verplaatsen.
- Controleer het gas type voordat u het gas of de geiser aansluit. Gebruik van het verkeerde type gas kan zeer gevaarlijk zijn.
- Deze geiser mag niet gebruikt worden bij windsnelheden boven 10 km/u. De geiser zal automatisch uitgaan indien gebruikt bij windsnelheden boven 10 km/u. Dit is een ingebouwde veiligheidsfunctie.
- Dit apparaat mag niet in afgesloten ruimtes zoals onder lifelifts of in tenten gebruikt worden.
- Dit apparaat moet vóór gebruik op de juiste manier zijn opgehangen. Gebruik het apparaat nooit terwijl het op de grond staat.
- Dit apparaat moet volgens de plaatselijke normen in het land van gebruik worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat dient in een open ruimte geplaatst te worden, beschermd tegen wind.

Ecotemp Systems, LLC

315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA



INFORMACIÓN IMPORTANTE LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR

Asegúrese de leer y entender el Manual de uso y cuidado por completo antes de instalar u operar este calentador de agua. Este puede ahorrarle tiempo y dinero. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas advertencias podría resultar en lesiones serias o la muerte. Si tiene problemas para comprender las instrucciones de este manual, o tiene alguna pregunta, PARE, y busque ayuda de un técnico calificado, o de su proveedor de gas local.

! PELIGRO! INSTALE EL CALENTADOR DE AGUA CORRECTAMENTE



No instalar correctamente el calentador al aire libre como se indica en las instrucciones de instalación de este manual puede resultar en una operación insegura del calentador de agua. Para evitar el riesgo de incendio, explosión o asfixia por monóxido de carbono, Nunca opere este calentador de agua a menos que esté instalado de forma apropiada y tenga un suministro de aire adecuado para su correcto funcionamiento. Asegúrese de inspeccionar la terminal del tubo para una correcta instalación en el uso inicial; y por lo menos anualmente en lo sucesivo. Consulte la sección de cuidado y limpieza de este manual para más información sobre la inspección de la terminal del tubo.



! ADVERTENCIA!

La gasolina, así como otros materiales inflamables y líquidos (pegamentos, disolventes, diluyentes de pintura, etc.), y los vapores que producen son extremadamente peligrosos. NO Maneje, utilice ni almacene gasolina u otros materiales inflamables o combustibles en cualquier lugar cercano a un calentador de agua o a cualquier otro aparato. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en las etiquetas del calentador de agua, así como en las advertencias impresas en este manual. No hacerlo puede resultar en daños a la propiedad, lesiones corporales o la muerte.

PELIGRO

<p>! Vapores de líquidos inflamables explotarán e iniciarán incendios causando quemaduras graves o la muerte.</p> <p>No utilice o almacene productos inflamables tales como gasolina, solventes o adhesivos en la misma habitación o en un área cercana al calentador de agua.</p> <p>Mantenga los productos inflamables:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lejos del calentador 2. En recipientes aprobados 3. Bien cerrados 4. Fuera del alcance de los niños 	<p>El calentador de agua tiene una llama del quemador principal. La llama del quemador principal:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. puede salir en cualquier momento y 2. encenderá vapores inflamables. <p>Vapores:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No se pueden ver 2. Son más pesados que el aire 3. Se disipan rápidamente en el piso 4. Pueden ser llevado desde otras habitaciones a la llama del quemador
<p>Instalación: No instale el calentador de agua donde se almacenen o utilicen productos inflamables a menos que la llama del quemador principal esté por lo menos 18" por encima del piso. Esto reducirá, pero no eliminará, el riesgo de vapores originados por la llama del quemador principal.</p>	
<p>Lea y siga las instrucciones y advertencias del calentador de agua. Si le falta el manual del propietario, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor.</p>	

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



¡Felicidades!

Usted acaba de adquirir el nuevo calentador de agua portátil sin tanque Eccotemp CE-L10. Usted disfrutará de mucha comodidad al tener un calentador sin tanque.

Le sugerimos que se tome el tiempo para leer todos los procedimientos de seguridad y de instalación en este manual antes de instalar su nuevo calentador de agua.

Si tiene cualquier pregunta, por favor visite nuestro servicio de asistencia en www.eccotemp.com para obtener más información.

Seguridad general	1-5
Características y beneficios	6-8
Partes y estructura	8
Uso e inicio	9-11
Cuidado y mantenimiento	12-13
Guía de solución de problemas	14-15
Soporte técnico	16



PARA SUS REGISTROS

Escriba los números de modelo y serie aquí:

Usted puede encontrarlos en la etiqueta del aparato o en el empaque.

Recibo básico o cheque cancelado aquí.

Se requiere prueba de la fecha de compra para obtener servicio por garantía.



LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener correctamente el calentador de agua. Un poco de cuidado preventivo puede ahorrarle tiempo y dinero durante la vida útil de su calentador de agua. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la guía de solución de problemas. Si revisa la tabla de daños primero puede que no sea necesario llamar a soporte técnico para obtener ayuda.



LEA ESTA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes. Hay muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su aparato. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad. Este es el símbolo de alerta de seguridad. Reconozca este símbolo como indicación de ¡información de seguridad importante! Este símbolo lo alerta de peligros potenciales que pueden matar o lastimar a alguien.

Todos los mensajes de seguridad tendrán el símbolo de alerta de seguridad y las palabras: **“PELIGRO”, “ADVERTENCIA”, “PRECAUCIÓN”** o **“AVISO”**.

Estas palabras significan:

- PELIGRO** - Una situación peligrosa inminente que resulta en muerte o lesiones graves.
- ADVERTENCIA** - Una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en muerte o lesiones graves y/o daños a la propiedad.
- PRECAUCIÓN** - Una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en lesiones menores o moderadas.
- AVISO:** Llama la atención para observar un procedimiento determinado o para mantener una condición específica.

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO





¡PELIGRO! NATÜRLICHES GAS UND FLÜSSIGES PETROLEUM MODELLE

Ambos el petróleo licuado y el gas natural tienen un odorante adicional que ayuda a la detección de una fuga de gas. Algunas personas no son físicamente capaces de oler o reconocer este olor. Si no está seguro o no está familiarizado con el olor del gas natural o el petróleo licuado, pregunte a su proveedor de gas. Otras condiciones, tales como "desvanecimiento del odorante", que causa que el olor disminuya en intensidad, pueden también ocultar o camuflar una fuga de gas. Verifique siempre con un detector de fugas comerciales o agua jabonosa.

Los detectores de gas se recomiendan en aplicaciones de gas natural y petróleo licuado y su instalación debe ser conforme a las recomendaciones del fabricante del detector y/o leyes locales, reglas, normas o regulaciones.

- Los calentadores de agua que usan gas de petróleo licuado son diferentes de los modelos de gas natural. Un calentador de agua de gas natural no funcionará de forma segura con gas de petróleo licuado y viceversa.
- No se debe intentar nunca convertir el calentador de agua de gas natural a gas de petróleo licuado. Para evitar posibles daños al equipo, lesiones personales o incendios, no conecte el calentador de agua a un tipo de combustible que no coincida con el indicado en la placa de datos del calentador de agua portátil; propano para calentadores de agua portátiles de propano y gas para calentadores de agua portátiles de gas natural. Estos calentadores portátiles no están certificados para ningún otro tipo de combustible.
- Aparatos de petróleo licuado no deben instalarse por debajo del nivel (por ejemplo, en un sótano) si dicha instalación está prohibida por leyes federales, estatales y/o locales, reglas, normas o regulaciones.
- El propano o gas de petróleo licuado debe utilizarse con gran precaución. Es más pesado que el aire y se acumula primero en zonas más bajas, por lo que es difícil de detectarlo al nivel de la nariz.
- Antes de intentar encender el calentador de agua, asegúrese de mirar y oler para verificar la ausencia de fugas de gas. Utilice una solución jabonosa para comprobar todas las conexiones de gas. El burbujeo en una conexión indica una fuga que debe ser corregida. Al oler para detectar una fuga de gas, asegúrese de oler cerca del piso también.
- Se recomienda utilizar más de un método, como solución jabonosa, detectores de gas, etc., para detectar fugas en aparatos de gas.

Aviso: Si una fuga de gas está presente o existe sospecha de esta:

- **NO intente encontrar la causa.**
- **NO intente encender ningún electrodoméstico.**
- **NO toque ningún interruptor eléctrico.**

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO





⚠️ ADVERTENCIAS ADICIONALES

1. **No lo descuide.**
2. **El gas de escape y la parte superior del calentador de agua portátil ¡están CALIENTES! No ponga las manos o cualquier objeto extraño en la parte superior del calentador.**
3. **No lo use en condiciones de viento fuerte.**
4. **¡Si se detecta olor a gas, apague inmediatamente la válvula de gas en el tanque! No utilice llama al detectar fugas.**
5. **Utilizar solo propano líquido.**
6. **Utilizar solo al aire libre.**
7. **No sobre ajuste la conexión del regulador de gas para el calentador de agua con una llave. Esto puede causar una grieta en el regulador de gas.**

El propósito y los beneficios del CE-L10

El Eccotemp CE-L10 es un calentador de agua que funciona con propano líquido capaz de suministrar de 7.5 a 10 litros de agua caliente por minuto casi en cualquier lugar. El calentador de agua sin tanque portátil tiene roscas de tuberías 1/2" NPT estándar y un adaptador para el uso de una manguera de jardín estándar para el abastecimiento del agua de entrada.

El CE-L10 no es un juguete. Personas de todo el mundo usan calentadores de agua sin tanque y portátiles para calentar el agua alrededor de sus casas, con seguridad y confiabilidad.

El gas se suministra desde un cilindro de propano estándar (no incluido) tal como los utilizados en las parrillas al aire libre. Un regulador con manguera se suministra con el calentador.

También puede conectarlo a líneas de agua existentes usando un regulador de gas LP de baja presión. Verifique los códigos locales para una instalación apropiada.

El calentador de agua portátil sin tanque incluye una cubierta para lluvia de acero inoxidable que ayuda a protegerlo del uso a la intemperie.

La ignición es automática y alimentada por 2 pilas "D" (incluidas). Se encienden los quemadores cuando el agua fluye, y permanece apagado cuando el agua está apagada. No hay luz piloto.

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



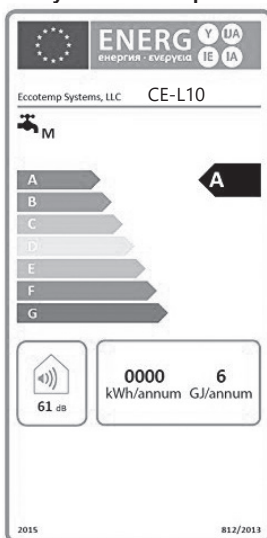
Funciones y características

- Encendido automático controlado por agua: Presión de agua entre 20-80 PSI y 2.9 3.8 LPM abre el circuito de encendido para una operación fácil y conveniente.
- Protección de auto corte: La protección de auto corte apaga el suministro de gas inmediatamente en caso de un apagón para reducir el riesgo de fugas de gas.
- Válvula de drenaje removible para evitar el daño de la tubería de agua y el regulador causados por congelación del agua.
- Protección anti combustión seca: El calentador de agua sin tanque portátil apaga el suministro de gas en caso de que el agua deje de fluir a través del calentador de agua.

*Lea completamente la sección de mantenimiento sobre el drenaje del calentador de agua sin tanque para evitar problemas por congelamiento

AUMENTO DE LA TEMPERATURA POR LPM					
MODELO	Configuración del gas	5.5 LPM	7.5 LPM	9.5 LPM	11 LPM
CE-L10 Portátil	Mayor °	53 °	27 °	18 °	14 °
	Menor °	19 °	9 °	6 °	5 °

* Los aumentos de temperatura listados se basan en el uso del calentador de agua en condiciones óptimas. Factores variables tales como instalaciones incorrectas o imperfectas y diferentes temperaturas del agua entrante pueden producir resultados diferentes.

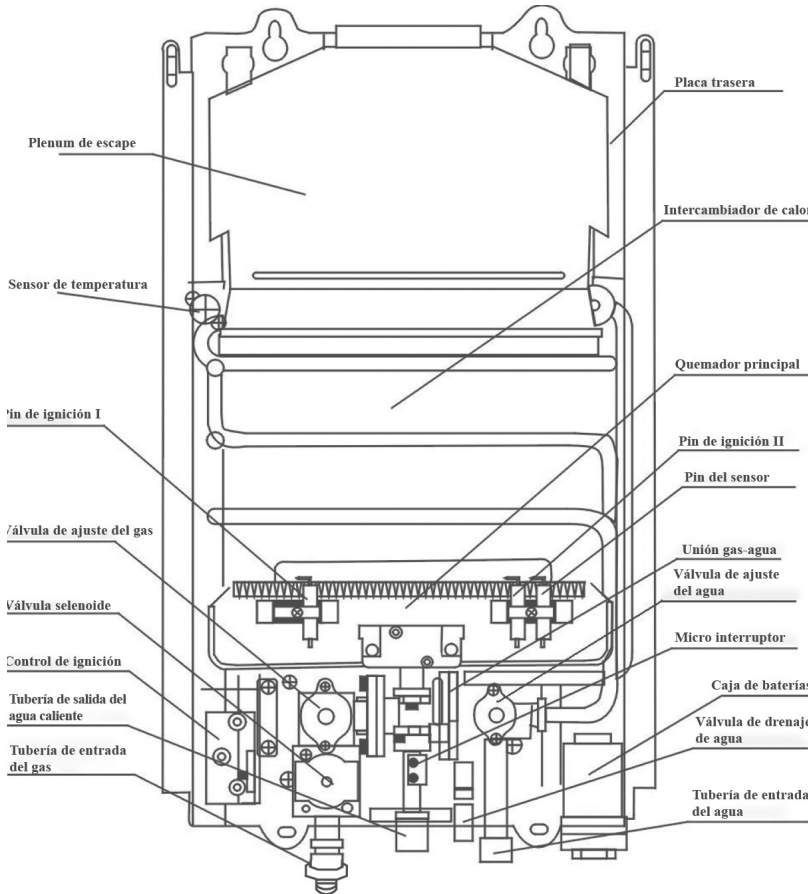


ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL MODELO PORTÁTIL	
Tipo de combustible	LPG (gas líquido propano)
Model	CE-L10
Ignición	Impulso eléctrico, accionado con pilas (No se requiere conexión eléctrica)
Protecciones	Control de corte del agua, encendido automático, protección anti combustión seca, protección por exceso de presión, sobrecalentamiento y apagones
Dimensiones	38 x 16.5 x 89 cm
Accesorios de tubería	1/2" BSP, entrante y saliente de agua y gas
Especificaciones técnicas adicionales	Vea la página 16.

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUES DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



Estructura y partes del CE-L10



Nota importante:

El uso normal y cuidado normal de la unidad no requieren la remoción de la cubierta. La cubierta debe estar segura en su lugar antes de que se use la unidad. Solamente extraiga la cubierta de la unidad con las instrucciones de solución de problemas o de soporte al cliente. Los componentes individuales sellados no contienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario no abra ni modifique ningún componente individual.

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



Empezando

1. Casilla de verificación de daños. Daños causados durante el envío deben ser notificados inmediatamente. Asegúrese de tener todas las partes.
2. Tenga en cuenta: Las piezas y accesorios incluidos pueden variar dependiendo del país y las regulaciones.

Cant. 1 –
Calentador de
aguaqty. 1 - Hardware
packqty. 1 - 1/2" NPT
to garden hose
adapterQty 1. Regulador
de gasqty. 1 - Gas hose
and regulator

3. Si usa una manguera de jardín estándar, coloque el adaptador de manguera 1/2" NPT en la conexión marcada como "Entrada de agua". Use cinta sellante u otro método de sellado hermético de agua aprobado para un ajuste seguro en las roscas. Verifique que la pantalla dentro de la entrada de agua esté limpia y en su lugar. Luego conecte la manguera de jardín a la entrada de agua.
4. Instale el regulador y la línea de suministro de gas al calentador de agua portátil sin tanque. **NO APRIETE DEMASIADO. ¡SOBRE AJUSTAR PUEDE AGRIETAR EL REGULADOR DE GAS CAUSANDO UNA FUGA DE GAS! ¡Busque cualquier olor a gas antes de la ignición! Asegúrate de que la conexión esté segura.**
5. Conecte la manguera de la boquilla de ducha a la salida de agua a la conexión marcada "Salida de agua". No apriete demasiado.
6. Instale dos pilas "D" en el compartimiento en la parte inferior izquierda del calentador. Compruebe que las baterías estén orientadas en la dirección correcta.
7. Utilice la ficha superior del calentador sin tanque portátil para suspender de un tornillo montado capaz de sostener 15 kilos. Ubicar a una altura cómoda sin poner tensión en la manguera de gas. No lo use suspendido del mango, no instale permanentemente este calentador de agua portátil sin tanque.
8. Si su calentador de agua viene con el adaptador de compresión de 1/2", fije el adaptador al tubo de entrada de gas usando 2 llaves, una en el tubo de entrada de gas sosteniéndola en su lugar y la otra en el adaptador apretándolo en su lugar. A continuación, conecte la manguera del regulador de gas al tanque de PL usando una llave. Finalmente utilice una llave para sujetar el adaptador que está conectado al calentador de agua en su lugar y conecte el extremo de la manguera del regulador al adaptador usando otra llave. Después de conectar es imprescindible inspeccionar las fugas de gas. Consulte la página 3 para obtener instrucciones sobre cómo comprobar si hay fugas.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

ADAPTADOR DE MANGUERA DE GAS

LOS CALENTADORES DE AGUA SIN TANQUE PORTÁTILES CE-L5 Y CE-L10 TIENEN UN ADAPTADOR DE 1/2" A 1/4" LH YA CONECTADO A LA ENTRADA DE GAS EN EL CALENTADOR DE AGUA.

ASEGÚRESE DE QUE EL ADAPTADOR ESTÉ CORRECTAMENTE INSTALADO, CON SELLADOR DE HILO, UNA CUCHARADA DE CINTA DE SELLADOR ESTA INCLUIDA CON EL CALENTADOR DE AGUA.

PUEDEN SER NECESARIAS VARIAS VUELTAS DE CINTA SELLADORA PARA ASEGURAR EL CIERRE COMPLETO.

SIEMPRE VERIFIQUE SI HAY FUGAS DE GAS ANTES DE USAR EL CALENTADOR.

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



Antes de ir a la sección de USO:

Verifique la presencia de productos inflamables, especialmente gasolina u otros vapores que pueden prender fuego alrededor del área. El tubo de escape y la parte superior del calentador de agua se ¡calentará! Asegúrese de que no hay objetos extraños en el calentador de agua o que estos no hayan caído en la parte superior.

Asegúrese de que la unidad esté por lo menos a 60 cm del suelo e igualmente separada de cualquier material inflamable. Siempre use la lengüeta de montaje en la parte posterior de la unidad, esto asegurará el espaciamiento apropiado de 1 cm entre la unidad y una pared o poste sensible al calor. Asegúrese de que ninguna obstrucción o proyección reduzca el espacio entre la unidad y la pared o el poste a menos de 1 cm.

Uso e inicio

Advertencia: Este modelo está diseñado para un uso recreativo y portátil. Este modelo no puede montarse permanentemente o conectarse de cualquier manera.

1. Abra el suministro de agua entrante. Asegúrese de que tiene la presión de agua adecuada entre 40-50 PSI/ 2.7- 3.4 bar.
2. Gire el dispositivo de salida de agua a la posición "off".
3. Abra la válvula de gas en el cilindro completamente.
4. ¡¡SI SE DETECTA OLOR A GAS, APAGUE INMEDIATAMENTE LA VÁLVULA DE GAS!!
5. Ajuste la perilla del regulador de agua en el calentador de agua sin tanque portátil al máximo.
6. Ajuste la perilla del regulador de gas en el calentador de agua al mínimo.
7. Encienda el dispositivo de salida de agua a la posición "on" y ajuste el flujo de agua deseado.
8. Habrá una serie de clics audibles y el quemador se encenderá. Si el quemador no se enciende después de 5 segundos, apague y vaya a la sección "Solución de problemas".
9. Cuando termine de usarlo y desee almacenar la unidad, abra la válvula de drenaje (tallo cilíndrico acanalado al lado de la válvula de entrada de agua) para asegurar el drenaje del agua.
10. Apague el suministro de gas.
11. **ADVERTENCIA:** Si la temperatura exterior está alrededor o por debajo de la temperatura de congelación (32 grados F, 0 grados C), asegúrese de que la válvula de escape se abra y escurra el agua del calentador después de cada uso para evitar daños internos en el regulador de agua. Usted también necesitará desenganchar el conducto de agua saliente para asegurar que no se drene agua en el intercambiador de calor. No drenar correctamente el calentador de agua portátil puede causar daños que pueden o no ser reparables. Por favor compruebe la información en nuestro sitio web en www.eccotemp.com para más información sobre problemas de congelación.

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



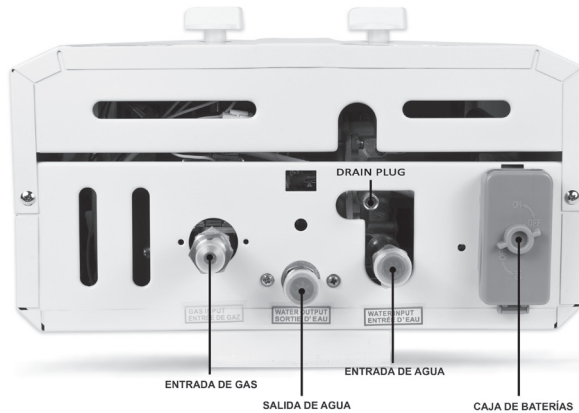
Ajuste

La temperatura del agua saliente es dependiente de la temperatura del agua entrante equilibrada con la cantidad de calor aplicado. Tenga mucho cuidado en ajustar la temperatura del agua de salida.

1. Con el regulador de agua establecido en alto, y el regulador de gas establecido en bajo, sienta el agua saliente. Este es el ajuste más bajo disponible.
2. Para aumentar inicialmente la temperatura de salida, gire lentamente la válvula de gas hacia el máximo. Ajuste lentamente y revise la temperatura frecuentemente. Habrá un ligero retraso entre el aumento del suministro de gas y el aumento de la temperatura del agua.
3. Si la temperatura del agua de salida debe ser más alta, reduzca lentamente el regulador de flujo de agua hasta la temperatura deseada.

(Advertencia: No altere ni cambie el sensor de temperatura original de este calentador)

ADVERTENCIA: EL CALENTADOR DE AGUA PORTÁTIL PUEDE LLEGAR A TENER TEMPERATURAS QUE PRODUZCAN QUEMADURAS



TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUES DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



Cuidado y mantenimiento

RUTINA DE CUIDADO CADA 6 MESES

Para evitar la acumulación de agua, cal u óxido y asegurar que su calentador de agua sin tanque Eccotemp esté funcionando tan eficientemente como sea posible es altamente recomendable limpiar su calentador de agua sin tanque Eccotemp cada 6 meses. Para ello recomendamos que utilice nuestro kit descalcificador Eccotemp EZ-Flush System. Para obtener más información y para comprar uno por favor visite nuestro sitio web www.eccotemp.com o llame al 1-866-356-1992.



⚠ PELIGRO:
Antes de desconectando el suministro de agua, asegúrese de que nadie quede expuesto al peligro de que se desconecte el agua caliente eficientemente caliente para crear riesgo de quemaduras. El agua debe ser liberada en un drenaje adecuado para evitar lesiones o daños a la propiedad.

⚠ PELIGRO:
El agua caliente aumenta el riesgo de quemaduras por agua caliente.

⚠ PELIGRO:
El no realizar el mantenimiento preventivo rutinario recomendado puede afectar el correcto funcionamiento de este calentador de agua, y esto puede causar peligros por monóxido de carbono, temperaturas excesivas del agua caliente y otras condiciones potencialmente peligrosas.

Con el mantenimiento adecuado su calentador de agua proporcionará años de servicio confiable sin problemas. Se recomienda realizar una inspección periódica del quemador, el filtro de agua y el escape superior deben ser hechos por personal de servicio calificado en reparación de artefactos de gas.

Se sugiere que un programa de mantenimiento preventivo rutinario sea establecido y seguido por el usuario.

Inspeccione el área alrededor del calentador de agua para asegurar un ambiente de funcionamiento seguro. Mantenga el área del calentador de agua despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables. Asegúrese de que la unidad no esté dañada. Si hay algún daño o abolladura, póngase en contacto con personal de servicio para verificar el funcionamiento correcto.

Compruebe si hay sonidos anormales durante el funcionamiento normal del calentador de agua.

Todas las tuberías deben ser verificadas para detectar fugas de gas y/o agua. Consulte la página 5 de este manual para obtener instrucciones sobre las pruebas de fugas.

Los filtros de entrada de aire y de agua fría deben limpiarse mensualmente.

Consulte la sección "Cuidado doméstico" para más información.

NO opere el calentador de agua si siente que algo está mal con la unidad.

NO permita que los niños operen o manipulen la unidad.

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



Cuidado doméstico

CÓMO LIMPIAR EL FILTRO DE AGUA:

1. Asegúrese de que la unidad esté APAGADA.
2. Desconecte el suministro de agua del calentador de agua.
3. Sitúe el filtro en el extremo del tubo de entrada de agua y retire suavemente Con un destornillador.
4. Enjuague el filtro en un fregadero o con una manguera para eliminar cualquier escombros
5. Devuelva el filtro introduciéndolo suavemente en el extremo del tubo de entrada de agua.
6. Vuelva a conectar el suministro de agua y encienda el calentador de agua.



Antes de realizar tareas de cuidado doméstico en este calentador de agua, asegúrese de apagar la unidad y

Desconectar el suministro de agua.

Limpie alrededor del calentador de agua de polvo, suciedad y pelusa frecuentemente. Limpie el calentador de agua y el panel frontal usando un paño suave y húmedo con unas gotas de detergente suave repasando suavemente las superficies de la unidad. Limpie cualquier resto de humedad con un paño suave y seco.

Para asegurar una ventilación suficiente y el suministro de aire de combustión, deben mantenerse las distancias adecuadas. Los filtros de agua deben limpiarse cada mes.

ALMACENAMIENTO

Cuando no esté en uso, su calentador de agua sin tanque debe ser almacenado en un área de temperatura controlada. ADVERTENCIA: El aparato no debe dejarse o almacenarse en condiciones de congelación. Se pueden producir daños internos.

Una vez terminado el uso, prepare su calentador de agua para almacenarlo.

1. Apague el suministro de agua y gas y luego desconéctelo del calentador de agua.
2. Abra la válvula de drenaje (vástago cilíndrico acanalado junto a la válvula de entrada de agua) para asegurar el drenaje del agua.
3. Retire el filtro en el extremo del tubo de entrada de agua y límpielo. Vuelva a ponerlo en su lugar después de la limpieza. (ver sección de cuidado doméstico para instrucciones)
4. Guarde el calentador de agua en un área climatizada.

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



NO LO DEVUELVA A LA TIENDA

Si tiene algún problema visite www.eccotemp.com o contáctenos vía correo electrónico a support@eccotemp.com

Solución de problemas

El calentador de agua portátil no inicia, no hay clics de audibles de arranque:

a. La primera cosa a revisar es garantizar que el agua entre del lado «derecho» del calentador de agua portátil. Si se invierten la entrada y la salida, el calentador de agua portátil no funcionará. La entrada está en la extrema derecha y la salida está en el centro.

b. Verifique para asegurarse de que tiene baterías nuevas y que están instaladas en la posición correcta.

c. La razón número uno por la que el calentador de agua portátil no enciende es que no hay suficiente presión de agua. Necesita un mínimo de 0,25-10 PSI de presión de agua continua. El agua municipal debe suministrar suficiente presión de agua. La mayoría de las bombas 12/18/120/240 funcionan bien siempre y cuando sean capaces de proporcionar una presión de 0,25-10 PSI o mayor.

AJUSTE: Mirando la parte inferior del calentador de agua portátil, usted verá dos agujeros ovales en la carcasa. El agujero que está ubicado hacia la derecha da al regulador de agua en donde verá donde verá dos tornillos de cabeza Phillips. Tome el tornillo que está más a la derecha (tornillo grande) con una vuelta de $\frac{1}{4}$ o $\frac{1}{2}$. Esto permitirá que el calentador de agua portátil funcione con una presión de agua inferior al restringir el flujo.

NOTA: Antes de quitar la tapa, llame al soporte técnico 866 356 1992.

d. Un cable se ha desconectado dentro del calentador de agua portátil durante el transporte. Asegúrese de que el gas está apagado y el interruptor en la posición OFF. La cubierta frontal está sostenida por dos cuatro tornillos, dos en la parte superior, dos en la parte inferior. Quite las perillas. El cableado está hecho uniendo conectores de plástico. Son visibles sin desmontar el calentador de agua portátil. Debería ser obvio cuando se desconecta un cable.

e. Es posible que algunos escombros o epoxi puedan entrar en el regulador de agua. Compruebe si la pantalla del filtro en la entrada de agua está libre de escombros. También puede invertir la conexión tomando su fuente de agua y conectándola del lado de la salida de agua y volviendo a limpiar el sistema de forma inversa.

f. Los cilindros de gas propano a veces están contaminados con aire, especialmente los tanques nuevos en su primer llenado. Reinicie el ciclo del calentador de agua portátil encendiendo y apagando el flujo de salida. No incluye cabezal de ducha.

Si un calentador de agua portátil no enciende o queda encendido después de 10 ciclos, por favor visite nuestro servicio de asistencia en www.eccotemp.com/helpdesk o contáctenos por correo electrónico a support@eccotemp.com para obtener información adicional sobre de solución de problemas.

El calentador de agua portátil inicia y luego se apaga:

a. Si la cubierta contra lluvia está bloqueada o no es lo suficientemente larga el calentador de agua portátil se apagará después de varios minutos.

b. El calentador de agua portátil requiere un mínimo de aproximadamente 0.75 galones por minuto (2 litros) y un mínimo de 20 PSI / 1.38 bar. Nota: la presión del agua está en el extremo inferior de los parámetros de funcionamiento. Se necesita una presión de agua constante de aproximadamente 40-60 PSI / 2.7-4.1 bar para el uso adecuado si usted está usando una bomba de 12/18/120 voltios. Consulte AJUSTE en la sección anterior.

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



Continuación de la solución de problemas

c. Sin o con bajo nivel de gas. Los cilindros de gas propano a veces están contaminados con aire, especialmente los tanques nuevos o en su primer relleno. Inicie ciclos en el calentador de agua portátil sin tanque encendiendo y apagándolo usando el interruptor del cabezal de ducha varias veces (5) para purgar el aire del gas. Si esto no elimina el aire entonces el tanque debe ser purgado.

d. Uno de los sensores de encendido está doblado y/o demasiado cerca del quemador. Verifique para asegurarse de que los botones de encendido y el sensor de calor estén completamente verticales y formen un ángulo de 90 grados en la parte posterior de la caja. Si no están rectos (es decir formando un ángulo de 45 grados), puede enderezarlos con unos alicates.

e. El termopar está demasiado alto o demasiado bajo para completar el circuito. Verifique para asegurarse de que el termopar está alineado con el agujero en el intercambiador de calor.

f. El cable del sensor de gas (se ve como un cable negro a tierra en el regulador) se ha aflojado o ya no está conectado.

g. Hay un sensor de calor defectuoso. Generalmente esto se diagnostica quitando la cubierta delantera del calentador de agua portátil sin tanque y dejarlo funcionar. Si continúa funcionando, es necesario reemplazar uno de los sensores y/o el mazo de cables. Esto también puede ser causado por espacio insuficiente en la parte posterior del calentador de agua portátil sin tanque por donde entra la mayoría del aire.

h. La válvula en el tanque de propano debe estar girada completamente hacia la posición "Abierta".

i. Se requieren baterías nuevas para la chispa de encendido. Asegúrese de que las pilas están alineadas con la polaridad correcta (+/-).

El agua no sale suficientemente caliente:

a. Usted está usando el calentador de agua sin tanque portátil sobre 4.000 pies. Aunque se han hecho pruebas hasta 5500 pies solo recomendamos el uso en altitudes por debajo de 4.000 a 5.500 pies.

b. Mire los paneles de visualización (3 ventanas en forma de gota en la cubierta frontal) para ver si hay una llama azul. Si la llama es amarilla podría haber un regulador de gas agrietado. No trate de usar el calentador de agua sin tanque portátil y llame directamente al número 8663561992.

El agua fluye, pero no sale agua caliente:

a. Asegúrese de que tiene los suministros de agua entrante y el saliente conectados correctamente. Su suministro de agua debe estar conectado a la conexión entrante (situada a la derecha) y el cabezal de la ducha debe estar conectado al agua saliente (ubicado como conexión central).

b. Asegúrese de que tiene una presión de agua continua de por lo menos 20 PSI/1.38 bar.

c. Asegúrese de que tiene suficiente gas en la botella de propano y que el regulador PL está enroscado en toda la superficie hacia el calentador de agua portátil.

d. Baterías nuevas son necesarias para generar la chispa de encendido. Asegúrese de que las baterías estén alineadas en la polaridad correcta (+/-). Parte plana negativa de la batería contra el lado con el resorte en el compartimiento.

Si sigue teniendo problemas o se tiene un sistema de agua modificado, por favor visite nuestro sitio de soporte para más soluciones en www.eccotemp.com/helpdesk.

El calentador de agua portátil no hace nada:

a. Asegúrese de que su fuente de agua está conectada a la parte de entrada de agua (conexión derecha) y el mango de la ducha está conectado en el lado de salida de agua (conexión media).

b. Asegúrese de que tiene un suministro adecuado de gas propano.

c. Asegúrese de que tiene baterías nuevas.

Si sigue teniendo problemas o se tiene un sistema de agua modificado, por favor llame a nuestro servicio técnico al 866.356.1992

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CALIDO Y SECO DESPUES DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO





0063-19

PIN NO: 0063CR7706

ADVERTENCIA

Lea estas instrucciones antes de usar.

- Solo para uso al aire libre.
- Advertencia: Partes accesibles pueden estar muy calientes, mantenga alejados a los niños.
- Nunca mueva durante la operación. Espere 7 minutos después de apagar la llama antes de mover.
- Compruebe el tipo de gas antes de conectarlo al calentador de agua, gas inadecuado causará grave peligro.
- Este calentador no debe utilizarse en velocidades de viento superiores a 10 kph. El calentador se apaga a la velocidad del viento por encima de 10 km/h. La función depende de la seguridad aplicada en el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado en áreas cerradas, por ejemplo bajo toldos o carpas.
- El aparato debe ser colgado correctamente antes de su uso. No utilice nunca el aparato puesto en el suelo.
- Este aparato debe instalarse de acuerdo con las características circundantes naturales para protegerlo del viento directo.

Soporte técnico

Para soporte técnico por favor comuníquese con:

Eccotemp Systems LLC

Web: eu.eccotemp.com

E-mail: Support@eccotemp.com

Teléfono: 1.866.356.1992

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUÉS DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



MODELO: CE-L10				
País de destino	BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK	PL
Categorías del dispositivo	I3+	I3B/P30	I3B/P50	I3B/P37
Tipo de gas	G30/G31	G30	G30	G30
Presión de suministro (mbar)	28-30/37	30	50	37
Presión de gas mínima (mbar)	20	25	42	25
Máxima presión de gas (mbar)	35	35	57	45
Tamaño del inyector (mm)	0.60	0.60	0.50	0.54
Presión de agua aplicable (MPa)	0.025-0.100			
Entrada de calor nominal (kW)	16 (kW)			
Entrada de calor mínima (kW)	8 (kW)			
Salida útil nominal (kW)	14 (kW)			
Tipo de dispositivo	A1			
Perfil de carga	M			
Clase de eficiencia	A			
% de eficiencia	77.6%			
Consumo de combustible anual	6 GJ			
Consumo de electricidad anual	0 kwh			
NOx	59 mg/kWh			
Termostato (max)	70°C			
Nivel de intensidad sonora	61dB			

TENGA EN CUENTA: ESTE MODELO NO SE RECOMIENDA NI SE HA PROBADO PARA NINGÚN TIPO DE INSTALACIÓN PERMANENTE. ESTE MODELO ES PARTE DE NUESTRA SERIE PORTÁTIL Y NECESITA SER DESMONTADO Y ALMACENADO EN UN LUGAR CÁLIDO Y SECO DESPUES DE CADA USO. ESTE MANUAL Y TODO EL CONTENIDO DE ECCOTEMP ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO



TENGA EN CUENTA: ESTE MANUAL ESTÁ SUJETO A CAMBIOS EN CUALQUIER MOMENTO, PARA ASEGURAR QUE ESTE MANUAL ESTÉ ACTUALIZADO POR FAVOR VISITE NUESTRO SERVICIO DE ASISTENCIA EN WWW.ECCOTEMP.COM PARA VER TODOS LOS MANUALES DE NUESTROS PRODUCTOS



ECCOTEMP
EL FUTURO DE LA EFICIENCIA

TELÉFONO: 866-356-1992 | CORREO ELECTRÓNICO: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | DIRECCIÓN: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 294983

 SOPORTE: ECCOTEMP.COM/HELP-DESK  TIENDA ONLINE: EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS  LOCALIZADOR DE TIENDAS: ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM





CE-L10

ECCOTEMP

LE FUTUR DE L'EFFICACITÉ



ECOTEMP CE-L10 PORTABLE EXTÉRIEUR ET SANS RÉSERVOIR

CHAUFFE-EAU MANUEL D'UTILISATION & D'ENTRETIEN

AVEC LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR L'INSTALLATEUR



TÉLÉPHONE: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | ADRESSE: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 294983

SUPPORT: ECCOTEMP.COM/HELP-DESK ACHETER EN LIGNE : EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS LOCALISER : ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM




ECCOTEMP

CALENTADOR DE AGUA A GAS PARA EXTERIORES

MODELO: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

País de destino	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categoría del dispositivo	I3+	I3B/P	I3B/P
Tipo de Gas	G30/G31	G30	G30
PA (mbar)	28-30/37	30	50
Min Presión de Gas (mbar)	20	20	42
Max Presión de Gas (mbar)	35	35	57
Presión de Suministro (mbar)	28-30/37	30	50
Tamaño del inyector (mm)	0.60	0.60	0.50
Presión de Agua aplicable (mpa)	0.025-0.1		
Entrada de calor (Hs)	16 (kW)		

 Gas Pressure

ADVERTENCIA

- Lea estas instrucciones antes de usar.
- Solo para uso en exteriores.
- Advertencia: Las piezas accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños pequeños alejados.
- Nunca mueva el calentador durante el funcionamiento. Espere unos 7 minutos después de haber apagado la llama antes de moverlo.
- Compruebe el tipo de gas antes de conectarlo al calentador de agua, el gas inadecuado causará peligro.
- grave.
- Este calentador no debe utilizarse en velocidades de viento superiores a 10 km/h. El calentador se apagará cuando se utilice en una velocidad de viento superior a 10 km/h. Esta característica se riga por la seguridad del aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en áreas cerradas, por ejemplo bajo toldos o tiendas de campaña.
- El aparato debe colgarse correctamente antes de usarlo. Nunca utilice el aparato en el suelo.
- Este aparato debe ser instalado de acuerdo con cualquier regulación nacional, vigente en el país de uso.
- Este electrodoméstico debe colocarse en un área abierta utilizando las características de un entorno natural que lo protejan del viento directo.

 Eccotemp Systems, LLC
 Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA MADE IN CHINA

ECCOTEMP

AUSSENMONTIERTER GAS-DURCHLAUFERHITZER

MODELL: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

Bestimmungsland	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Gerätekategorien	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasart	G30/G31	G30	G30
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Gasdruckminimum (mbar)	20	20	42
Gasdruckmaximum (mbar)	35	35	57
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Injektorgroße (mm)	0,60	0,60	0,50
Anwendbarer Wasserdruck (mPa)	0.025-0.1		
Wärmezufuhr	16 (kW)		

 Gasdruck

WARNUNG

- Lesen Sie die Anleitungen vor der Inbetriebnahme.
- Nur für den Außenbereich.
- Warnung: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden. Kinder fernhalten!
- Bei Betrieb nicht versetzen. Warten Sie etwa 7 Minuten nach dem Verlöschen der Flamme bis Sie den Erhitzer versetzen.
- Prüfen Sie die Gasart vor dem Anschluss des Erhitzers; durch unzulässiges Gas entsteht große Gefahr.
- Diesen Erhitzer bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h nicht verwenden. Bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h, wird die Flamme des Erhitzers verlöschen. Diese Sicherheitsfunktion ist im Gerät eingebaut.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen/Bereichen eingesetzt werden, wie zum Beispiel unter Markisen oder Zelten.
- Das Gerät muss vor der Inbetriebnahme sachgemäß aufhängend sein. Niemals das Gerät auf dem Boden stehend einsetzen.
- Dieses Gerät muss gemäß den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Landes der Inbetriebnahme installiert werden.
- Dieses Gerät sollte im offenen Bereich eingesetzt werden in einem natürlichen, vor direkten Winden geschützten Umfeld.

 Eccotemp Systems, LLC
 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

ECCOTEMP

CHAUFFE-EAU À GAS DE PLEIN AIR

MODELE: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

Pays de destination	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Catégories d'appareils	I3+	I3B/P	I3B/P
Type de gaz	G30/G31	G30	G30
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Pression du gaz min (mbar)	20	20	42
Pression du gaz max (mbar)	35	35	57
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Dimensions de l'injecteur (mm)	0.60	0.60	0.50
Pression d'eau applicable (mpa)	0.025-0.1		
Apport de chaleur (Hs)	16 (kW)		

 Pression du gaz

AVERTISSEMENT

- Lisez ces instructions avant utilisation.
- Pour usage extérieur seulement.
- Attention: les parties accessibles peuvent être très chaudes. Éloignez des jeunes enfants.
- Ne jamais déplacer pendant le fonctionnement. Attendre pendant environ 7 minutes après extinction de la flamme avant de le déplacer.
- Vérifiez le type de gaz avant de le brancher au chauffe-eau. du gaz incorrect peut causer un grave danger.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé sous des vitesses de vent supérieures à 10km/h.
- h. Le chauffe-eau va s'éteindre dans une vitesse de vent au-dessus de 10km/h. Cette fonction est régie par le dispositif de sécurité monté sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des espaces clos, par exemple sous des auvents ou des tentes.
- Cet appareil doit être accroché correctement avant l'utilisation. Ne jamais utiliser l'appareil placé sur le terrain.
- Cet appareil doit être installé conformément à toutes les réglementations nationales en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Cet appareil doit être installé dans une zone ouverte, dans des caractéristiques naturelles le protégeant des vents directs.

 Systèmes Eccotemp, LLC
 Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA FABRIQUÉ EN CHINE

ECCOTEMP

GAS GEISER

MODEL: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

Land van bestemming	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categorieën apparatuur	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasstype	G30/G31	G30	G30
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Min gasdruk (mbar)	20	20	42
Maxgasdruk (mbar)	35	35	57
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Injectorgrootte (mm)	0,60	0,60	0,50
Nominale waterdruk (mPa)	0.025-0.1		
Wärmetoevoer (Hs)	16 (kW)		

 Gasdruck

WAARSCHUWING

- Deze instructies doorlezen vóór gebruik.
- Alleen voor gebruik buiten.
- Waarschuwing: uitstekende delen kunnen zeer heet worden. Hou jonge kinderen op afstand.
- Nooit verplaatsten tijdens gebruik. Wacht na het dopen van de vlam minstens 7 minuten alvorens het systeem te verplaatsten.
- Controleer het gas type voordat u het gas op de geiser aansluit. Gebruik van het verkeerde type gas kan gevaarlijk zijn.
- Deze geiser mag niet gebruikt worden bij windsnelheden boven 10 km/h. De geiser zal automatisch uitgaan indien gebruikt bij windsnelheden boven 10 km/h. Dit is een ingebouwde veiligheidsfunctie.
- Dit apparaat mag niet in afgesloten ruimtes zoals onder lifelifts of in tenten gebruikt worden.
- Dit apparaat moet vóór gebruik op de juiste manier zijn opgehangen. Gebruik het apparaat nooit terwijl het op de grond staat.
- Dit apparaat moet volgens de plaatselijke normen in het land van gebruik worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat dient in een open ruimte geplaatst te worden, beschermd tegen wind.

 Eccotemp Systems, LLC
 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA


INFORMATIONS IMPORTANTES DE SECURITE INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du Manuel d'utilisation et d'entretien avant d'essayer d'installer ou d'utiliser ce chauffe-eau. Cela peut vous faire gagner du temps et de l'argent. Prêtez une attention particulière aux consignes de sécurité. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner des blessures corporelles graves ou la mort. Si vous avez des problèmes pour comprendre les instructions de ce manuel ou si vous avez des questions, arrêtez-vous et obtenez l'aide d'un technicien de service qualifié ou du fournisseur de gaz local.

! DANGER ! INSTALLER CORRECTEMENT LE CHAUFFE-EAU



Le fait de ne pas installer correctement le chauffe-eau à l'extérieur comme indiqué dans les instructions d'installation de ce manuel peut entraîner un dysfonctionnement du chauffe-eau. Pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie au monoxyde de carbone, ne faites jamais fonctionner ce chauffe-eau à moins qu'il ne soit installé correctement et qu'il dispose d'une alimentation en air adéquate pour un bon adéquat. Assurez-vous d'inspecter le conduit terminal pour une installation correcte lors du démarrage initial ; au moins annuellement par la suite. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage de ce manuel pour plus d'informations sur l'inspection du conduit terminal.

! iADVERTENCIA!



L'essence, ainsi que d'autres matériaux et liquides inflammables (adhésifs, solvants, diluants de peinture, etc.) et les vapeurs qu'ils produisent sont extrêmement dangereux. NE PAS manipuler, utiliser ou entreposer de l'essence ou d'autres matériaux inflammables ou combustibles n'importe où près ou à proximité d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil. Assurez-vous de lire et de suivre les étiquettes sur le chauffe-eau, ainsi que les avertissements imprimés dans ce manuel. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels, corporels ou mortels.

DANGER

<p>! Les vapeurs provenant de liquides inflammables exposeront et prendront feu causant la mort et des brûlures sévères.</p> <p>Ne pas utiliser ou entreposer des produits inflammables comme de l'essence, solvants ou adhésifs dans la même pièce ou dans la zone près du chauffe-eau.</p> <p>Gardez les produits inflammables :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. loin du chauffe-eau, 2. dans des conteneurs approuvés, 3. fermé sécuritairement et 4. hors de la portée des enfants 	<p>Le chauffe-eau à une flamme de brûleur principal. La flamme du brûleur principal</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Peut survenir à tout moment et 2. mettra en feu les vapeurs inflammables. <p>Vapeurs qui :</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. ne peuvent pas être vues 4. sont plus lourdes que l'air, 5. se déplace sur de longues distances sur le sol et 6. peuvent être transporté à partir d'autres pièces par des courants d'air
<p>Installation :</p> <p>Ne pas installer le chauffe-eau où des produits inflammables seront entreposés ou utilisés sauf si la flamme du brûleur principal est au moins 18 pouces (50 cm). Ceci réduira, mais n'éliminera pas les risques que les vapeurs soient mises en feu par la flamme principale du brûleur. flamme.</p>	
<p>Lire et suivre les avertissements et instructions du chauffe-eau. Si le manuel de l'utilisateur est manquant, contacter le détaillant ou le fabricant.</p>	

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRÈS CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS À CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



Félicitations !

Vous venez d'acheter un nouveau chauffe-eau portable et sans réservoir. Vous venez d'acheter un nouveau chauffe-eau portable et sans réservoir Ecotemp CE-L10. Cela va vous ouvrir un nouveau monde de plaisir.

Nous vous suggérons grandement de prendre le temps de lire l'ensemble des procédures de sécurité et d'installations contenues dans ce manuel avant de commencer à installer votre nouveau chauffe-eau.

Si vous avez n'importe quelle question, visitez notre site d'aide sur www.ecotemp.com pour plus d'informations.

Sécurité générale	1-5
Caractéristiques et avantages	6-8
Utilisation et démarrage	9-11
Entretien et Maintenance	12-13
Résolution des problèmes	14-15
Support Technique	16



POUR MEMOIRE

Ecrivez-ici le modèle et son numéro de série :

Vous pouvez les trouver sur une étiquette collée à l'appareil ou sur l'emballage.

Fixez le bordereau de vente ou le chèque annulé ici.

La preuve de la date d'achat initiale est nécessaire pour obtenir un service en vertu de la garantie.



LISEZ CE MANUEL

À l'intérieur, vous trouverez de nombreuses astuces utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir votre chauffe-eau correctement. Un entretien préventif de votre part peut vous sauver du temps et de l'argent sur toute la durée de vie de votre chauffe-eau. Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes communs dans le Guide de dépannage. Si vous examinez le tableau des Conseils de dépannage, vous n'avez peut-être pas besoin de faire appel au service d'aide.



LISEZ LES INFORMATIONS DE SECURITE

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. Il existe de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil. Toujours lire et obéir à tous les messages de sécurité. Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Reconnaissez ce symbole comme une indication de l'information de sécurité importante ! Ce symbole vous informe des dangers potentiels qui peuvent vous tuer ou vous blesser ainsi que d'autres personnes.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et les mots : « **DANGER** », « **WARNING** », « **ATTENTION** » ou « **AVERTISSEMENT** ».

Ces mots signifient :



DANGER - Une situation dangereuse imminente qui entraînera la mort ou des blessures graves.



WARNING - Une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.



ATTENTION - Une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées.



AVERTISSEMENT : L'attention doit être portée à observer une procédure spécifiée ou à maintenir une condition spécifique.

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRES CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.





! DANGER ! **MODÈLES AU GAZ NATUREL ET PÉTROLE LIQUÉFIÉ**

Le PL et le gaz naturel ont une odeur ajoutée pour aider à les détecter en cas de fuite de gaz. Certaines personnes peuvent ne pas être capables de sentir ou de reconnaître cette odeur. Si vous êtes incertains ou ne connaissez pas l'odeur du PL ou du gaz naturel, demandez au fournisseur de gaz. D'autres conditions, telles que « affaiblissement de l'odeur », qui provoque une diminution de l'intensité de l'odeur, peuvent également dissimuler ou camoufler une fuite de gaz. Toujours vérifier avec un détecteur de fuites commercial ou de l'eau savonneuse.

Les détecteurs de gaz sont recommandés dans les applications utilisant du PL et du gaz naturel et leur installation doit être conforme aux recommandations du fabricant du détecteur et / ou aux lois, règles, règlements locaux.

- Les chauffe-eau utilisant du PL sont différents des modèles au gaz naturel. Un chauffe-eau au gaz naturel ne fonctionnera pas en toute sécurité avec du PL et vice versa.
- Aucune tentative ne devrait jamais être faite pour convertir le chauffe-eau du gaz naturel au PL. Pour éviter d'éventuels dommages matériels, blessures corporelles ou incendies, ne pas brancher le chauffe-eau à un type de carburant qui n'est pas conforme au chauffe-eau portable sans réservoir ; propane pour les chauffe-eau sans réservoir à gaz propane et le gaz naturel pour les chauffe-eau sans réservoir à gaz naturel. Ces chauffe-eau portatifs sans réservoir ne sont pas certifiés pour tout autre type de carburant.
- Les appareils au PL ne doivent pas être installés au-dessous du niveau du sol (par exemple, dans un sous-sol) si une telle installation est interdite par les lois, règles, règlements ou coutumes fédéraux, étatiques et / ou locaux.
- Le propane ou le PL doivent être utilisés avec une grande prudence. Ils sont plus lourds que l'air et se rassembleront d'abord dans les zones inférieures, ce qui rend difficile à détecter au niveau du nez.
- Avant d'essayer d'allumer le chauffe-eau, assurez-vous de chercher et de détecter toute fuite de gaz. Utilisez une solution savonneuse pour vérifier tous les raccords et raccords de gaz. Une bulle à une connexion indique une fuite qui doit être corrigée. Lors de l'odeur de détecter une fuite de gaz, assurez-vous de renifler près du sol aussi.
- Il est recommandé que plus d'une méthode, comme la solution savonneuse, les détecteurs de gaz, etc., soit utilisée pour détecter les fuites dans les applications de gaz.

Remarque : Si une fuite de gaz est détectée ou suspectée :

- **N'essayez PAS de trouver la cause vous-même.**
- **N'essayez PAS d'allumer un appareil.**
- **NE PAS toucher aucun interrupteur électrique.**

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRÈS CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS À CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.





⚠ AVERTISSEMENTS ADDITIONNELS

1. **Ne pas laisser sans surveillance.**
2. **Les gaz d'échappement et le haut du chauffe-eau sont CHAUDS ! Ne pas placer les mains ou aucun objet étranger près du haut du chauffe-eau.**
3. **Ne pas utiliser en cas de vent fort.**
4. **Si une odeur de gaz est détectée, éteignez immédiatement la vanne de gaz au réservoir ! Ne pas utiliser de flamme pour détecter les fuites**
5. **Utiliser uniquement du propane liquide.**
6. **Utiliser uniquement à l'extérieur.**
7. **Ne pas serrer excessivement la connexion du régulateur de gaz au chauffe-eau avec une clé. Cela peut provoquer une fissure dans le régulateur de gaz.**

Utilité et Bénéfices du CE-L10

L'EccoTemp CE-L10 est un chauffe-eau à propane liquide capable de fournir de 2 à 2,65 gallons (30 à 40 litres) d'eau chaude presque partout. L'unité possède des raccords de tuyau NPT standard 1/2" NPT et un adaptateur standard de tuyau d'arrosage pour l'entrée d'eau.

Le CE-L10 n'est pas un jouet. Les gens du monde entier utilisent des unités semblables pour chauffer l'eau autour de leurs maisons, en toute sécurité et de manière fiable.

Le gaz est fourni à partir d'un cylindre de propane standard de 20 livres (non inclus) tel qu'utilisé avec des grilles extérieures. Un régulateur avec un tuyau est muni du radiateur.

Vous pouvez également l'installer sur les conduites d'eau existantes et utiliser un régulateur de PL à basse pression. Vérifiez les codes locaux pour une installation correcte.

L'allumage est automatique et alimenté par 2 piles « D » (fournies). Les brûleurs s'allument quand l'eau coule et s'éteint lorsque l'eau est coupée. Pas de veilleuse.

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRÈS CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS À CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



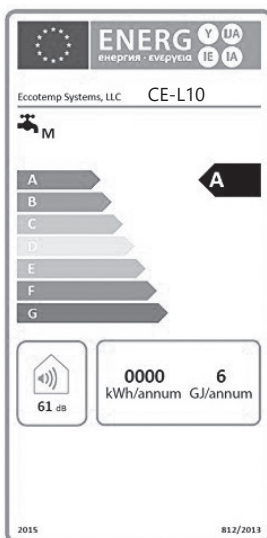
Fonctions et Caractéristiques

- Allumage automatique à l'eau: la pression de l'eau entre 20-80 PSI et 0.75-1.0 GPM ouvre le circuit d'allumage pour un fonctionnement simple et pratique.
- Protection auto-coupure : la protection auto-coupure éteint immédiatement l'alimentation en cas de « flame-out » pour réduire le risque de fuite de gaz.
- Soupape de vidange amovible pour éviter les dégâts du tuyau d'eau et du régulateur causés par le gel de l'eau *.
- Protection contre la combustion anti-séchage : Le réchauffeur d'eau sans réservoir portable éteint l'alimentation en gaz si l'eau cesse de s'écouler à travers le chauffe-eau.

*Lisez la section de maintenance pour vidanger entièrement le chauffe-eau afin d'éviter les problèmes de gel.

AUGMENTATION DE TEMPERATURE PAR LPM					
MODELE	Réglage du gaz	5.5 LPM	7.5 LPM	9.5 LPM	11 LPM
CE-L10 Portable	Le plus élevé °	53 °	27 °	18 °	14 °
	Le plus bas °	19 °	9 °	6 °	5 °

*Les augmentations de température indiquées sont basées sur l'utilisation du chauffe-eau dans des conditions optimales. Des facteurs variables tels que des installations incorrectes ou imparfaites et des températures variables de l'eau peuvent donner des résultats différents.

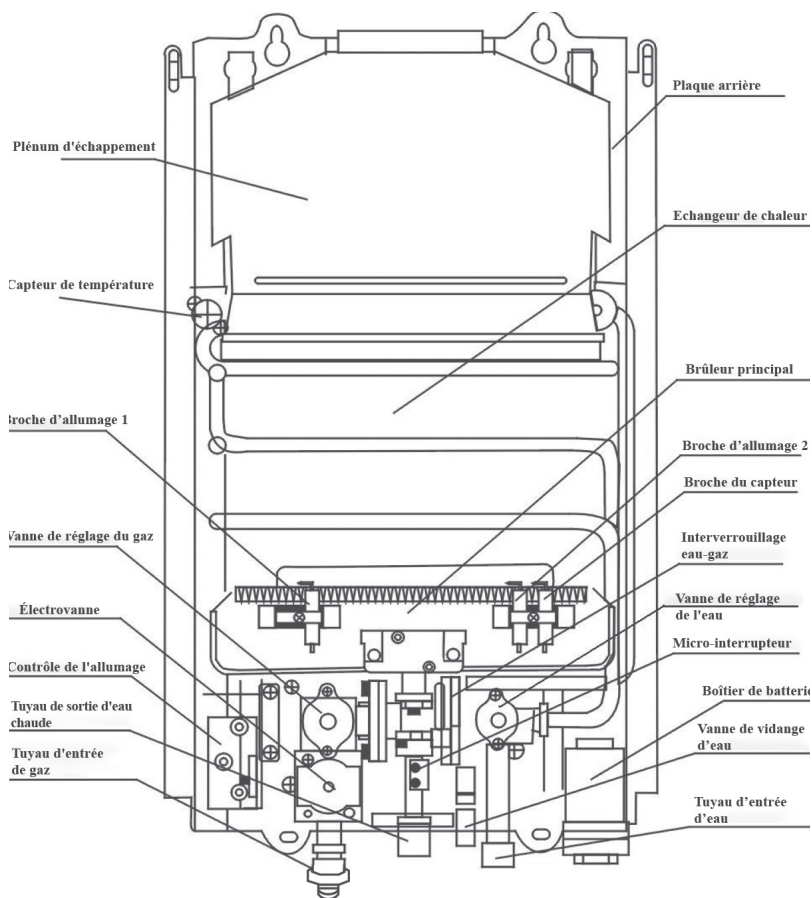


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - PORTABLE	
Type de carburant	PL (Gaz propane liquide)
Modèle	CE-L10
Allumage	Electric Pulse, Batterie « D » (Aucun branchement électrique n'est requis)
Protections	Contrôle de l'eau à coupure automatique, allumage automatique, protection contre la combustion anti-séchage, surchauffe sous pression et protection anti-incendie
Dimensions	38 x 16.5 x 89 cm
Raccords de tuyauterie	1/2" BSP, Eau d'entrée / sortie et gaz de raccord de compression
Spécification technique supplémentaire	Voir page 16.

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRES CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



Construction et pièces pour le CE-L10



Notes IMPORTANTES :

L'utilisation normale et l'entretien de l'appareil ne nécessitent pas d'ôter le couvercle. Le couvercle devrait être en place avant le fonctionnement de l'appareil. Retirez uniquement le couvercle de l'appareil en cas de dépannage. Les composants individuels scellés ne contiennent pas de pièces utilisables par l'utilisateur, ne pas ouvrir ou modifier un composant individuel.

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRÈS CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



Démarrage

1. Vérifier la boîte pour les dégâts. Les dommages causés lors de l'expédition doivent être signalés immédiatement.
2. Assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Remarque : Les pièces et les accessoires inclus peuvent varier en fonction du pays et de la réglementation.



qté. 1 – Chauffe-eau



qté. 1 - Pack matériel



qté. 1 - 1/2" NPT - adaptateur tuyau d'arrosage



qté. 1 Regulateur gaz



qté. 1 – Tuyau gaz

3. Si vous utilisez un tuyau d'arrosage standard, fixez l'adaptateur de 1/2 "NPT à l'adaptateur de tuyau d'arrosage au raccord marqué « Entrée d'eau ». Utilisez un ruban d'étanchéité ou une autre méthode d'étanchéité approuvée sur les fils pour un ajustement sécurisé et étanche à l'eau. Assurez-vous que l'écran à l'intérieur de l'entrée d'eau est en place et nettoyé. Ensuite, raccordez votre tuyau d'entrée d'eau / jardin.
4. Installez la ligne d'alimentation en gaz et le régulateur sur le réchauffeur d'eau portable sans réservoir. NE PAS TROP SERRER. CELA PEUT CAUSER DES CASSURES DU REGULATEUR DE GAZ CAUSANT UNE FUITE DE GAZ ! Vérifiez toute odeur de gaz avant l'allumage! Assurez-vous que la connexion est sécurisée.
5. Fixez la sortie d'eau au raccord marqué « Sortie d'eau ». Ne pas trop serrer.
6. Installez deux piles « D » dans le compartiment en bas à gauche de l'appareil de chauffage. Vérifiez que les piles sont tournées vers le bon sens.
7. Utilisez l'attache du haut sur l'unité pour suspendre à partir d'une vis capable de maintenir 15 kilogrammes. Placez-la à une hauteur confortable sans contraindre le tuyau de gaz.
8. Si votre chauffe-eau est livré avec l'adaptateur de compression à 1/2 ", fixez d'abord l'adaptateur au tuyau d'entrée de gaz à l'aide de 2 clés, l'un sur le tuyau d'entrée de gaz le tenant en place et l'autre sur l'adaptateur le serrant en place. Ensuite, fixez le tuyau du régulateur de gaz au réservoir LP à l'aide d'une clé à serrer. Enfin, utilisez une clé pour tenir l'adaptateur qui est connecté au chauffe-eau en place et connectez l'extrémité du tuyau de régulation à l'adaptateur à l'aide d'une autre clé. Après la connexion, il est impératif d'inspecter les fuites de gaz. Voir la page 3 pour obtenir des instructions sur la façon de tester les fuites.

⚠ ATTENTION !

ADAPTATEUR DE TUYAU DE GAZ

LES CHAUFFE-EAU PORTATIFS SANS RÉSERVOIR CE-L5 ET CE-L10 ONT UN ADAPTATEUR 1/2" A 1/4" LH DÉJÀ CONNECTÉ À L'ENTRÉE DE GAZ SUR LE CHAUFFE-EAU

S'IL VOUS PLAÎT ASSUREZ-VOUS QUE L'ADAPTATEUR EST CORRECTEMENT INSTALLÉ AVEC LE SCELLANT DE FILET, UNE BOBINE DE RUBAN D'ÉTANCHÉITÉ EST INCLUSE AVEC LE CHAUFFE-EAU.

DES BOUCLES MULTIPLES DE BANDELETTES D'ÉTANCHÉITÉ PEUVENT ÊTRE NÉCESSAIRES POUR ASSURER UN JOINT COMPLET.

TOUJOURS CONTRÔLEZ LES FUITIES DE GAZ AVANT UTILISATION.

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRES CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



Avant d'aller à la section UTILISATION :

Vérifiez la zone pour les produits inflammables, en particulier l'essence ou d'autres vapeurs susceptibles d'être allumées. L'échappement et le haut du réchauffeur d'eau portable sans réservoir deviendront CHAUDS ! Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets étrangers autour du chauffe-eau ou qui pourraient être tombés dessus.

Assurez-vous que l'unité est à au moins 60 cm du sol et également loin de tout matériau inflammable. Utilisez toujours le support de montage à l'arrière de l'unité, ce qui assurera l'espacement approprié de 1 cm entre l'unité et un mur ou un endroit sensible à la chaleur. Assurez-vous qu'aucune obstruction ou projection ne réduit l'espace entre l'unité et le mur ou un endroit à moins de 1 cm.

Utilisation et Démarrage

Avertissement : ce modèle est destiné exclusivement à l'utilisation récréative et portable. Ce modèle NE PEUT PAS être monté en permanence ou sous quelque forme que ce soit.

1. Allumez l'arrivée d'eau. Assurez-vous d'avoir une pression d'eau suffisante entre 40-50 PSI / 2,7 – 3,4 bar.
2. Mettez l'appareil de sortie d'eau en position fermée « off ».
3. Ouvrir la valve de gaz sur le cylindre complètement.
4. **SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ, FERMER IMPACTEMENT LA SOUPAPE DE GAZ !!!**
5. Réglez le bouton du régulateur d'eau situé sur le devant de l'unité jusqu'à son réglage le plus élevé.
6. Réglez le bouton du régulateur de gaz sur le visage du chauffe-eau portable sans réservoir jusqu'à son réglage minimum.
7. Allumez votre appareil de sortie d'eau sur la position « on » et réglez au débit d'eau désiré.
8. Il y aura une série de clics audibles et le brûleur s'allumera. Si le brûleur ne s'allume pas après 5 secondes, fermez-le et passez à la section « Dépannage ».
9. À la fin de l'utilisation ou du stockage, ouvrez le robinet de vidange (tige cylindrique nervurée à côté de la soupape d'entrée d'eau) pour assurer le drainage de l'eau.
10. Éteignez votre alimentation en gaz
11. **AVERTISSEMENT : si la température extérieure est autour ou en dessous du point de congélation (32 °F, 0 °C), assurez-vous que le robinet de vidange est ouvert et que l'eau est vidangée après chaque utilisation pour éviter les dommages internes au régulateur d'eau. Vous devrez également détacher la ligne d'eau sortante pour s'assurer que toute l'eau de l'échangeur de chaleur est vidangée. Si vous ne purgez pas correctement votre chauffe-eau, vous risquez des dommages d'eau, ce qui peut ou non être réparable. Veuillez consulter les informations sur la garantie trouvées sur notre site Web à l'adresse www.eccotemp.com pour plus d'informations sur les problèmes de gel.**

A NOTER: CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRÈS CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS À CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



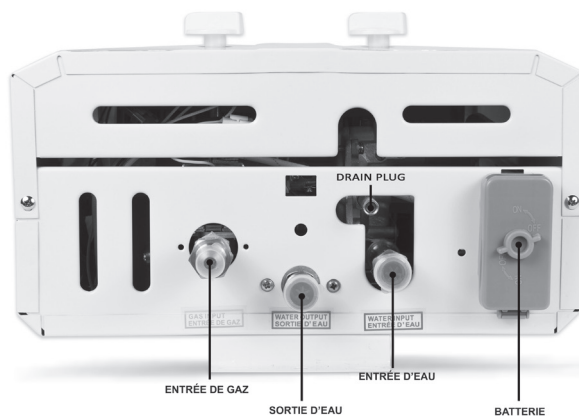
Ajustement

La température de l'eau sortante dépend de la température de l'eau entrante équilibrée avec la quantité de chaleur appliquée. Soyez particulièrement prudent dans le réglage de la température de l'eau de sortie.

1. Avec le régulateur d'eau réglé sur « high », et le régulateur de gaz réglé à « low », ressentez l'eau sortante. C'est le réglage le plus bas disponible.
2. Pour augmenter initialement la température sortante, tournez lentement la vanne de gaz vers le maximum. Réglez lentement et contrôlez souvent la température. Il y aura un léger retard entre l'augmentation de l'approvisionnement en gaz et l'augmentation de la température de l'eau.
3. Si la température de l'eau de sortie doit être plus élevée, réduisez lentement le débit d'eau jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte.

(Attention : Ne modifiez pas le capteur de température d'origine de ce chauffe-eau)

AVERTISSEMENT : L'UNITE PRODUIRA DES TEMPERATURES POUVANT CAUSER DES BRULURES !



A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRES CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



Entretien et Maintenance

ROUTINE DE NETTOYAGE DES 6 MOIS

Pour éviter l'accumulation de goutte d'eau, de chaux ou de rouille et d'assurer que votre chauffe-eau Eccotemp fonctionne aussi efficacement que possible, il est fortement recommandé de nettoyer votre chauffe-eau Eccotemp sans réservoir tous les 6 mois. Pour ce faire, nous vous recommandons d'utiliser notre Eccotemp EZ-Flush System Descaler Kit. Pour plus d'informations et pour acheter, visitez-nous sur www.eccotemp.com Ou appelez le 1-866-356-1992.



⚠ DANGER : Avant déconnecter le approvisionnement en eau, faire certain que personne ne le fera être exposé à la danger de la chaud l'eau libérée par déconnexion le l'eau peut être chaudel'eau peut être suffisamment chaude pour provoquer une brûlure. L'eau doit être rejetée dans un drain approprié pour éviter les blessures ou les dommages matériels.

⚠ DANGER : L'eau plus chaude augmente le degré des brûlures.

⚠ DANGER : ne pas effectuer les entretiens préventifs de routine recommandés peut nuire au bon fonctionnement de ce chauffe-eau, qui peut causer des risques d'empoisonnement au monoxyde de carbone, des températures excessives de l'eau chaude et autres conditions potentiellement dangereuses.

Bien entretenu, votre chauffe-eau sera fiable et sans problème pendant des années. Il est recommandé d'effectuer une inspection périodique du brûleur, le filtre à eau et l'échappement supérieur doivent être faits par le personnel de service qualifié dans la réparation d'appareils à gaz.

Il est suggéré qu'un programme de maintenance préventive de routine soit établi et suivi par l'utilisateur.

Inspectez la zone autour du chauffe-eau pour assurer un environnement d'exploitation sécurisé. Gardez la zone du chauffe-eau claire et exempte de matières combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables. Assurez-vous que l'appareil n'a pas été endommagé. Si un dommage ou une denture est présent, contactez un technicien de service pour vérifier le bon fonctionnement.

Vérifiez s'il y a des sons anormaux pendant le fonctionnement normal du chauffe-eau.

Toute la tuyauterie doit être vérifiée pour les fuites de gaz et / ou d'eau. Reportez-vous à la page 40 de ce manuel pour obtenir des instructions sur les tests de fuite.

Les filtres d'alimentation en air et d'eau froide doivent être nettoyés chaque mois. Reportez-vous à la section « Ménage » pour plus d'informations.

NE PAS utiliser le chauffe-eau si vous sentez quelque chose qui ne va pas avec l'appareil.

NE PAS laisser les enfants fonctionner ou manipuler l'appareil.

A NOTER: CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRES CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



Nettoyage

COMMENT NETTOYER LE FILTRE À EAU :

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Débrancher l'alimentation en eau du chauffe-eau.
3. Localisez le filtre à la fin de l'entrée d'eau et le retirez doucement avec un tournevis.
4. Rincez le filtre dans un évier ou avec un tuyau pour éliminer tout débris
5. Retournez le filtre en insérant délicatement dans l'extrémité du tuyau d'entrée d'eau.
6. Rebranchez l'alimentation en eau et allumez le chauffe-eau.



Avant d'effectuer tout nettoyage du chauffe-eau, veuillez à éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation en eau.

Aspirez la poussière autour du chauffe-eau ainsi que la saleté et les peluches régulièrement. Nettoyez le chauffe-eau et la panneau avant en utilisant un chiffon humide et doux avec quelques gouttes de détergent doux et essuyez doucement les surfaces de l'appareil. Essuyez toute l'humidité restante avec un chiffon doux et sec.

Pour assurer une ventilation suffisante et une alimentation en air de combustion, les dégagements appropriés doivent être maintenus. Les filtres à eau doivent être nettoyés tous les mois.

RANGEMENT

Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre chauffe-eau doit être stocké dans une zone climatisée.

AVERTISSEMENT : L'unité ne doit pas être laissée ou stockée dans des conditions propices au gel. Des dommages internes peuvent survenir.

À la fin de l'utilisation, préparer votre chauffe-eau pour le stockage.

1. Éteignez l'eau et l'alimentation en gaz, puis débranchez les connexions du chauffe-eau.
2. Ouvrez le robinet de vidange (tige cylindrique à nervures à côté de la soupape d'entrée d'eau) pour assurer le drainage de l'eau.
3. Retirer le filtre à la fin de l'entrée d'eau et nettoyer. Retourner le filtre après le nettoyage (Voir Section Nettoyage ci-dessus pour plus d'instructions)
4. Rangez le chauffe-eau dans une zone climatisée.

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRÈS CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



NE PAS RETOURNER AU MAGASIN

Veillez nous contacter via le support technique à la page 16 si vous avez des problèmes.

Résolution des problèmes

L'unité ne démarre pas - il n'y a pas de cliques audibles au démarrage :

- La première chose à vérifier est de s'assurer que l'eau entrante sur le côté « droit » du chauffe-eau. Si les entrées et sortie sont inversées, le chauffe-eau portable ne fonctionnera pas. L'entrée est à droite et la sortie au milieu.
- Assurez-vous d'avoir des piles neuves et qu'elles sont installées dans la bonne position.
- La première raison pour laquelle le chauffe-eau ne s'allume pas est que la pression de l'eau est trop faible. Vous avez besoin d'un minimum de 10 PSI / 0,7 bar, soutenu. L'eau municipale devrait fournir une pression d'eau suffisante. La plupart des pompes 12/18/120/240 sont bonnes aussi longtemps qu'elles sont capables de fournir une pression de 10 PSI / 0,7 bar ou plus.

AJUSTEMENT : En regardant le fond du chauffe-eau, vous verrez deux « fentes » dans le cas où l'avant et le dos se réunissent. Localisez le régulateur d'eau où vous verrez deux vis Phillips. Prenez la vis qui se trouve le plus à droite (plus grande vis) dans environ ¼ ou ½ tour. Cela permettra au chauffe-eau portable sans réservoir de fonctionner avec une pression d'eau inférieure en limitant le débit.

REMARQUE : Avant d'essayer de retirer le capot, appelez le support technique au numéro de la page 32.

- Un fil a été déconnecté à l'intérieur de l'unité pendant l'expédition. Assurez-vous que le gaz est éteint. Le couvercle avant est maintenu par six vis, quatre en haut, deux sur le bas. Les boutons s'enlèvent. Tout le câblage est fait avec des connecteurs en plastique se poussant ensemble. Ils sont tous visibles sans démontage supplémentaire du chauffe-eau. Il devrait être évident lorsqu'un fil est déconnecté.
- Il est possible que certains débris ou époxy puissent entrer dans le régulateur d'eau. Vérifiez si le filtre sur l'entrée d'eau ne contient pas de débris. Vous pouvez également inverser la connexion en prenant votre source d'eau et en la branchant sur le côté de la sortie d'eau et nettoyer le système.
- Les bouteilles de gaz à propane sont parfois contaminées par de l'air, en particulier les nouveaux réservoirs lors de leur premier remplissage. Faites un cycle d'allumage et d'arrêt en utilisant le bouton de la pomme de couche plusieurs fois (5) pour épurer l'air du gaz.

Si une unité ne s'allume pas ou reste allumée après 10 cycles, visitez notre service d'assistance situé sur www.eccotemp.com pour des étapes de dépannage supplémentaires.

L'unité s'allume puis s'éteint :

- Si le capuchon de pluie est bloqué, ou pas assez longtemps, le chauffe-eau s'éteindra après quelques minutes.
- Le chauffe-eau nécessite un débit minimum d'environ 0,75 gallon par minute (2 litres) et un minimum d'environ 20 PSI / 1,38 bar. Remarque : la pression de l'eau est à l'extrémité inférieure des paramètres de fonctionnement. Vous aurez besoin d'une pression d'eau soutenue d'environ 40-60 PSI / 2,7-4,1 bar pour une utilisation adéquate si vous utilisez une pompe 12/18/120/240 volt. Voir AJUSTEMENT dans la section précédente ci-dessus.

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRES CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



Résolution des problèmes suite ...

c. Hors ou gaz faible. Les bouteilles de gaz à propane sont parfois contaminées par de l'air, en particulier les nouveaux réservoirs lors de leur premier remplissage. Faites un cycle d'allumage et d'arrêt en utilisant le bouton de la pomme de couche plusieurs fois (5) pour épurer l'air du gaz. Si cela ne purge pas l'air, il faut purger le réservoir.

d. L'un des capteurs d'allumage est plié et / ou trop proche du brûleur. Veillez à ce que les broches d'allumage et le capteur de chaleur soient complètement verticaux et qu'ils atteignent 90 degrés à l'arrière de la boîte. Si elles ne sont pas droites (c'est-à-dire un angle de 45 degrés), vous pouvez les redresser avec des pinces.

e. Le thermocouple est trop élevé ou trop bas pour compléter le circuit. Assurez-vous que le thermocouple est aligné avec le trou dans l'échangeur de chaleur.

f. Le fil du capteur de gaz (ressemble à un câble noir sur le régulateur de gaz) peut être desserré ou n'est plus connecté.

g. Il existe un capteur de chaleur défectueux. Ceci est habituellement diagnostiqué en retirant le devant du chauffe-eau en le laissant fonctionner. Si il continue à fonctionner, il faut remplacer l'un des capteurs et / ou le faisceau de câbles. Cela peut également être causé par une libération insuffisante à l'arrière du chauffe-eau où la majorité de la prise d'air se trouve.

h. La vanne sur le réservoir de propane devrait être à « Open » jusqu'au bout.

i. Des piles fraîches sont nécessaires pour l'étincelle d'allumage. Assurez-vous que les piles sont alignées dans la bonne polarité (+/-).

L'eau n'est pas assez chaude :

a. Vous utilisez le chauffe-eau sans réservoir portable au-dessus de 4 000 pieds / 1000 mètres. Nous recommandons de l'utiliser seulement en dessous des élévations de 4 000 à 5 500 pieds (environ 1 800 mètres).

b. Regardez dans les vitres (fenêtres horizontales au milieu du capot avant) pour voir s'il y a une flamme bleue. Si la flamme est jaune, il pourrait y avoir un régulateur de gaz fissuré. Ne tentez pas d'utiliser le chauffe-eau et appelez-nous au numéro de la page 32.

L'eau coule, mais il n'y a pas d'eau chaude :

a. Assurez-vous que l'approvisionnement en eau entrant et l'alimentation en eau sortante sont bien connectés. Votre alimentation en eau doit être fixée à votre connexion entrante (située complètement à droite) et la douche doit être fixée à l'eau sortante (située sur la connexion centrale).

b. Assurez-vous que vous disposez d'une pression d'eau suffisante d'au moins 20 PSI / 1,38 bar, soutenue.

c. Assurez-vous que vous disposez d'un gaz adéquat dans votre bouteille de propane et que le régulateur PL est introduit jusqu'au bout sur l'unité.

d. Des piles fraîches sont nécessaires pour l'étincelle d'allumage. Assurez-vous que les piles sont alignées dans la bonne polarité (+/-).

Si vous rencontrez toujours des problèmes ou si vous utilisez un système d'eau modifié, visitez notre service d'assistance situé à gb.eccotemp.com pour des étapes de dépannage supplémentaires.

L'unité ne fait rien :

a. Assurez-vous que votre source d'eau est branchée au côté de l'entrée d'eau (connexion complètement à droite) et que la poignée de douche est branchée sur le côté de la sortie d'eau (connexion centrale).

b. Assurez-vous que vous disposez d'un approvisionnement suffisant en propane.

c. Assurez-vous que vous avez des piles fraîches.

Si vous rencontrez toujours des problèmes ou si vous utilisez un système d'eau modifié, appelez le support technique au numéro indiqué à la page 32.

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRES CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUTS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.





PIN NO: 0063CR7706

ATTENTION

Lisez les instructions techniques avant l'installation et l'utilisation.

- Lisez les instructions avant utilisation.
- Pour usage extérieur seulement.
- Avertissement : Les pièces accessibles peuvent être très chaudes, garder les jeunes enfants loin.
- Ne jamais déplacer pendant le fonctionnement. Attendre 7 minutes après avoir éteint la flamme avant de le déplacer.
- Vérifiez le type de gaz avant de le connecter au chauffe-eau, un gaz incorrect entraînera un danger grave.
- Ce radiateur ne doit pas être utilisé à des vitesses de vent supérieures à 10 km / h. L'unité s'éteint à une vitesse de vent supérieure à 10 km / h. La fonction est régie par une sécurité adaptée à l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des zones fermées, par exemple sous des auvents ou des tentes.
- L'appareil doit être accroché correctement avant utilisation. Ne jamais utiliser l'appareil sur le sol.
- Cet appareil doit être installé conformément aux caractéristiques naturelles environnantes pour le protéger des vents directs.

Support technique

Pour un support technique, veuillez contacter :

Eccotemp Systems LLC

Web : eu.eccotemp.com

E-mail : Support@eccotemp.com

Téléphone : 1.866.356.1992

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRES CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



MODELE: CE-L10				
Pays de destination	BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK	PL
Catégories d'appareils électroménagers	I3+	I3B/P30	I3B/P50	I3B/P37
Type de gaz	G30/G31	G30	G30	G30
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50	37
Pression minimale du gaz (mbar)	20	25	42	25
Pression maximale du gaz (mbar)	35	35	57	45
Taille de l'injecteur (mm)	0.60	0.60	0.50	0.54
Pression d'eau applicable (MPa)	0.025-0.100			
Entrée de chaleur nominale (kW)	16 (kW)			
Entrée minimale de chaleur (kW)	8 (kW)			
Sortie nominale utile (kW)	14 (kW)			
Type d'appareil	A1			
Profil de chargement	M			
Classe Efficacité	A			
Efficacité %	77.6%			
Consommation annuelle de carburant	6 GJ			
Consommation électrique annuelle	0 kwh			
NOx	59 mg/kWh			
Thermostat (max)	70°C			
Niveau de puissance sonore	61dB			

A NOTER : CE MODÈLE N'EST PAS RECOMMANDÉ NI A ÉTÉ TESTÉ POUR TOUTE INSTALLATION PERMANENTE. CE MODÈLE FAIT PARTIE DE NOTRE SÉRIE PORTABLE ET NECESSITE D'ÊTRE PRIS ET STOCKÉ DANS UN ENDROIT SEC ET CHAUD APRES CHAQUE UTILISATION. CE MANUEL ET TOUS LES CONTENUS ECCOTEMP SONT SOUMIS A CHANGEMENT SANS NOTIFICATION.



REMARQUE : CE MANUEL EST SUJET À CHANGEMENT À TOUT MOMENT, AFIN DE VOUS ASSURER QUE CE MANUEL EST À JOUR, VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SERVICE D'ASSISTANCE À WWW.ECCOTEMP.COM POUR TOUS NOS MANUELS DE PRODUITS.



ECCOTEMP
LE FUTUR DE L'EFFICACITÉ

TÉLÉPHONE: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | ADRESSE: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 294983

 **SUPPORT:** [ECCOTEMP.COM/HELP-DESK](https://www.eccotemp.com/help-desk)  **ACHETER EN LIGNE :** [EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS](https://www.eccotemp.com/products)  **LOCALISER :** [ECCOTEMP.COM/LOCATOR](https://www.eccotemp.com/locator)

[ECCOTEMP.COM](https://www.eccotemp.com)





CE-L10

ECCOTEMP
DIE ZUKUNFT DER EFFIZIENZ



ECCOTEMP CE-L10 TRAGBARES TANKLESS

WASSERWÄRMER

GEBRAUCHSANLEITUNG

MIT INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DEN INSTALLATEUR



WARNING
FAILURE TO READ AND FOLLOW ALL
INSTALLATION INSTRUCTIONS CAREFULLY
MAY RESULT IN FIRE OR EXPLOSION,
GASINESS, PROPERTY DAMAGE, PERSONAL
INJURY, OR DEATH.
ALWAYS CHECK FOR GAS LEAKS WITH A SOAP
WATER SOLUTION BEFORE ATTEMPTING TO
USE THE WATER HEATER.

Caution Check In Hot During Operation
Warning Do Not Touch The Heat Cap During Or Right After Operation
Evasez Tout Toucher Cap Max Chaud Juste Avant
Attention Le boîtier est chaud durant l'utilisation
Avertissement Ne pas toucher le capot pendant ou
immédiatement après l'utilisation. S'assurer que le
capot est de plus en refroidi avant de l'ouvrir.

TELEFON: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM

SUPPORT: ECCOTEMP.COM/HELP-DESK ONLINE-SHOP: EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS HÄNDLERSUCHE: ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM



0063-19
PIN NO. 0063CR7706

ECCOTEMP
CALENTADOR DE AGUA A GAS PARA EXTERIORES
MODELO: CEL10

País de destino	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categoría del dispositivo	I3+	I3B/P	I3B/P
Tipo de Gas	G30/G31	G30	G30
PA (mbar)	28-30/37	30	50
Min Presión de Gas (mbar)	20	20	42
Max Presión de Gas (mbar)	35	35	57
Presión de Suministro (mbar)	28-30/37	30	50
Tamaño del inyector (mm)	0.60	0.60	0.50
Presión de Agua aplicable (mpa)	0.025-0.1		
Entrada de calor (Hs)	16 (kW)		

Gas Pressure

ADVERTENCIA

- Lea estas instrucciones antes de usar.
- Solo para uso en exteriores.
- Advertencia: Las piezas accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños pequeños alejados.
- Nunca mueva el calentador durante el funcionamiento. Espere unos 7 minutos después de haber apagado la llama antes de moverlo.
- Compruebe el tipo de gas antes de conectarlo al calentador de agua, el gas inadecuado causará peligro o grave.
- Este calentador no debe utilizarse en velocidades de viento superiores a 10 km/h. El calentador se apagará cuando se utilice en una velocidad de viento superior a 10 km/h. Esta característica se riga por la seguridad del aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en áreas cerradas, por ejemplo bajo toldos o tendidas de campaña.
- El aparato debe colgarse correctamente antes de usarlo. Nunca utilice el aparato en el suelo.
- Este aparato debe ser instalado de acuerdo con cualquier regulación nacional vigente en el país de uso.
- Este electrodoméstico debe colocarse en un área abierta utilizando las características de un entorno natural que lo protejan del viento directo.

Eccotemp Systems, LLC
Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA MADE IN CHINA

0063-19
PIN NO. 0063CR7706

ECCOTEMP
CHAUFFE-EAU À GAS DE PLEIN AIR
MODÈLE: CEL10

Pays de destination	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Catégories d'appareils	I3+	I3B/P	I3B/P
Type de gaz	G30/G31	G30	G30
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Pression du gaz min (mbar)	20	20	42
Pression du gaz max (mbar)	35	35	57
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Dimensions de l'injecteur (mm)	0.60	0.60	0.50
Pression d'eau applicable (mpa)	0.025-0.1		
Apport de chaleur (Hs)	16 (kW)		

Pression du gaz

AVERTISSEMENT

- Utilisez ces instructions avant utilisation.
- Pour usage extérieur seulement.
- Attention: les parties accessibles peuvent être très chaudes. Éloignez des jeunes enfants.
- Ne jamais déplacer pendant le fonctionnement. Attendez pendant environ 7 minutes après extinction de la flamme avant de le déplacer.
- Vérifiez le type de gaz avant de le brancher au chauffe-eau, du gaz incorrect peut causer un grave danger.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé sous des vitesses de vent supérieures à 10km/h. Le chauffe-eau va s'éteindre dans une vitesse de vent au-dessus de 10km/h. Cette fonction est régie par le dispositif de sécurité monté sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des espaces clos, par exemple sous des auvents ou des tentes.
- Cet appareil doit être accroché correctement avant l'utilisation. Ne jamais utiliser l'appareil placé sur le terrain.
- Cet appareil doit être installé conformément à toutes les réglementations nationales en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Cet appareil doit être installé dans une zone ouverte, dans des caractéristiques naturelles le protégeant des vents directs.

Systèmes Eccotemp, LLC
Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA FABRIQUÉ EN CHINE

0063-19
PIN NO. 0063CR7706

ECCOTEMP
AUSSENMONTERTER GAS-DURCHLAUFERHITZER
MODELL: CEL10

Bestimmungsland	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Gerätekategorien	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasart	G30/G31	G30	G30
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Gasdruckminimum (mbar)	20	20	42
Gasdruckmaximum (mbar)	35	35	57
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Injektorgroße (mm)	0.60	0.60	0.50
Anwendbarer Wasserdruck (mPa)	0.025-0.1		
Wärmezufuhr	16 (kW)		

Gasdruck

WARNUNG

- Lesen Sie die Anleitungen vor der Inbetriebnahme.
- Nur für den Außenbereich.
- Warnung: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden. Kinder fernhalten!
- Bei Betrieb nicht versetzen. Warten Sie etwa 7 Minuten nach dem Verlöschen der Flamme bis Sie den Erhitzer versetzen.
- Prüfen Sie die Gasart vor dem Anschluss des Erhitzers, durch unzulässiges Gas entsteht große Gefahr.
- Diesen Erhitzer bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h nicht verwenden. Bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h, wird die Flamme des Erhitzers verlöschen. Diese Sicherheitsfunktion ist im Gerät eingebaut.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen/Bereichen eingesetzt werden, wie zum Beispiel unter Markisen oder Zelten.
- Das Gerät muss vor der Inbetriebnahme sachgemäß aufgehängt werden. Niemals das Gerät auf dem Boden stehend einrichten.
- Dieses Gerät muss gemäß den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Landes der Inbetriebnahme installiert werden.
- Dieses Gerät sollte in offenen Bereich eingesetzt werden in einem natürlichen, vor direkten Winden geschützten Umfeld.

Eccotemp Systems, LLC
315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

0063-19
PIN NO. 0063CR7706

ECCOTEMP
GAS GEISER
MODEL: CEL10

Land van bestemming	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categorieën apparatuur	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasstype	G30/G31	G30	G30
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Min gasdruk (mbar)	20	20	42
Maxgasdruk (mbar)	35	35	57
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Injectorgrootte (mm)	0.60	0.60	0.50
Nominale waterdruk (mPa)	0.025-0.1		
Warmtevoevoer (Hs)	16 (kW)		

Gasdruck

WAARSCHUWING

- Deze instructies doorlezen vóór gebruik.
- Alleen voor gebruik buiten.
- Waarschuwing: uitstekende delen kunnen zeer heet worden. Hou jonge kinderen op afstand.
- Nooit verplaatsen tijdens gebruik. Wacht na het doven van de vlam minstens 7 minuten alvorens het systeem te verplaatsen.
- Controleer het gas type voordat u het gas op de geiser aansluit. Gebruik van het verkeerde type gas kan zeer gevaarlijk zijn.
- Deze geiser mag niet gebruikt worden bij windniveaus boven 10 km/h. De geiser zal automatisch uitgaan indien gebruik bij windniveaus boven 10 km/h. Dit is een ingebouwde veiligheidsfunctie.
- Dit apparaat mag niet in afgesloten ruimtes zoals onder luffers of in tenten gebruikt worden.
- Dit apparaat moet vóór gebruik op de juiste manier zijn opgehangen. Gebruik het apparaat nooit ter wijf het op de grond staat.
- Dit apparaat moet volgens de plaatselijke normen in het land van gebruik worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat dient in een open ruimte geplaatst te worden, beschermd tegen wind.

Eccotemp Systems, LLC
315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Achten Sie darauf, das gesamte Gebrauchs- und Pflegehandbuch zu lesen und alles zu verstehen, bevor Sie versuchen den Warmwasserbereiter zu installieren oder in Betrieb zu nehmen. Es kann Ihnen Zeit und Geld sparen. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsanweisungen. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen. Sollten Sie Probleme beim Verstehen dieser Bedienungsanleitung haben hören Sie sofort auf mit der Installation fortzufahren und holen Sie sich Hilfe von einem qualifizierten Service-Techniker oder Gas Dienstleister.

ACHTUNG! WASSERWÄRMER SORGFÄLTIG INSTALLIEREN





Die nicht sachgemäße Installation des Warmwasserbereiters kann zu unsicherem Betrieb des Wasserheizgerätes führen. Um das Risiko von Feuer, Explosion oder Erstickung aus Kohlenmonoxid zu vermeiden, verwenden Sie diesen Warmwasserbereiter niemals, wenn er nicht ordnungsgemäß installiert ist und eine für den ordnungsgemäßen Betrieb ausreichende Luftversorgung hat. Achten Sie darauf, die Rohrmündung bei der Installation vor Erstinbetriebnahme richtig zu überprüfen; danach mindestens einmal pro Jahr überprüfen. Bitte beachten Sie den Pflege- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs für weitere Informationen über die Rohrmündungsüberprüfung.

WARNUNG!



Benzin, sowie andere brennbare Materialien und Flüssigkeiten (Klebstoffe, Lösungsmittel, Lackverdünner etc.), und die Dämpfe, die sie produzieren, sind extrem gefährlich. UNTERLASSEN SIE das Handhaben, den Gebrauch oder die Lagerung von Benzin oder anderen brennbaren oder entflammaren Materialien in der Nähe eines Warmwasserbereiters oder eines anderen Gerätes. Lesen Sie die Etiketten auf dem Warmwasserbereiter und die Warnungen in diesem Handbuch! Andernfalls kann es zu Sachschäden, Körperverletzung oder zum Tod führen.

 **GEFAHR**



<p>⚠ Dämpfe von brennbaren Flüssigkeiten explodieren und fangen Feuer was schwere Verbrennungen verursachen oder sogar zum Tod führen kann.</p> <p>Verwenden oder lagern Sie keine brennbaren Produkte wie Benzin, Lösungsmittel oder Klebstoffe im selben Raum oder in der Nähe des Warmwasserbereiters.</p> <p>Brennbare Produkte:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Weit weg vom Heizgerät aufbewahren 2. In zugelasenen Behältern aufbewahren 3. Dicht geschlossen aufbewahren 4. Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren 	<p>Der Warmwasserbereiter hat eine Hauptbrennerflamme. Die Hauptbrennerflamme</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kann jederzeit kommen und 2. flammbare Dämpfe entzünden. <p>Dämpfe:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Können nicht gesehen werden 2. Sind schwerer als Luft 3. Können sich auf dem Boden weit ausbreiten 4. Können durch Luftströme von anderen Räumen zur Hauptbrennerflamme gelangen
---	---

Installation:
Installieren Sie den Warmwasserbereiter nicht, wo brennbare Produkte gelagert oder verwendet werden, es sei denn, die Hauptbrennerflamme ist mindestens 45,7cm über dem Boden. Das reduziert das Risiko, dass Dämpfe durch die Hauptbrennerflamme entzündet werden, beseitigt es jedoch nicht. Warnhinweise und Anweisungen beachten. Wenn die Bedienungsanleitung fehlt, wenden Sie sich bitte an den Händler oder Hersteller.

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



Glückwunsch!

Sie haben soeben einen neuen Eccotemp CE-L10 tragbaren Warmwasserbereiter ohne Tank erworben. Dies öffnet Ihnen eine Welt voll Freude da Sie keinen Tank dabei haben müssen.

Wir empfehlen Ihnen, sich die Zeit zu nehmen alle in diesem Handbuch angeführten Sicherheits- und Installationshinweise durchzulesen, bevor Sie versuchen den Warmwasserbereiter zu montieren.

Falls Sie irgendwelche Fragen haben, können Sie sich jederzeit an unseren Helpdesk auf gb.eccotemp.com wenden.

Allgemeine Sicherheit	3-5
Funktionen und Vorteile	6-7
Konstruktion und Teile	8
Benutzung und Inbetriebnahme	9-11
Pflege und Wartung	12-13
Anleitung zur Problemlösung	14-15
Technischer Support	16



FÜR IHRE UNTERLAGEN

Tragen Sie das Model und die Seriennummer hier ein:

Sie können diese auf dem Etikett auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung finden.

Verkaufsbeleg hier anheften.

Der Nachweis des ursprünglichen Kaufdatums ist erforderlich um Service unter Garantie erhalten.



LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie viele hilfreiche Hinweise über die ordentliche Verwendung und Pflege des Warmwasserbereiters. Ein wenig vorbeugende Pflege von Ihrer Seite aus kann Ihnen in der Zukunft viel Zeit und Geld sparen und das Leben des Warmwasserbereiters verlängern. Hier finden Sie viele Antworten auf häufige Probleme und die Fehlerbehebung. Wenn Sie sich die Grafik der Anleitung zur Problemlösung zuerst ansehen erübrigt es sich vielleicht einen Techniker zu rufen.



LESEN SIE DIE SICHERHEITSMFORMATIONEN

Ihre Sicherheit und die Sicherheit von anderen sind sehr wichtig. Es gibt viele wichtige Sicherheitsmeldungen in diesem Handbuch und auf Ihrem Gerät. Immer alle Sicherheitsmeldungen lesen und befolgen. Dies ist das Sicherheitswarnsymbol. Dieses Symbol weißt auf wichtige Sicherheitsinformationen hin! Dieses Symbol warnt Sie vor möglichen Gefahren, die Sie oder andere verletzen oder töten könnten.

Alle Sicherheitsmeldungen folgen dem Sicherheitswarnungs-Symbol und den Worten **“GEFAHR”, “WARNUNG”, “ACHTUNG” oder “HINWEIS”**.

Diese Worte bedeuten:

- GEFAHR (DANGER)**- eine unmittelbar gefährliche Situation die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
- WARNUNG (WARNING)** - Eine möglicherweise gefährliche Situation die zu schweren Verletzungen und / oder Sachschäden führen kann.
- ACHTUNG (CAUTION)** - Eine möglicherweise gefährliche Situation die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
- HINWEIS (NOTICE):** Aufmerksamkeit ist erforderlich, um ein spezielles Verfahren zu beobachten oder eine bestimmte Bedingung zu bewahren.

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.





⚠️ ACHTUNG! NATÜRLICHES GAS UND FLÜSSIGES PETROLEUM MODELLE

Sowohl LP als auch Erdgas haben einen Geruch hinzugefügt, um bei der Erkennung eines Gaslecks zu helfen. Manche Menschen sind körperlich nicht in der Lage, diesen Geruch zu riechen oder zu erkennen. Wenn Sie sich unsicher oder nicht vertraut mit dem Geruch von LP oder Erdgas sind, fragen Sie den Gaslieferanten. Andere Bedingungen, wie z. B. "Duftstoff verblassen", was dazu führt, dass der Geruchsstoff an Intensität abnimmt, kann auch ein Gasleck verbergen oder tarnen. Überprüfen Sie immer mit kommerziellen Lecksuchern oder Seifenwasser.

Gasdetektoren werden in LP- und Erdgasanwendungen empfohlen und deren Installation sollte in Übereinstimmung mit dem Detektorhersteller und / oder örtlichen Gesetzen, Regeln, Vorschriften oder Zoll stattfinden.

- Warmwasserbereiter, die LP-Gas verwenden, unterscheiden sich von Erdgasmodellen. Ein natürlicher Gas-Warmwasserbereiter funktioniert nicht sicher auf LP-Gas und umgekehrt.
- Es sollte niemals versucht werden, den Warmwasserbereiter von Erdgas auf LP Gas umzuwandeln. Um Sachschäden, Verletzungen oder Feuer zu vermeiden, verbinden Sie den Warmwasserbereiter nicht mit einem Kraftstofftyp, der nicht dem Datenschild des tragbaren Warmwasserbereiters entspricht; Propan für tragbare Propan Warmwasserbereiter und Erdgas für tragbare Erdgas Warmwasserbereiter ohne Tank. Tragbare tanklose Warmwasserbereiter sind nicht für andere Brennstoffarten zertifiziert.
- LP-Geräte sollten nicht unterirdisch installiert werden (z. B. in einem Keller), wenn diese Installation durch Bundes-, Landes- und / oder lokale Gesetze, Regeln, Vorschriften oder Zoll verboten ist.
- Propan- oder LP-Gas muss mit großer Vorsicht eingesetzt werden. Es ist schwerer als Luft und sammelt sich zuerst in den unteren Bereichen, die es schwer machen, das Gas auf Nasenhöhe zu erkennen.
- Vor dem Versuch, den Warmwasserbereiter einzuschalten, stellen Sie sicher das Gerät erneut auf Gaslecks zu überprüfen. Verwenden Sie eine Seifenlösung, um alle Gasarmaturen und Anschlüsse zu überprüfen. Sprudeln an einer Verbindung bedeutet ein Leck, das korrigiert werden muss. Wenn Sie Riechen, um ein Gasleck zu erkennen, achten Sie darauf, auch in der Nähe des Bodens zu riechen.
- Es wird empfohlen, mehr als eine Methode, wie Seifenlauge, Gas Detektoren, etc. zu verwenden, um Lecks in Gasanwendungen zu erkennen.

Hinweis: Ist ein Gasleck vorhanden oder wird eines vermutet:

- **Versuchen Sie NICHT, die Ursache selbst zu finden.**
- **Versuchen Sie NICHT, ein Gerät einzuschalten.**
- **Berühren Sie KEINEN elektrischen Schalter.**

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.





⚠ ZUSÄTZLICHE WARNUNGEN

1. **Nicht unbeaufsichtigt lassen.**
2. **Das Abgas und die Oberseite des tragbaren tanklosen Warmwasserbereiters ist heiß! Legen Sie keine Hände oder keine Fremdkörper auf die Oberseite des Heizgerätes.**
3. **Nicht bei starken Windverhältnissen verwenden.**
4. **Wenn der Geruch von Gas erkannt wird, schalten Sie das Gasventil am Tank sofort ab! Verwenden Sie keine Flamme zur Leckerkennung.**
5. **Nur flüssiges Propan verwenden.**
6. **Nur im Freien verwenden.**
7. **Den Gasregleranschluss zum tragbaren tanklosen Warmwasserbereiter mit einem Schraubenschlüssel nicht überdrehen. Dies kann zu einem Riss im Gasregler führen.**

Der Zweck und die Vorteile von CE-L10

Der Eccotemp CE-L10 ist ein flüssiger Propan-Warmwasserbereiter, der fast überall 7,5 bis 10 Liter heißes Wasser pro Minute liefern kann. Der tragbare Warmwasserbereiter ohne Tank hat Standard 1/2" NPT Rohrverschraubungen und einen Adapter für den Einsatz eines Standard-Gartenschlauches für die Einlasswasserversorgung.

Der CE-L10 ist kein Spielzeug. Menschen auf der ganzen Welt verwenden ähnliche tragbare Warmwasserbereiter ohne Tank um das Wasser für Ihre Häuser sicher und zuverlässig aufzuheizen.

Gas kommt aus einem Standard-Propan-Zylinder (nicht im Lieferumfang enthalten), der zum Beispiel bei Outdoor Grills verwendet wird. Das Heizgerät ist mit einem Regler und Schlauch ausgestattet.

Sie können es auch an bestehende Wasserleitungen anschließen und einen Niederdruck-LP-Gasregler verwenden. Prüfen Sie lokale Codes für die ordnungsgemäße Installation.

Die Zündung erfolgt automatisch und wird mit 2 "D" Zellbatterien versorgt (inbegriffen). Brenner treten auf, wenn Wasser fließt und ab, wenn das Wasser abgeschaltet wird. Keine Kontrollleuchte.

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESE HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



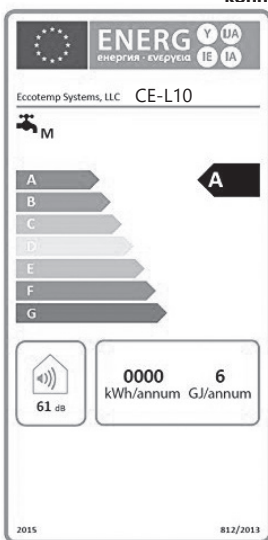
Funktionen und Vorteile

- **Wassergesteuerte automatische Zündung:** Wasserdruck zwischen 20-80 PSI und 2.9-3.8 LPM öffnet den Zündkreis für einfachen und bequemen Betrieb.
- **Automatischer Abschaltmechanismus:** Der automatische Abschaltmechanismus schließt die Gaszufuhr bei Flammenausfall sofort ab, um das Risiko von Gaslecks zu reduzieren.
- **Abnehmbares Ablassventil** zur Vermeidung von Wasserrohr- und Reglerschäden durch Gefrierwasser*.
- **Trockenverbrennungsschutz:** Der tragbare Warmwasserbereiter schaltet die Gasversorgung sofort ab, wenn kein Wasser mehr durch den tragbaren Warmwasserbereiter ohne Tank fließt.

*Lesen Sie den Wartungsabschnitt, um den tragbaren Warmwasserbereiter ohne Tank vollständig zu entleeren, um ein Einfrieren zu vermeiden

TEMPERATURANSTIEG PRO LPM					
MODELL	Gaseinstellung	5.5 LPM	7.5 LPM	9.5 LPM	11 LPM
CE-L10 tragbar	Höchste °	53 °	27 °	18 °	14 °
	Niedrigste °	19 °	9 °	6 °	5 °

* Die angegebenen Temperaturerhöhungen basieren auf der Nutzung des Warmwasserbereiters unter optimalen Bedingungen. Variable Faktoren wie fehlerhafte oder unvollständige Installationen und unterschiedliche eingehende Wassertemperaturen können unterschiedliche Ergebnisse liefern.

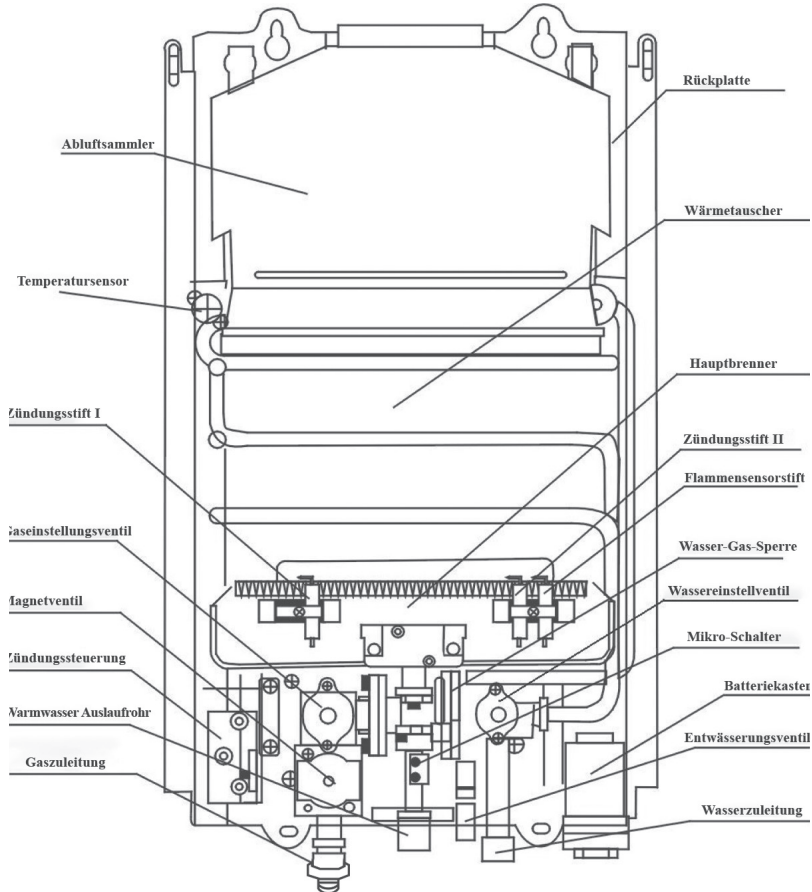


TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	
Treibstoffart	LPG (flüssiges Propangas)
Modell	CE-L10
Zündung	Elektrischer Impuls, D-Zellbatterie nötig für den Betrieb (kein elektrischer Anschluss erforderlich)
Sicherungen	Automatische Abschaltung der Wasserregelung, automatische Zündung, Trockenverbrennungsschutz, Überdrucküberhitzung und Flammenschutz
Größe	38 x 16.5 x 89 cm
Anschlussstück	1/2" BSP, eingehend / abfließend Wasser & Gas
Zusätzliche Technische Spezifikationen	Siehe Seite 16

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



Konstruktion und teile für den CE-L10



Wichtige Hinweise:

Normaler Gebrauch und Pflege des Gerätes erfordern keine Abnahme der Abdeckung. Die Abdeckung sollte fest halten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Entfernen Sie die Abdeckung des Gerätes nur wenn dies in der Fehlerbehebung angegeben wird. Versiegelte Einzelkomponenten enthalten keine bedienungsfreundlichen Teile, öffnen oder ändern Sie diese nicht.

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



Erste Schritte

1. Die Verpackung auf Schäden überprüfen. Schäden, die beim Versand verursacht werden, sind unverzüglich zu melden.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Teile haben. Bitte beachten Sie: Mitgelieferte Teile und Zubehör können je nach Bezirk und Vorschriften variieren.



1 Stück
Warmwasserbereiter



1 Stück Eisenwaren
Packung



1 Stück 1/2"
NPT auf
Gartenschlauch-
Adapter



1 Stück Gasregler



1 Stück
Gasschlauch
und Regler

3. Bei Verwendung eines Standard-Gartenschlauchs den 1/2 "NPT an den Gartenschlauchadapter an das Anschlussstück, das mit "Wassereingang" markiert ist, verbinden. Verwenden Sie Gewindedichtungsmittel oder andere zugelassene Dichtungsmethode auf dem Gewinde für eine sichere, wasserdichte Passform. Überprüfen Sie, ob das Sieb im Inneren des Wassereinlasses vorhanden und sauber ist. Befestigen Sie dann Ihren Wasseranschluss / Gartenschlauch.
4. Befestigen Sie die Gaszuleitung und den Regler am tragbaren Warmwasserbereiter ohne Tank. NICHT ÜBERSPANNEN. ÜBERSPANNUNG KÄNN ZU RISSEN IM GASREGLER FÜHREN UND SOMIT EIN GASLECK VERURSACHEN. Vor der Zündung auf Gasgeruch untersuchen! Stellen Sie sicher, dass die Verbindung gesichert ist.
5. Bringen Sie den Wasserablauf an dem mit "Wasserauslass" gekennzeichnetem Anschlussstück an. Nicht überziehen.
6. Installieren Sie zwei "D"-Zellbatterien im Fach unten links im Heizgerät. Versichern Sie, dass die Batterien richtig eingelegt werden.
7. Verwenden Sie die obere Lasche auf dem tragbaren tanklosen Warmwasserbereiter, um das Gerät auf einer in der Wand befestigten Schraube aufzuhängen. Die Schraube muss geeignet sein um 15 Kilogramm zu halten. Platzieren sie das Gerät in einer bequemen Höhe, ohne Druck auf den Gasschlauch.
8. Wenn Ihre Wasser-Heizung mit dem 1/2" Kompressionsverschlussadapter kommt, zuerst den Adapter am Gaseinlassrohr mit 2 Schraubenschlüsseln anbringen, einen der das Gaseinlassrohr festhält und den anderen der den Adapter festzieht. Befestigen Sie als nächstes den Gasregler-Schlauch am LP-Tank. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel und ziehen Sie alles fest. Verwenden Sie schließlich einen Schraubenschlüssel, um den Adapter, der am Warmwasserbereiter angeschlossen ist, festzuhalten und verbinden Sie das Ende des Reglerschlauchs mit dem Adapter indem Sie diesen mit einem anderen Schraubenschlüssel halten. Nach dem Verbinden unbedingt auf Gaslecks untersuchen. Siehe Seite 3 für Anweisungen zum Testen auf Lecks.

⚠️ WARNUNG!

GASSCHLAUCHADAPTER

DIE TRAGBAREN TANKLOSEN WASSERHEIZGERÄTE CE-L5 UND CE-L10 HABEN EINEN 1/2" BIS 1/4" LINKEN ADAPTER, DER BEREITS AN DEN GASEINLASS AM WASSERHEIZGERÄT ANGESCHLOSSEN IST.

BITTE SICHERSTELLEN, DASS DER ADAPTER RICHTIG MIT GEWINDEDICHTMITTEL INSTALLIERT WIRD. EIN SPOOL AUS DICHTUNGSBAND IST MIT DEM WASSERHEIZER ENTHALTEN.

MEHRERE UMWICKLUNGEN MIT KLEBBAND KÖNNEN NÖTIG SEIN, DAMIT ALLES GUT ABGEDICHTET IST.

VOR DEM GEBRAUCH IMMER AUF GASLECKS UNTERSUCHEN.

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



Bevor Sie sich alles rund um die sachgemäße Benutzung durchlesen bitte folgendes überprüfen:

Stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren Stoffe, vor allem Benzin oder andere Dämpfe, die sich entzünden können, in der Nähe befinden. Der Auslass und die Oberseite des tragbaren Warmwasserbereiters ohne Tank können HEISS werden! Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Objekte in der Nähe des Gerätes befinden und auch nichts hineingefallen ist.

Achten Sie darauf, dass der Warmwasserbereiter mindestens 60 cm vom Boden entfernt ist und nicht in der Nähe von entzündbaren Materialien ist. Verwenden Sie immer die Montage-Lasche auf der Rückseite des Gerätes, da dies den richtigen Abstand von 1cm zwischen dem Gerät und der Wand gewährleistet. Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse oder Vorsprünge den Abstand zwischen dem Gerät und der Wand oder dem Pfosten auf weniger als 1cm reduzieren.

Benutzung und Inbetriebnahme

Warnung: Dieses Modell ist nur für die Freizeit und zum Tragen gedacht. Dieses Modell KANN NICHT dauerhaft montiert oder in irgendeiner Weise befestigt werden.

1. **Einschalten der Wasserversorgung. Stellen Sie sicher, dass Sie ausreichend Wasserdruck haben, zwischen 40-50 PSI / 2,7 - 3,4 bar.**
2. **Drehen Sie den Wasserauslauf in seine "Aus" -Position.**
3. **Gasventil auf den Zylinder ganz nach oben drehen.**
4. **WENN SIE GAS RIECHEN, DAS GASVENTIL SOFORT WIEDER ABDREHEN**
5. **Stellen Sie den Wasserreglerknopf auf der Anzeige des tragbaren, Warmwasserbereiters auf seine höchste Einstellung.**
6. **Stellen Sie den Gasreglerknopf auf der Anzeige des tragbaren, Warmwasserbereiters auf die minimale Einstellung.**
7. **Schalten Sie den Wasserauslauf in die Position "Ein" und stellen Sie es auf den gewünschten Wasserfluss.**
8. **Es wird eine Reihe von hörbaren Klicks geben und der Brenner wird sich entzünden. Sollte sich der Brenner nicht nach 5 Sekunden entzünden, schalten Sie das Gerät ab und lesen Sie sich den Bereich der Anleitung zur Fehlerbehebung durch.**
9. **Nach Verwendung oder bei Lagerung das Ablassventil öffnen (zylindrisch gerippter Stiel neben dem Wasser-Einlassventil), um das Ablassen von Wasser zu gewährleisten.**
10. **Schalten Sie die Gasversorgung aus.**
11. **WARNUNG: Wenn die Außentemperatur etwa oder unter dem Gefrierpunkt liegt (32 Grad F, 0 Grad C), stellen Sie sicher, dass das Ablassventil geöffnet ist und Wasser aus dem tragbaren Warmwasserbereiter ohne Tank nach jedem Gebrauch abfließen kann um interne Beschädigung des Wasserreglers zu vermeiden. Außerdem müssen Sie das Wasserabflussrohr aushängen um sicherzustellen, dass das Wasser im Wärmetauscher abgelassen wird. Wenn Sie Ihren tragbaren Warmwasserbereiter nicht ordnungsgemäß abtropfen lassen, können Wasserschäden entstehen, die möglicherweise reparierbar sind oder nicht. Für weitere Informationen rund um das Problem des Einfrierens sehen Sie sich bitte die Informationen zur Garantie, die Sie auf unserer Website unter www.eccotemp.com finden können, an.**

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



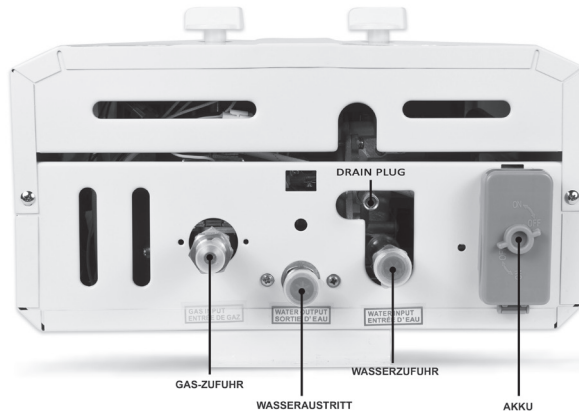
Einstellung

Die Temperatur des ablaufenden Wassers ist abhängig von der Temperatur des ankommenden Wassers ausgeglichen mit der Menge an angewandter Wärme. Bei der Einstellung der Wasseraustrittstemperatur äußerste Vorsicht walten lassen.

1. Spüren Sie das austretende Wasser, wenn der Wasserregler auf hoch und der Gasregler auf niedrig eingestellt ist. Dies ist die niedrigste Einstellung.
2. Um die Wasseraustrittstemperatur zunächst zu erhöhen, drehen Sie das Gasventil langsam zum Maximum. Langsam einstellen und die Temperatur oft überprüfen. Es wird eine leichte Verzögerung zwischen der Erhöhung der Gasversorgung und der Erhöhung der Wassertemperatur geben.
3. Sollte die Wasseraustrittstemperatur höher sein, reduzieren Sie den Wasserdurchflussregler bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

(Achtung: Ändern oder verstellen Sie nicht den Temperatursensor des Warmwasserbereiters)

WARNUNG: DER TRAGBARE WARMWASSERBEREITER KANN BRÜTEND HEISSE WASSERTEMPERATUREN ERZEUGEN!



BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INSTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



Pflege und Wartung

6 MONAT REINIGUNGSROUTINE

Um Kalkablagerungen, Kalkablagerungen und Rostablagerungen zu vermeiden und sicherzustellen, dass Ihr Eccotemp Tankless-Wassererwärmer so effizient wie möglich läuft, wird dringend empfohlen, Ihren Eccotemp tankless Durchlauferhitzer alle 6 Monate zu reinigen. Um dies zu tun, empfehlen wir Ihnen, unser Eccotemp EZ-Flush System Entkalker Kit zu verwenden. Für weitere Informationen und zum Kauf besuchen Sie uns bitte unter www.eccotemp.com oder telefonisch unter 1-866-356-1992.



⚠️ GEFAHR: Vorher Trennen Sie die Wasserzufuhr, stellen Sie sicher, dass niemand der Gefahr ausgesetzt ist, dass das heiße Wasser durch das Trennen freigesetzt wird. Das Wasser kann heiß genug sein, um eine Verbrühungsgefahr zu erzeugen. Das Wasser sollte in ein freigesetzt werden geeigneter Ablauf, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.

⚠️ GEFAHR: Heißer Wasser erhöht die Potenzial für Heißwasser-Verbrühungen.

⚠️ GEFAHR: Nichterfüllung der empfohlenen Routine präventiv Wartung kann den ordnungsgemäßen Betrieb dieses Warmwasserbereiters beeinträchtigen, der Kohlenstoff verursachen kann Gefahren durch Kohlenmonoxid, übermäßige Heißwassertemperaturen und andere möglicherweise gefährliche Umstände.

Richtig gewartet, sorgt Ihr Warmwasserbereiter für jahrelangen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb. Es wird empfohlen, dass eine regelmäßige Inspektion des Brenners, des Wasserfilters und Kopfabzug sollten vom Servicepersonal gemacht werden qualifiziert in der Reparatur von Gasgeräten.

Es wird vorgeschlagen, dass ein routinemäßiges vorbeugendes Wartungsprogramm vom Benutzer eingerichtet und befolgt wird.

Überprüfen Sie den Bereich um den Boiler, um eine sichere Betriebsumgebung zu gewährleisten. Halten Sie den Wasserheizer frei und frei von brennbaren Materialien, Benzin und anderen brennbaren Dämpfen und Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt wurde. Wenn Schäden oder Beulen vorhanden sind, wenden Sie sich an einen Kundendienst, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen.

Überprüfen Sie, ob während des normalen Betriebs des Warmwasserbereiters ungewöhnliche Geräusche auftreten.

Alle Verbindungen sollten auf Gas- und / oder Wasserlecks überprüft werden. Anweisungen zur Dichtigkeitsprüfung finden Sie auf Seite 21 dieses Handbuchs.

Die Luftansaug- und Kaltwasserversorgungsfilter sollten monatlich gereinigt werden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Housekeeping".

Betreiben Sie den Wasserkocher NICHT, wenn Sie das Gefühl haben, dass etwas nicht in Ordnung ist.

Lassen Sie Kinder NICHT das Gerät bedienen oder anderweitig handhaben.

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



Haushaltung

WIE MAN DEN WASSERFILTER REINIGT:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
2. Trennen Sie die Wasserzufuhr vom Warmwasserbereiter.
3. Suchen Sie den Filter am Ende des Wasserzulaufrohrs und entfernen Sie ihn vorsichtig mit einem Schraubenzieher.
4. Spülen Sie den Filter in einer Spüle oder mit einem Schlauch ab, um Schmutz zu entfernen
5. Setzen Sie den Filter zurück, indem Sie ihn vorsichtig wieder in das Ende des Wassereinlassrohrs einführen.
6. Schließen Sie die Wasserversorgung wieder an und schalten Sie den Warmwasserbereiter ein.



Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten an diesem Warmwasserbereiter vornehmen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Wasserzufuhr.

Saugen Sie den Wassererhitzer regelmäßig auf Staub, Schmutz und Fusseln ab. Reinigen Sie den warmwasserbereiter und frontblende mit einem feuchten, weichen Tuch mit ein paar Tropfen mildem Reinigungsmittel und vorsichtig abwischen Oberflächen der Einheit. Wischen Sie die restliche Feuchtigkeit mit einem trockenen weichen Tuch ab.

Um eine ausreichende Belüftung und Verbrennungsluftzufuhr zu gewährleisten, müssen ausreichende Abstände eingehalten werden. Das Wasserfilter sollten monatlich gereinigt werden.

LAGERUNG

Wenn Sie den tragbaren tankless Durchlauferhitzer nicht benutzen, sollten Sie ihn in einem klimatisierten Bereich aufbewahren. **WARNUNG:** Der Artikel sollte nicht bei Frost aufbewahrt oder gelagert werden. Interner Schaden kann auftreten.

Nach dem Gebrauch bereiten Sie Ihren Wasserkocher für die Lagerung vor.

1. Schalten Sie die Wasser- und Gasversorgung aus und trennen Sie sie vom Warmwasserbereiter.
2. Öffnen Sie das Ablassventil (gerippter zylindrischer Schaft neben dem Wassereinlassventil), um das Abfließen von Wasser sicherzustellen.
3. Entfernen Sie den Filter am Ende der Wassereinlassleitung und reinigen Sie ihn. Filter nach der Reinigung zurückgeben. (sehen Housekeeping Abschnitt oben für Anweisungen)
4. Lagern Sie den Warmwasserbereiter in einem klimatisierten Bereich.

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



NICHT IM LADEN ZURÜCKGEBEN

Bitte kontaktieren Sie uns über die technischen Supportinformationen auf Seite 16, wenn Sie irgendwelche Probleme haben

Fehlerbehebung

Tragbarer Warmwasserbereiter ohne Tank startet nicht - es gibt keine hörbaren Klicks beim Start:

a. Zuerst überprüfen ob das eingeleitete Wasser auf der "rechten Seite" des tragbaren Warmwasserbereiters ist. Wenn der Wasserfluss und Wasserablauf Anschluss vertauscht wurden funktioniert das Gerät nicht.
Der Zufluss ist ganz rechts und der Ablauf ist in der Mitte.

b. Überprüfen Sie, ob Sie neue Batterien haben und sie diese in der richtigen Position installiert haben.

c. Der Hauptgrund warum sich der tragbare tanklose Warmwasserbereiter nicht entzündet ist nicht genügend Wasserdruck. Sie benötigen einen dauerhaften Wasserdruck von mindestens 10 PSI / 0,7 bar. Kommunales Wasser sollte genügend Wasserdruck liefern. Die meisten 12/18/120/240 Pumpen funktionieren gut, solange sie fähig sind einen Druck von 10 PSI / 0,7 bar oder mehr liefern.

EINSTELLUNG: Auf der Unterseite des tragbaren Warmwasserbereiters, sehen Sie zwei "Schlitze" wo Vorder- und Rückseite zusammen kommen. Suchen Sie den Wasserregler, wo Sie zwei Kreuzschlitzschrauben sehen werden. Drehen Sie die Schraube, die am weitesten rechts ist (größere Schraube) um etwa ¼ oder ½. Dies ermöglicht es dem tragbaren Warmwasserbereiter, auf einem niedrigeren Wasserdruck zu arbeiten, da der Wasserfluss beschränkt wird.

HINWEIS: Bevor Sie versuchen, die Abdeckung zu entfernen, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst unter der Telefonnummer, die auf Seite 11 angeführt ist.

d. Während des Transports ist ein Draht im Inneren des tragbaren Warmwasserbereiters locker geworden. Stellen Sie sicher, dass das Gas ausgeschaltet ist. Die vordere Abdeckung ist mit sechs Schrauben befestigt, vier oben, zwei unten. Die Knöpfe lassen sich abziehen. Die gesamte Verdrahtung erfolgt mit zusammengedrückten Kunststoffsteckverbindern. Sie sind alle ohne weitere Demontage gut sichtbar. Es sollte offensichtlich sein, wenn ein Draht locker geworden ist.

e. Es ist möglich, dass ein wenig Schmutz oder Epoxid in den Wasserregler eingetreten sind. Überprüfen Sie, ob die der Filter am Wasserzulauf frei von Schmutz ist. Sie können die Verbindung umkehren, indem Sie Ihre Wasserquelle nehmen und am Wasserablauf Anschluss befestigen, einen Rücklauf starten und somit das ganze System reinigen.

f. Propangasflaschen sind manchmal mit Luft verunreinigt, vor allem neue Flaschen bei ihrer ersten Füllung. Um den Ablauf gleichmäßig werden zu lassen, den Wasserausfluss des tragbaren tanklosen Warmwasserbereiters aus und einschalten oder ähnliches. Duschkopf nicht im Paket enthalten.

Sollte ein tragbarer tankloser Warmwasserbereiter nicht zünden oder nach 10 Zyklen immer noch gezündet sein, besuchen Sie bitte unseren Helpdesk auf gb.eccotemp.com für weitere Schritte zur Fehlerbehebung.

Tragbarer Warmwasserbereiter ohne Tank startet und schalten sich nach wenigen Minuten wieder ab

a. Wenn die Regenkappe blockiert ist oder nicht lange genug, wird sich der tragbare Warmwasserbereiter nach ein paar Minuten abschalten.

b. Der tragbare tanklose Warmwasserbereiter benötigt mindestens 0,75 Gallonen (2 Liter) pro Minute und ein Minimum von ca. 20 PSI / 1,4 bar. Hinweis: Der Wasserdruck befindet sich am unteren Ende des Betriebsparameters. Sie benötigen einen anhaltenden Wasserdruck von ca. 40-60 PSI / 2,7-4,1 bar für normale Verwendung, wenn Sie eine 12/18/120/240 Volt Pumpe verwenden. Siehe EINSTELLUNG im vorherigen Abschnitt.

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



Fehlerbehebung fortgesetzt...

- c. Kein oder nur wenig Gas übrig. Propangasflaschen sind manchmal mit Luft verunreinigt, besonders neue Flaschen bei ihrer ersten Füllung. Verbessern Sie den Kreislauf indem Sie den Knopf am Duschkopf mehrmals (5) betätigen, damit die Luft vom Gas abweichen kann. Wenn das die Luft nicht vertreibt, dann muss der Tank gereinigt werden.
- d. Einer der Zündsensoren ist gebogen und / oder zu nahe am Brenner. Stellen Sie sicher, dass die Zündungsstifte und der Wärmesensor völlig senkrecht ausgerichtet sind und eine 90 Grad Drehung nach hinten machen. Wenn diese nicht gerade sind (d.h. ein 45-Grad-Winkel), dann können Sie diese mit einer Zange begradigen.
- e. Das Thermoelement ist entweder zu hoch oder zu niedrig, um den Kreislauf abzuschließen. Stellen Sie sicher, dass das Thermoelement mit dem Loch im Wärmetauscher bündig ist.
- f. Der Gassensor-Drahtflansch (sieht aus wie ein schwarzer Erdleiter auf dem Gasregler) ist vielleicht locker geworden oder nicht mehr richtig verbunden.
- g. Es gibt einen fehlerhaften Wärmesensor. Dies kann in der Regel festgestellt werden, indem Sie das vordere Gehäuse vom tragbaren Warmwasserbereiter abnehmen und das Gerät laufen lassen. Wenn es weiter arbeitet, dann muss einer der Sensoren und / oder der Kabelbaum ausgetauscht werden. Dies kann auch durch unzureichende Freiräume auf der Rückseite des Tragbaren Warmwasserbereiters, wo die Mehrheit der Lufteinlasses stattfindet, verursacht werden.
- h. Das Ventil am Propantank sollte ganz "offen" sein.
- i. Für Zündfunken sind neue Batterien erforderlich. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in der richtigen Polarität ausgerichtet sind (+/-).

Das Wasser wird nicht heiß genug:

a. Sie betreiben den tragbaren Warmwasserbereiter ohne Tank über 4.000 Fuß / 1.000 Meter. Wir empfehlen das Gerät nur unterhalb von Höhen von 4.000 bis 5.500 Fuß zu verwenden.

b. Schauen Sie durch das vordere Fenster (mittleres horizontales Fenster auf der Vorderseite), um zu überprüfen, ob Sie eine blaue Flamme sehen. Wenn die Flamme gelb ist, könnte der Gasregler kaputt sein. Sollte das der Fall sein verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall weiterhin, sondern rufen Sie uns unter der Telefonnummer, die auf Seite 32 angegeben ist, an.

Wasser fließt, aber es kommt kein heißes Wasser heraus:

a. Stellen Sie sicher, dass Sie denn Wasserzulauf und Wasserabfluss richtig angeschlossen haben. Ihre Wasserversorgung sollte an Ihrem Wasserzulaufs-Anschluss (ganz rechts) und der Duschkopf sollte am Wasserablaufs-Anschluss angeschlossen werden (befindet sich in der Mitte).

b. Stellen Sie sicher, dass Sie einen ausreichenden Wasserdruck von mindestens 20 PSI / 1,38 bar haben.

c. Vergewissern Sie sich, dass Sie ausreichend Gas in Ihrer Propan-Flasche haben und dass der LP-Regler ganz eingeschraubt ist.

d. Für Zündfunken sind neue Batterien erforderlich. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in der richtigen Polarität ausgerichtet sind (+/-).

Wenn Sie noch Probleme haben oder sich auf einem modifizierten Wassersystem befinden, besuchen Sie bitte unseren Helpdesk auf Gb.eccotemp.com für weitere Schritte zur Fehlerbehebung.

Der tragbare Warmwasserbereiter macht überhaupt nichts:

a. Stellen Sie sicher, dass Sie denn Wasserzulauf und Wasserabfluss richtig angeschlossen haben. Ihre Wasserversorgung sollte an Ihrem Wasserzulaufs-Anschluss (ganz rechts) und der Duschkopf sollte am Wasserablaufs-Anschluss angeschlossen werden (befindet sich in der Mitte).

b. Stellen Sie sicher, dass Sie ausreichend Propan haben.

c. Stellen Sie sicher, dass Sie neue Batterien verwenden.

Wenn Sie immer noch Probleme haben oder sich auf einem modifizierten Wassersystem befinden, wenden Sie sich bitte an den technischen Support unter der Telefonnummer, die auf Seite 16 angeführt ist.

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.





PIN NO: 0063CR7706

WARNUNG

Lesen Sie diese technischen Anweisungen bevor Sie das Gerät installieren und verwenden.

- Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch.
- Nur für den Außenbereich.
- Warnung: Zugängliche Teile können sehr heiß sein, von Kindern fern halten.
- Bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebs. Warten Sie 7 Minuten nach dem Auslösen der Flamme, bevor Sie es bewegen.
- Überprüfen Sie die Gasart, bevor Sie sie an den Warmwasserbereiter anschließen, falsches Gas verursacht ernste Gefahr.
- Diese Heizung darf nicht bei Windgeschwindigkeiten über 10 km / h eingesetzt werden. Der Heizer erlischt bei Windgeschwindigkeiten über 10 km / h. Das Gerät wird durch eine Sicherheitsfunktion des Gerätes bestimmt.
- Dieses Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen verwendet werden, zB unter Markisen oder Zelten.
- Das Gerät muss vor dem Gebrauch korrekt aufgehängt werden. Benutzen Sie das Gerät niemals auf dem Boden.
- Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den natürlichen Umgebungsmerkmalen installiert werden, um es vor direktem Wind zu schützen.

Technischer Support

Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

Eccotemp Systems LLC

Web: eu.eccotemp.com

E-mail: Support@eccotemp.com

Telefon: 1.866.356.1992

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



MODELL: CE-L10				
Bestimmungsland	BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK	PL
Geräteategorien	I3+	I3B/P30	I3B/P50	I3B/P37
Gasart	G30/G31	G30	G30	G30
Versorgungsdruck (mbar)	28-30/37	30	50	37
Min. Gasdruck (mbar)	20	25	42	25
Max. Gasdruck (mbar)	35	35	57	45
Größe des Einspritzventils (mm)	0.60	0.60	0.50	0.54
Geeigneter Wasserdruck (MPa)	0.025-0.100			
Nennwärmebelastung (kW)	16 (kW)			
Minimale Wärmezufuhr (kW)	8 (kW)			
Nutzwärmeleistung (kW)	14 (kW)			
Gerätetyp	A1			
Lastprofil	M			
Effizienzklasse	A			
Effizienz %	77.6%			
Jahresverbrauch an Brennstoff	6 GJ			
Jährlicher Stromverbrauch	0 kWh			
NOx	59 mg/kWh			
Thermostat (max)	70°C			
Schalleistungspegel	61dB			

BITTE BEACHTEN: DIESES MODELL IST NICHT FÜR PERMANENTE INTALLATION GEEIGNET, ES WURDE AUCH NICHT DAFÜR GETESTET. DIESES MODELL IST TEIL UNSERER TRAGBAREN REIHE UND MUSS NACH JEDEM GEBRAUCH HERUNTERGENOMMEN UND AN EINEM WARMEN TROCKENEN PLATZ AUFBEWAHRT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DASS DIESES HANDBUCH UND ALLE ECCOTEMP-INHALTE OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN KÖNNEN.



BITTE BEACHTEN SIE, DASS DIESES HANDBUCH JEDERZEIT GEÄNDERT WERDEN KANN. UM SICHERZUSTELLEN,
DASS DIESES HANDBUCH AKTUELL IST, BESUCHEN SIE BITTE UNSEREN HELPDESK UNTER
WWW.ECCOTEMP.COM WO SIE DIE AKTUELLEN HANDBÜCHER ALLER PRODUKTE HERUNTERLADEN KÖNNEN.



ECCOTEMP
DIE ZUKUNFT DER EFFIZIENZ

TELEFON: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | ADRESSE: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 294983

 **SUPPORT:** ECCOTEMP.COM/HELP-DESK  **ONLINE-SHOP:** EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS  **HÄNDLERSUCHE:** ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM





CE-L10

ECCOTEMP
DIE ZUKUNFT DER EFFIZIENZ



ECCOTEMP CE-L10 PORTABLE TANKLESS

WATERVERWARMER GEBRUIKSAANWIJZING EN ZORGMACHINE

MET INSTALLATIE-INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATEUR



WARNING
FAILURE TO READ AND FOLLOW ALL
INSTALLATION INSTRUCTIONS EXACTLY,
AND HEED ALL PRE- AND POST-INSTALLATION
CAUTIONING, PROPERTY DAMAGE, PERSONAL
INJURY, OR DEATH.
ALWAYS CHECK FOR GAS LEAKS WITH A SOAPY
WATER SOLUTION BEFORE ATTEMPTING TO
USE THE WATER HEATER.

Caution Check to Heat During Operation.
Do Not Touch The Heat-Cap Housing. To Right After Operation
Ensure That Heat-Cap Has Cooled Before Removal.
Attention: Le boîtier est chaud durant l'utilisation.
Ne pas toucher le capuchon de chaleur pendant ou
immédiatement après l'utilisation. S'assurer que le
capuchon de chaleur est refroidi avant de l'enlever.

PHONE: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM

ASSISTENTIE OF DIENST NA VERKOOP: ECCOTEMP.COM/HELP-DESK WEBWINKEL: EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS WINKEL VINDEN: ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM




ECCOTEMP

CALENTADOR DE AGUA A GAS PARA EXTERIORES

MODELO: CEL10

 0063-19
PIN NO. 0063CR7706

País de destino	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categoría del dispositivo	I3+	I3B/P	I3B/P
Tipo de Gas	G30/G31	G30	G30
PA (mbar)	28-30/37	30	50
Min Presión de Gas (mbar)	20	20	42
Max Presión de Gas (mbar)	35	35	57
Presión de Suministro (mbar)	28-30/37	30	50
Tamaño del inyector (mm)	0.60	0.60	0.50
Presión de Agua aplicable (mpa)	0.025-0.1		
Entrada de calor (Hs)	16 (kW)		

 Gas Pressure

ADVERTENCIA

- Lea estas instrucciones antes de usar.
- Solo para uso en exteriores.
- Advertencia: Las piezas accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños pequeños alejados.
- Nunca mueva el calentador durante el funcionamiento. Espere unos 7 minutos después de haber apagado la llama antes de moverlo.
- Compruebe el tipo de gas antes de conectarlo al calentador de agua, el gas inadecuado causará peligro.
- grave.
- Este calentador no debe utilizarse en velocidades de viento superiores a 10 km/h. El calentador se apagará cuando se utilice en una velocidad de viento superior a 10 km/h. Esta característica se riga por la seguridad del aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en áreas cerradas, por ejemplo bajo toldos o tiendas de campaña.
- El aparato debe colgarse correctamente antes de usarlo. Nunca utilice el aparato en el suelo.
- El aparato debe ser instalado de acuerdo con cualquier regulación nacional, vigente en el país de uso.
- Este electrodoméstico debe colocarse en un área abierta utilizando las características de un entorno natural que lo protejan del viento directo.

 Ecotemp Systems, LLC
 Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA MADE IN CHINA

ECCOTEMP

AUSSENMONTIERTER GAS-DURCHLAUFERHITZER

MODELL: CEL10

 0063-19
PIN NO. 0063CR7706

Bestimmungsland	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Gerätekategorien	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasart	G30/G31	G30	G30
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Gasdruckminimum (mbar)	20	20	42
Gasdruckmaximum (mbar)	35	35	57
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Injektorgroße (mm)	0,60	0,60	0,50
Anwendbarer Wasserdruck (mPa)	0.025-0.1		
Wärmezufuhr	16 (kW)		

 Gasdruck

WARNUNG

- Lesen Sie die Anleitungen vor der Inbetriebnahme.
- Nur für den Außenbereich.
- Warnung: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden. Kinder fernhalten!
- Bei Betrieb nicht versetzen. Warten Sie etwa 7 Minuten nach dem Verlöschen der Flamme bis Sie den Erhitzer versetzen.
- Prüfen Sie die Gasart vor dem Anschluss des Erhitzers; durch unzulässiges Gas entsteht große Gefahr.
- Diesen Erhitzer bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h nicht verwenden. Bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h, wird die Flamme des Erhitzers verlöschen. Diese Sicherheitsfunktion ist im Gerät eingebaut.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen/Bereichen eingesetzt werden, wie zum Beispiel unter Markisen oder Zelten.
- Das Gerät muss vor der Inbetriebnahme sachgemäß aufhängt werden. Niemals das Gerät auf dem Boden stehend einsetzen.
- Dieses Gerät muss gemäß den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Landes der Inbetriebnahme installiert werden.
- Dieses Gerät sollte im offenen Bereich eingesetzt werden in einem natürlichen, vor direkten Winden geschützten Umfeld.

 Ecotemp Systems, LLC
 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

ECCOTEMP

CHAUFFE-EAU À GAS DE PLEIN AIR

MODÈLE: CEL10

 0063-19
PIN NO. 0063CR7706

Pays de destination	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Catégories d'appareils	I3+	I3B/P	I3B/P
Type de gaz	G30/G31	G30	G30
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Pression du gaz min (mbar)	20	20	42
Pression du gaz max (mbar)	35	35	57
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Dimensions de l'injecteur (mm)	0.60	0.60	0.50
Pression d'eau applicable (mpa)	0.025-0.1		
Apport de chaleur (Hs)	16 (kW)		

 Pression du gaz

AVERTISSEMENT

- Lisez ces instructions avant utilisation.
- Four usage extérieur seulement.
- Attention: les parties accessibles peuvent être très chaudes. Éloignez des jeunes enfants.
- Ne jamais déplacer pendant le fonctionnement. Attendre pendant environ 7 minutes après extinction de la flamme avant de le déplacer.
- Vérifiez le type de gaz avant de le brancher au chauffe-eau. du gaz incorrect peut causer un grave danger.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé sous des vitesses de vent supérieures à 10km/h.
- Le chauffe-eau va s'éteindre dans une vitesse de vent au-dessus de 10km/h. Cette fonction est régie par le dispositif de sécurité monté sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des espaces clos, par exemple sous des auvents ou des tentes.
- Cet appareil doit être accroché correctement avant l'utilisation. Ne jamais utiliser l'appareil placé sur le terrain.
- Cet appareil doit être installé conformément à toutes les réglementations nationales en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Cet appareil doit être installé dans une zone ouverte, dans des caractéristiques naturelles le protégeant des vents directs.

 Systèmes Ecotemp, LLC
 Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA FABRIQUÉ EN CHINE

ECCOTEMP

GAS GEISER

MODEL: CEL10

 0063-19
PIN NO. 0063CR7706

Land van bestemming	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categorieën apparatuur	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasstype	G30/G31	G30	G30
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Min gasdruk (mbar)	20	20	42
Maxgasdruk (mbar)	35	35	57
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Injectorgrootte (mm)	0,60	0,60	0,50
Nominale waterdruk (mPa)	0.025-0.1		
Wärmetoevoer (Hs)	16 (kW)		

 Gasdruck

WAARSCHUWING

- Deze instructies doorlezen vóór gebruik.
- Alleen voor gebruik buiten.
- Waarschuwing: uitstekende delen kunnen zeer heet worden. Hou jonge kinderen op afstand.
- Nooit verplaatsten tijdens gebruik. Wacht na het doven van de vlam minstens 7 minuten alvorens het systeem te verplaatsen.
- Controleer het gas type voordat u het gas of geiser aansluit. Gebruik van het verkeerde type gas kan gevaarlijk zijn.
- Deze geiser mag niet gebruikt worden bij windsnelheden boven 10 km/u. De geiser zal automatisch uitgaan indien gebruikt bij windsnelheden boven 10 km/u. Dit is een ingebouwde veiligheidsfunctie.
- Dit apparaat mag niet in afgesloten ruimtes zoals onder lifelifts of in tenten gebruikt worden.
- Dit apparaat moet vóór gebruik op de juiste manier zijn opgehangen. Gebruik het apparaat nooit terwijl het op de grond staat.
- Dit apparaat moet volgens de plaatselijke normen in het land van gebruik worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat dient in een open ruimte geplaatst te worden, beschermd tegen wind.

 Ecotemp Systems, LLC
 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA


BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ALLE RICHTLIJNEN AANDACHTIG VOOR GEBRUIK

Zorg ervoor dat u de volledige gebruiks- en onderhoudshandleiding hebt gelezen en alles begrepen hebt, vooraleer u de waterverwarmer installeert en in gebruik neemt. Dit kan u tijd en geld besparen. Besteed vooral voldoende aandacht aan de veiligheidsinstructies. Nalaten deze te volgen kan resulteren in ernstige lichamelijke letsels of kan de dood tot gevolg hebben. Mocht u de instructies in deze handleiding niet begrijpen, of indien u vragen hebt, stop dan onmiddellijk. Vraag hulp aan een gekwalificeerde techniekier of bij uw lokale gasleverancier.



⚠️ **GEVAAR!** **INSTALLEER DE WATERVERWARMER ZOALS HET HOORT!**

Verkeerde installatie van de waterverwarmer in open lucht, en afwijken van de richtlijnen zoals opgegeven in de handleiding, kan resulteren in een onveilige werking van de waterverwarmer. Om het risico op brand, ontploffing, of verstikking door koolstofmonoxide te vermijden, mag u deze installatie nooit in werking stellen behalve wanneer deze correct werd geïnstalleerd en er voldoende luchttoevoer is voor goede werking. Vergewis u ervan dat de opening van het rookkanaal goed geïnstalleerd is bij de eerste opstart. Daarna dient u deze minimaal jaarlijks te controleren. Lees de 'onderhoud en reiniging' sectie van deze handleiding er op na voor verdere informatie omtrent inspectie van het rookkanaal.



⚠️ **WAARSCHUWING!**

Benzine, net als alle andere brandstoffen en vloeistoffen (lijmen, solventen, ververdunner, enz.), en de gassen die zij veroorzaken zijn zeer gevaarlijk. HANTEER DEZE NOOIT om en nabij de water verwarmer. U mag nooit brandstoffen of andere brandbare of explosieve vloeistoffen in de buurt van de waterverwarmer plaatsen, opslaan of gebruiken. Dit geldt voor alle andere toestellen eveneens. Vergewis u ervan dat u alle instructies op de etiketten op de waterverwarmer gelezen hebt, evenals de waarschuwingen opgenomen in deze handleiding. Nalaten dit te doen kan schade aan uw eigendom, lichamelijke letsels of de dood tot gevolg hebben.

GEVAAR

<p>⚠️ Gasvorming van brandbare vloeistoffen kunnen ontploffen en ontbranden met de dood of ernstige letsels tot gevolg.</p> <p>Doe geen opslag van en maak nooit gebruik van brandbare producten zoals benzine, brandstof, solventen of lijmen in dezelfde ruimte als, of de zone rondom, de waterverwarmer.</p> <p>Hou brandbare producten:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ver weg van de waterverwarmer 2. in geschikte containers 3. in afgesloten containers 4. buiten bereik van kinderen <p>Installatie:</p> <p>Installeer de waterverwarmer niet waar er ontbrandbare producten opgeslagen zullen worden of waar zij gebruikt gaan worden. Dit tenzij de centrale verbrandingsvlam in de waterverwarmer zich tenminste 18" boven de grond bevindt. Dit reduceert het risico op ontbranden van dampen door de centrale ontbrandingsvlam maar elimineert het risico evenwel niet.</p> <p>Lees en volg de waarschuwingen en de instructies van de waterverwarmer. Indien de handleiding voor de eigenaar ontbreekt, neem dan contact op met uw verdeler of de producent.</p>	<p>De waterverwarmer heeft een centrale verbrandingsvlam.</p> <p>Deze hoofd-verbrandingsvlam</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. kan op elk moment ontsteken 2. zal ontvlambare dampen doen ontbranden <p>Dampen of gassen :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. zijn onzichtbaar 2. zijn zwaarder dan lucht 3. verspreiden zich ver over vloeren 4. kunnen door luchtstromen naar andere kamers vloeien helemaal tot aan de centrale verbrandingsvlam
---	--

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARMTE PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



Proficiat!

U hebt zonet een nieuwe ECCOTEMP CE-L10 draagbare waterverwarmer zonder waterreservoir gekocht. Er opent zich een wereld van gemak door te kiezen voor een systeem zonder reservoir.

We raden u ten stelligste aan om rustig de tijd te nemen om alle veiligheids- en installatieprocedures in deze handleiding door te nemen. Doe dit vooraleer u uw nieuwe waterverwarmer installeert.

Indien u vragen mocht hebben aarzel dan niet om onze helpdesk/dienst na verkoop te contacteren. U vindt deze op gb.eccotemp.com en kan daar terecht voor verdere informatie.

Algemene veiligheid	3-5
Kenmerken en voordelen	6-7
Constructie en onderdelen	8
Gebruik en inbedrijfstelling	9-11
Verzorging en onderhoud	12-13
Handleiding Problemen oplossen	14-15
Technische ondersteuning	16



VOOR UW EIGEN ADMINISTRATIE:

Noteer hier het model en het serie nummer op:

U vindt deze op de etiketten op het toestel en/of op de verpakking.

Bevestig hieraan uw aankoopticket en/of betalingsbewijs. Niet deze vast!

Bewijs van oorspronkelijke aankoop op datum is een vereiste om beroep te doen op de dienst na verkoop onder de garantieregeling.



LEES DEZE HANDLEIDING!

Hierin vindt u tal van nuttige tips over hoe u uw waterverwarmer correct kan gebruiken en duurzaam onderhouden. Enig onderhoud vooraf kan u tijd en geld besparen gedurende de levensduur van uw waterverwarmer. U kan veel antwoorden vinden op veelvoorkomende vragen in de sectie 'Voorkomende vragen/problemen'. Als u er de tabel met 'voorkomende vragen/problemen' op naziet eerst eens op naleest dan kan u veelal zonder onze dienst na verkoop.



LEES DE VEILIGHEIDSINFORMATIE.

Uw veiligheid en de veiligheid van anderen zijn zeer belangrijk. Er zijn tal van belangrijke veiligheidsinstructies opgenomen in deze handleiding alsook aangeduid op uw toestel. Lees deze veiligheidsinstructies altijd aandachtig en volg deze nauwgezet op. Dit is het veiligheidssymbool! Erken dit symbool altijd als een indicatie van essentiële veiligheidsinformatie. Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke risico's die u of anderen kunnen verwonden of doden.

Alle veiligheidsboodschappen worden altijd voorafgegaan door het veiligheidssymbool en de woorden: '**GEVAAR**', '**WAARSCHUWING**', '**VOORZICHTIG**', of '**MELDING**'.

Deze woorden betekenen:

GEVAAR: Een dreigende risicovolle situatie die zal resulteren in de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: Een potentieel gevaarlijke situatie die kan resulteren in de dood of ernstig letsel en/of schade aan eigendom.

VOORZICHTIG: Een potentieel gevaarlijke situatie die mogelijk kan resulteren in lichte tot matige verwondingen.

MELDING: De aandacht wordt gevestigd om een specifieke procedure te volgen of om een specifieke toestand te handhaven.

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARME PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.





⚠ **GEVAAR!** **MODELLEN OP AARDGAS EN VLOEBARE PETROLEUM (LP)**

Aan zowel LP als aardgas wordt er een geurstof toegevoegd met de bedoeling gaslekken te detecteren. Sommige mensen zijn fysisch niet in staat deze geur te ontwaren of te herkennen. Als u onzeker bent over de geur van LP of aardgas of er onbekend mee bent, vraag ernaar bij uw gasleverancier. Andere omstandigheden, zoals 'geurvervaging', die de geurstof verminderen in sterkte, kunnen eveneens een gaslek verbergen of camoufleren. Controleer altijd met een commerciële lek detector of met zeepwater.

Gas-detectie systemen worden aanbevolen bij de toepassing van LP en aardgas. Hun installatie moet altijd in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van de producent van de toestellen en/of de lokale wetgeving, regelgeving, richtlijnen en gebruiken.

- Waterverwarmers op LP verschillen van modellen op aardgas. Een toestel voor aardgas zal niet veilig functioneren op LP gas en omgekeerd.
- U mag nooit een poging ondernemen om een waterverwarmer bestemd voor aardgas te wijzigen zodat het geschikt zou kunnen zijn voor LP gas. Om alle mogelijke materiële schade, persoonlijk letsel of brand te vermijden, mag u nooit de waterverwarmer aansluiten op een brandstoftype andere dan deze vermeld op het data-label op de draagbare waterverwarmer zonder reservoir; dus propaan uitsluitend op voor propaan voorziene draagbare waterverwarmer zonder reservoir en aardgas uitsluitend op voor aardgas voorziene draagbare waterverwarmer zonder reservoir. Deze draagbare waterverwarmer zonder reservoir, of 'doorstromers', zijn niet gecertificeerd voor andere brandstoftypes.
- LP toestellen mogen nooit onder het 'maaiveld', ie onder de begane grond, geplaatst worden, (zoals bijvoorbeeld in een kelder), indien dit verboden is door federale, regionale en/of lokale wetgeving, regelgeving, richtlijnen en gebruiken.
- Propaan en LP gas moet ten allen tijde met de grootste omzichtigheid gebruikt worden. Het gas is zwaarder dan lucht en kan daardoor eerst in laaggelegen zones ophopen zodat dit moeilijk te detecteren valt ter hoogte van uw neus (of ooghoogte).
- Vooraleer u de waterverwarmer ontsteekt, vergewis u ervan dat u alles nakijkt en goed ruikt voor gaslekken. Gebruik een zeepwater oplossing om alle gasfittings en verbindingen te controleren. Vorming van blaasjes zijn een aanwijzing dat er een lek is dat moet gedicht worden. Wanneer u ruikt om een gasgeur te detecteren, zorg er dan ook voor dat u ook vlak bij de grond snuift.
- Het wordt aanbevolen om meer dan één methode te gebruiken om lekken in gasinstallaties te detecteren, zoals zeepwater, gasdetectoren, enz.

Melding: Als er een gaslek is of u er één vermoedt:

- **NOOIT een poging ondernemen de oorzaak zelf te vinden.**
- **NOOIT het toestel proberen te ontsteken.**
- **NOOIT enige elektrische schakelaars aanraken of omschakelen.**

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARMTE PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.





⚠ BIJKOMENDE WAARSCHUWINGEN

1. Niet onbewaakt achterlaten.
2. Zowel de rookgassen als de bovenzijde van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir zijn **HEET!** Plaats nooit uw handen of voorwerpen op of nabij de bovenzijde van de verwarmer.
3. Niet gebruiken bij sterke wind.
4. Indien een gasgeur waargenomen wordt, sluit dan de gaskraan onmiddellijk bij de gastank.
5. Gebruik enkel vloeibaar propaangas.
6. Gebruik enkel buitenshuis.
7. Span de regelkraan van de gastoevoer naar de draagbare waterverwarmer zonder reservoir nooit overmatig aan met een tang. Dit kan breuk veroorzaken in de regelkraan.

De toepassing en voordelen van de CE-L10

De ECCOTEMP CE-L10 is een waterverwarmer op vloeibaar propaangas en heeft bijna eender waar een capaciteit van warm water van 7.5-10 liter per minuut. De draagbare waterverwarmer zonder reservoir is standaard uitgerust met 1/2" NPT buis aansluitingen en voorzien van een verloopstuk om een standaard tuinslang aan te sluiten als watertoevoer.

De CE-L10 is geen speelgoed. Mensen over de hele wereld gebruiken vergelijkbare draagbare waterverwarmers zonder reservoir om veilig en betrouwbaar water op te warmen rondom hun woning.

Gas wordt aangeleverd vanuit een standaard propaanfles (niet inbegrepen) zoals gebruikt wordt voor buitenkeukens en grills. Een regelkraan met gasslang wordt aangeleverd bij de waterverwarmer.

U kan dit toestel eveneens aansluiten aan een bestaande vaste waterleiding en daarbij gebruik maken van een lage druk LP-gas regelkraan. Vergewis u van de lokale wetgeving en regelgeving voor een correcte installatie.

De ontbranding gebeurt automatisch en wordt elektrisch gevoed door 2 "D" batterijen (inbegrepen). De branders ontbranden wanneer er water stroomt, en ze doven uit wanneer het water afgesloten wordt. Er is geen waakvlam.

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARME PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



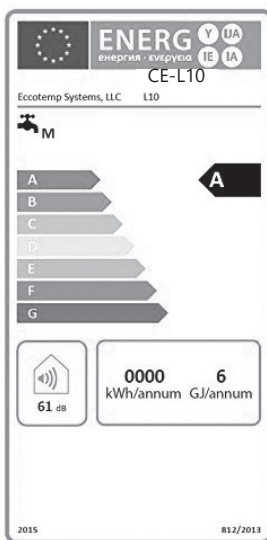
Functies en kenmerken

- **Waterdruk-gestuurde automatische ontbranding:** een waterdruk tussen 20-80 PSI en 2.9-3.8 LPM (l/minuut) start het ontbrandingscircuit voor een vlotte en eenvoudige werking.
- **Automatische afsluitingsbeveiliging:** de automatische afsluitingsbeveiliging zal de gastoevoer onmiddellijk afsluiten in het geval de vlam uitdooft. Dit teneinde het risico op gaslekken te verminderen.
- **Verwijderbare afvoerkraan** om schade aan de leidingen en regelkraan door vorst en ijsvorming te voorkomen.*
- **Beveiliging tegen verbranding bij droogloop:** de draagbare waterverwarmer zonder reservoir zal automatisch de gastoevoer afsluiten wanneer de waterstroom doorheen de draagbare waterverwarmer zonder reservoir stopt.

*Lees de onderhoudsinstructies er volledig op na met betrekking tot het aflaten van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir. Dit teneinde vorstschade te voorkomen.

TEMPERATUURSTIJGING PER LPM (Liter per minuut)					
MODEL	Gas instelling	5.5 LPM	7.5 LPM	9.5 LPM	11 LPM
CE-L10 Draagbaar	Hoogste °	53 °	27 °	18 °	14 °
	Laagste °	19 °	9 °	6 °	5 °

*Stijging van de temperatuur op deze lijst is gebaseerd op gebruik van de waterverwarmer onder optimale omstandigheden. Wijzigende factoren door fout of afwijkend te installeren en wisselende temperatuur van het instromende water kunnen andere resultaten opleveren.

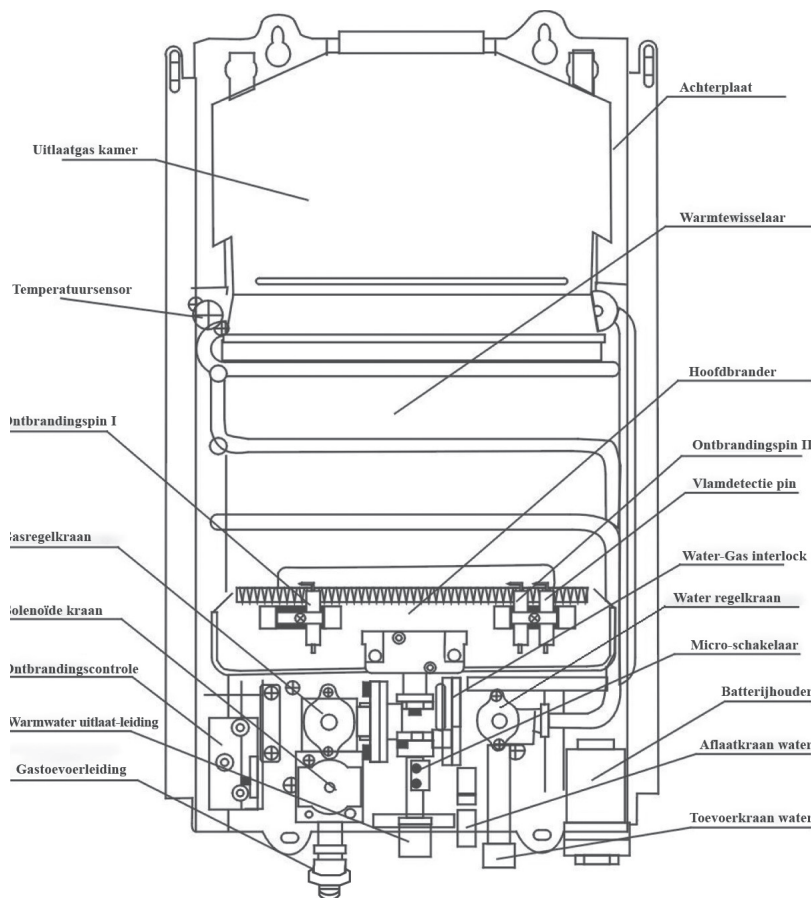


TECHNISCHE SPECIFICATIES – DRAAGBAAR	
Type Brandstof	LPG (vloeibaar propaangas)
Model	CE-L10
Ontbranding	Elektrische vonk, 'D cell' batterij gevoed. (Geen elektrische aansluiting is vereist.)
Beveiliging	Door waterdruk gestuurde automatische afsluiting, automatische ontbranding, beveiligde ontbranding met stilvallen bij droogloop, bij overdruk door oververhitting en als beveiliging bij uitdoving van de vlam.
Dimensies	38 x 16.5 x 89 cm
Leidingsaansluitingen	1/2" BSP, instroom / uitstroom water en gas
Bijkomende technische specificaties	zie pagina 16

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARME PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



Opbouw en onderdelen van de CE-L10



Belangrijke mededeling:

Normaal gebruik en onderhoud van dit toestel vereist niet dat de behuizing verwijderd wordt. De behuizing moet veilig en vast op zijn plaats gezet worden voorafgaand aan de opstart van het toestel. Verwijder enkel de behuizing van het toestel in opvolging van instructies bij 'veelvoorkomende vragen/problemen' of door de dienst na verkoop. Afzonderlijke onderdelen die verzegeld zijn bevatten geen onderdelen die onderhoud vereisen door de eindgebruiker. Open of wijzig deze afzonderlijke onderdelen nooit.

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARMTE PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIS AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



AAN DE SLAG

1. Kijk de verpakking na voor eventuele schade. Schade veroorzaakt tijdens transport dient onmiddellijk gemeld te worden.
2. Vergewis u ervan dat u alle onderdelen hebt Merk op: meegeleverde onderdelen en accessoires kunnen verschillen naargelang het land en de wetgeving



Aantal 1;
waterverwarmer



Aantal 1;
bevestigingsmaterialen
en onderdelen:
materiaalpakket



Aantal 1; 1/2" NPT
koppelingstuk voor
tuinslang



Aantal 1; regelkraan
voor gas



Aantal 1;
Gastoevoerslang
met regelaar

3. Wanneer u gebruik maakt van een standaard tuinslang, sluit dan de 3/4" NPT koppeling aan het verloopstuk voor de tuinslang en aan de koppeling aangeduid met 'water input'. Gebruik dichtingslint of andere gekeurde dichtingsmethodes op de draad van de koppeling teneinde een veilige waterdichte aansluiting te bekomen. Controleer als het zeeffe binnenin de watertoevoer op zijn plaats zit en schoon is. Koppel daarna de watertoevoer/tuinslang aan.
4. Sluit de toevoerslang voor het gas, samen met de regelaar, aan op de draagbare waterverwarmer zonder reservoir. SPAN DEZE NIET TE HARD AAN. TE HARD AANSPANNEN KAN BREUK IN DE GASREGELKRAAN TOT GEVOLG HEBBEN WAARDOOR EEN GASLEK KAN ONTSTAAN. Controleer op gasgeur vooraleer u het toestel aansteekt. Zorg dat de gasaansluiting is beveiligd.
5. Sluit de uitstroomslang voor het water aan op de koppeling gemarkeerd 'Water Outlet'. Span deze niet overmatig aan.
6. Plaats twee "D"-cell batterijen in de behuizing, onderaan links van de waterverwarmer. Vergewis u ervan dat de batterijen in de juiste richting geplaatst zijn.
7. Maak gebruik van de bovenste lip op de draagbare waterverwarmer zonder reservoir om deze op te hangen aan een vaste schroef/haak met draagvermogen van 15 kg. Plaats het toestel op een comfortabele werkhoogte zonder daarbij spanning op de gastoevoerslang te veroorzaken.
8. Als de waterverwarmer geleverd wordt met een 1/2" druk-koppeling dan dient u eerst deze koppeling aan te sluiten op de aansluiting voor gastoevoer. Gebruik hiervoor twee passende sleutels, één om de aansluiting van de gastoevoer in positie te houden en de andere om het koppelingstuk op zijn plaats te draaien. Vervolgens dient u de slang voor de gasregelkraan aan te sluiten op de LP gasflex met behulp van een sleutel. Daarna dient u één sleutel te gebruiken om de aangesloten koppeling, die nu op de waterverwarmer zit, op zijn plaats te houden en dan het andere eind van de slang voor de regelkraan, op de koppeling aan te sluiten met een tweede sleutel. Het is essentieel dat u na aansluiten de koppelingen inspecteert op gaslekken. Zie pagina drie voor de instructies over hoe u op gaslekken test.

⚠ WAARSCHUWING!

KOPPELINGSTUK VOOR DE GASTOEVOERSLANG

DE CE-L5, EN CE-L10 DRAAGBARE DRAADLOZE WATERVERWARMERS HEBBEN EEN 1/2" NAAR 1/4" LH-ADAPTER DIE REEDS AAN DE GASINLAAT OP DE WATERVERWARMER IS VERBONDEN.

GELIEVE TE VERZEKEREN DAT DE ADAPTOR CORRECT WORDT GEÏNSTALLEERD MET DRAADAFDICHTING. EEN SPOEL MET VERZEGELDE TAPE IS INBEGREPEN BIJ DE WATERVERWARMING.

MEERVOUDIGE WINDINGEN VAN HET DICHTINGSLINT KUNNEN NOODZAKELIJK ZIJN OM ZEKER TE ZIJN VAN EEN VOLLEDIGE DICHTING. CONTROLEER ALTIJD OP GASLEKKEN VOORALEER U EEN VERWARMER GEBRUIKT.

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARME PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



Vooraleer we verdergaan naar de sectie 'Gebruik en opstarten'.

Verzeker u ervan dat er geen brandbare stoffen, met name brandstof of andere ontbrandbare stoffen of dampen in de buurt aanwezig zijn. Het rookgaskanaal en de bovenzijde van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir worden SCHROEIHEET. Vergewis u ervan dat er geen vreemde voorwerpen op of rond de draagbare waterverwarmer zonder reservoir liggen of erin gevallen zijn.

Verzeker u ervan dat het toestel minstens 60 cm boven de grond geplaatst is en even ver verwijderd is van eender welke brandbare materialen. Gebruik altijd de bevestigingslip achteraan het toestel. Dit verzekert u ervan de geijkte 1 cm afstand te houden tussen het toestel en de wand of paal die onderhevig zijn aan de hitte. Verzeker u ervan dat er geen hindernissen of uitstekende delen zijn die de ruimte tussen het toestel en de wand of paal reduceert tot minder dan 1 cm.

Gebruik en Opstart

Waarschuwing: Dit model is uitsluitend bedoeld voor recreatief en draagbaar gebruik. Dit model mag nooit en op geen enkele manier geplaatst en aangesloten worden als een permanente vaste installatie.

1. **Open de toevoer van water. Verzeker u ervan dat je voldoende waterdruk hebt. Deze ligt tussen 40-50 PSI/2.7-3.4 Bar.**
2. **Draai de uitstroom van de watertoevoer(toestel) naar de 'off' positie.**
3. **Draai de gaskraan op de gasfles volledig open.**
4. **ALS U EEN GASGEUR BESPEURT SLUIT DAN DE GASKRAAN ONMIDDELIJK AF**
5. **Zet de regelknop van het water, vooraan op de draagbare waterverwarmer zonder reservoir, in zijn hoogste positie.**
6. **Zet de regelknop van het gas, vooraan op de draagbare waterverwarmer zonder reservoir, in zijn laagste positie.**
7. **Draai de uitstroom voor de watertoevoer naar de 'on' positie en regel deze bij tot de gewenste waterstroom of debiet.**
8. **Er zal een reeks hoorbare kliks plaatsvinden en de brander zal ontbranden. Mocht de brander niet ontbranden binnen de 5 seconden, sluit dan alles af en ga naar de sectie 'veelgestelde vragen/problemen'.**
9. **Na gebruik van het toestel, of bij opslag van het toestel, opent u de aflaatkraan (geribbelde cilindrische staaf vlak naast de toevoerkraan voor water), teneinde alle water af te laten.**
10. **Sluit de gastoevoer af.**
11. **WAARSCHUWING! Indien de omgevingstemperatuur om of nabij het vriespunt is (32 graden F, 0 graden C), vergewis u er dan van dat de aflaatkraan open staat en dat het water afgelaten wordt na elk gebruik van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir. Dit na elk gebruik van het toestel teneinde inwendige schade te vermijden aan de waterregelkraan. U dient dan ook altijd de uitstroomslang van het water af te koppelen zodat u er zeker van bent dat alle water uit de waterverwarmer weggestroomd is. Nalaten om de draagbare waterverwarmer zonder reservoir correct af te laten en leeg te laten lopen zal waterschade (vorstschade) veroorzaken die al dan niet herstelbaar is. Controleer ook de informatie omtrent garanties die u op onze website terugvindt op www.eccotemp.com voor meer informatie over vorstproblemen.**

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARME PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



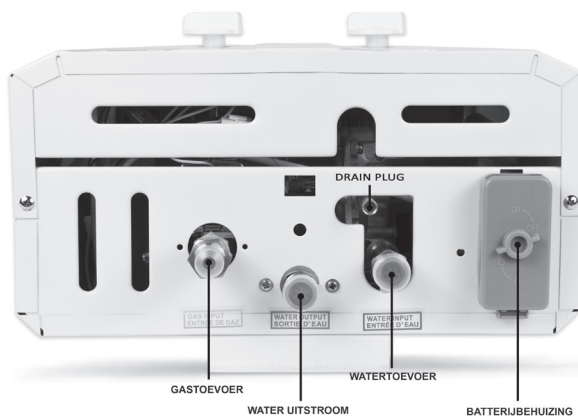
Afregelen

De temperatuur van het uitstromend water is afhankelijk van de temperatuur van het instromende water en staat in verhouding tot de hoeveelheid warmte wordt geproduceerd. Wees zeer voorzichtig bij het afregelen van de temperatuur van het uitstromende water.

1. Zet de waterregelaar op 'hoog' en de gasregelaar op 'laag', en voel aan het uitstromende water. Dit is de laagst mogelijke temperatuurinstelling.
2. Om de watertemperatuur van het uitstromende water initieel te doen stijgen dient u de gasregelaar langzaam verder te draaien richting 'maximum'. Regel deze langzaam bij en controleer de temperatuur regelmatig. Er is een kleine vertraging tussen het verhogen van de gasregelaar en de toename in watertemperatuur.
3. Indien het uitstromende water nog hoger moet zijn, verlaag dan de regelaar van de watertoevoer langzaam met de regelknop totdat de gewenste watertemperatuur bereikt is.

(Waarschuwing: Verander of wijzig nooit de oorspronkelijke temperatuur sensor van deze waterverwarmer.)

WAARSCHUWING: DE DRAAGBARE WATERVERWARMER ZONDER RESERVOIR KAN SCHROEIHETE WATERTEMPERATUREN BEREIKEN!



MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARME PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



Verzorging en onderhoud

6 MAAND REINIGINGSROUTINE

Om te voorkomen dat zich water, kalk of roest ophoopt en ervoor zorgt dat uw Eccotemp-tankloze waterverwarmer zo efficiënt mogelijk werkt, wordt het ten zeerste aanbevolen om uw Eccotemp-tankloze waterverwarmer om de 6 maanden te reinigen. Om dit te doen raden wij aan dat u onze Eccotemp EZ-Flush systeemontkalkingsset gebruikt. Voor meer informatie en om te kopen kunt u ons bezoeken op www.eccotemp.com of bellen naar 1-866-356-1992.



⚠ GEVAAR: Voor het ontkoppelen van de watervoorziening, maken zeker niemand zal dat doen worden blootgesteld aan de gevaar van de hete water vrijgegeven door ontkoppelen. De water kan heet zijngenoeg zijn om brandwonden te veroorzaken. Het water moet worden vrijgegeven in een geschikte afvoer om letsel of schade aan eigendommen te voorkomen.

⚠ GEVAAR: heter water verhoogt het potentieel voor heet water brandwonden.

⚠ GEVAAR: Niet uitvoeren van de aanbevolen methode routine preventief onderhoud kan de goede werking van deze boiler, die koolstof kan veroorzaken, schaden monoxide gevaren, overmatige warmwater-temperaturen en andere mogelijk gevaarlijke omstandigheden.

Als uw boiler op de juiste manier wordt onderhouden, biedt hij jarenlang betrouwbaar en probleemloos onderhoud. Het wordt aanbevolen om een periodieke inspectie van de brander, het waterfilter en bovenste uitlaat moeten worden gemaakt door onderhoudspersoneel gekwalificeerd voor reparatie van gasapparaten.

Er wordt gesuggereerd dat een routine-preventief onderhoudsprogramma wordt opgesteld en gevolgd door de gebruiker.

Inspecteer het gebied rondom de boiler om een veilige werkomgeving te garanderen. Houd het gedeelte van de waterverwarmer vrij en vrij van brandbare materialen, benzine en andere ontvlambare dampen en vloeistoffen. Zorg ervoor dat het apparaat niet is beschadigd. Als er schade of deuken aanwezig is, neem dan contact op met een servicepersoneel om de juiste werking te controleren.

Controleer op abnormale geluiden tijdens normaal gebruik van de boiler.

Alle verbindingen moeten worden gecontroleerd op gas- en / of waterlekken. Raadpleeg pagina 21 van deze handleiding voor instructies over lektests.

De luchtinlaat- en koudwatertoevoerfilters moeten maandelijks worden schoongemaakt. Raadpleeg het gedeelte "Housekeeping" voor meer informatie.

Gebruik de waterverwarmer NIET als u denkt dat er iets mis is met het apparaat.

Sta NIET toe dat kinderen het apparaat bedienen of anderszins hanteren.

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARME PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



Huishouding

HET WATERFILTER REINIGEN:

1. Zorg ervoor dat het apparaat UIT staat
2. Ontkoppel de watertoevoer van de boiler.
3. Plaats het filter aan het einde van de waterinlaatbuis en verwijder voorzichtig met een schroevendraaier.
4. Spoel het filter in een gootsteen of met een slang om vuil te verwijderen
5. Plaats het filter terug door het voorzichtig terug in het uiteinde van de waterinlaatpijp te steken.
6. Sluit de watertoevoer opnieuw aan en schakel de boiler in



Voordat u huishoudelijke taken aan deze waterverwarmer uitvoert, moet u ervoor zorgen dat u het apparaat uitschakelt en de watertoevoer ontkoppelt.

Vacuüm rond de waterverwarmer op stof, vuil en pluïsjes op een regelmatige basis. Reinig de boiler en afstandsbediening met behulp van een vochtige, zachte doek met een paar druppels mild schoonmaakmiddel en voorzichtig de oppervlakken van de eenheid. Veeg eventueel overgebleven vocht af met een droge, zachte doek.

Om voldoende ventilatie en verbrandingsluchttoevoer te waarborgen, moeten de juiste spelingen worden gehandhaafd. De waterfilters moeten maandelijks worden gereinigd.

OPSLAG

Indien niet in gebruik, moet uw draagbare tankloze boiler in een klimaatgecontroleerd gebied worden opgeslagen. **WAARSCHUWING:** het artikel mag niet worden achtergelaten of onder vriesomstandigheden worden bewaard. Interne schade kan optreden.

Bereid na het gebruik uw boiler klaar voor opslag.

1. Schakel de water- en gastoevoer UIT en ontkoppel van de boiler.
2. Open de afvoerklep (geribbelde cilindrische steel naast de waterinlaatklep) om te zorgen voor de afvoer van water.
3. Verwijder het filter aan het einde van de waterinlaatbuis en maak het schoon. Retourfilter na reiniging. (zien Housekeeping-gedeelte hierboven voor instructies)
4. Bewaar boiler in een klimaatgecontroleerd gebied. Lagern Sie den Warmwasserbereiter in einem klimatisierten Bereich.

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARME PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



STUUR DIT TOESTEL NIET TERUG NAAR DE WINKEL

Gelieve contact met ons op te nemen via de dienst technische ondersteuning indien u enige problemen ondervindt. U vindt deze informatie op pagina 16.

Voorkomende Vragen – Probleem Oplossingen

De draagbare waterverwarmer zonder reservoir start niet op – er zijn geen hoorbare kliks tijdens de opstart:

- Het eerste wat moet nagegaan worden is als de instroom van water aan de 'juiste' zijde van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir zit. Indien instromend en uitstromend water omgewisseld zijn, dan zal de draagbare waterverwarmer zonder reservoir niet functioneren. De instromende watertoevoer zit aan de uiterst rechtse zijde en het uitstromende water zit centraal.
- Controleer als je nieuwe batterijen hebt gebruikt en als ze in de juiste 'richting' zijn geplaatst (+/- polariteit).
- De hoofdreden dat de draagbare waterverwarmer zonder reservoir niet opstart is wanneer er onvoldoende waterdruk is. Er is een minimum van 10 PSI/0.7bar continue waterdruk vereist. Stadswater of leidingwater zou een voldoende waterdruk moeten bieden. De meeste 12/18/120/240 volt pompen eveneens, op voorwaarde dat zij een capaciteit hebben die een waterdruk van 10 PSI/0.7bar of meer kunnen leveren.

BIJREGELING: Bekijk de onderzijde van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir. Daar ziet u twee 'sleuven' in de behuizing, ter hoogte van waar de front- en achterzijde samenkomen. Zoek de waterregelaar. Vlakbij vindt je twee 'Philips' of kruis-schroeven met bolkop. De schroef die het verst naar de rechterzijde geplaatst is, is de grootste schroef. Draai die ¼ tot ½ draai verder in. Dit laat toe om de draagbare waterverwarmer zonder reservoir te doen functioneren op een lagere waterdruk door de interne waterstroom te versmallen.

OPMERKING: Vooraleer u probeert om de behuizing te verwijderen contacteer de dienst technische ondersteuning op het nummer op pagina 32.

- Een elektrische draad is tijdens transport losgekomen binnenin de draagbare waterverwarmer zonder reservoir. Vergewis u ervan dat de gastoevoer DICHT staat. De frontbehuizing wordt vastgehouden door 6 schroeven, vier bovenaan en twee onderaan. De knoppen vooraan kan u eraf trekken. Alle bedrading is uitgevoerd met drukbare plasticverbindingen. Deze zijn allemaal zichtbaar zonder dat u de draagbare waterverwarmer zonder reservoir verder moet ontmantelen. Het zou zichzelf moeten uitwijzen indien, waar en hoe een draad losgekomen is.
- Het is mogelijk dat brokstukjes of epoxy in de waterregelaar geraakt zijn. Controleer als het filtergaasje aan de instroomzijde van het water vrij en schoon is. U kan ook de installatie terugspoelen door de waterleidingen om te keren. Dit doet u door de instroomslang te nemen en deze te connecteren aan de uitstroomzijde voor het water. Zo kan u het systeem achterstevoren uitspoelen.
- Propaangasflessen zijn soms vervuild met lucht. Zeker bij nieuwe flessen met een eerste vulling komt dit voor. Doorloop meerdere cycli van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir door deze meermaals aan en uit te schakelen aan de uitstroomzijde of gelijkaardig. Dit pakket omvat geen sproeikop.

Mocht de draagbare waterverwarmer zonder reservoir na 10 cycli, nog niet opstarten of blijven branden, gelieve dan de dienst na verkoop te contacteren die u vindt op gb.eccotemp.com. Daar vindt u bijkomende probleemoplossingen.

De draagbare waterverwarmer zonder reservoir start op, maar slaat dan terug uit:

- Indien de regenkap geblokkeerd is, of onvoldoende wijd/lang, dan zal de draagbare waterverwarmer zonder reservoir zichzelf na enkele minuten uitschakelen.
- De draagbare waterverwarmer zonder reservoir vereist een minimaal waterdebiet van 0.75 gallons per minuut (2 liter) en een minimum van ongeveer 20 PSI / 1.4 bar. Merk op: waterdruk zit hiermee aan de lage kant van de functievereisten van de parameters. U zal een continue waterdruk nodig hebben van 40-60 PSI/2.7-4.1 bar om een afdoende werking te hebben bij het gebruik van 12/18/120/240 volt pompen. Zie 'bijregeling' in de vorige sectie hierboven.

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARMTE PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



Voorkomende Vragen – Probleem Oplossingen Vervolg...

c. U zit zonder gas, of de gasreserve is laag. Propaangasflessen zijn soms vervuld met lucht, vooral nieuwe tanks met één eerste vulling. Doorloop meerdere cycli van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir door de schakelaar van de sproeikop meermaals (5) aan en uit te schakelen teneinde lucht van het gas te purgeren. Indien dit de lucht niet uitspoelt dan moet de tank gepurgeerd worden.

d. Eén van de ontstekingsensoren is verbogen en/of staat te dichtbij de brander. Verifieer als de ontstekingspinnen en de hitesensor volledig verticaal staan en ze een hoek van 90° vormen met de achterzijde van de doos. Indien ze niet recht zijn, (dit is, vb een hoek van 45°) dan kan u deze rechtbuigen met een plooitang.

e. Het thermokoppel zit ofwel te hoog of te laag om het circuit te sluiten. Ga na als het thermokoppel mooi in het vlak ligt met de opening in de warmte wisselaar.

f. De flens van de draad van de gassensor (een zwarte aardingsdraad aan de gasregelaar) is losgekomen of is niet meer verbonden met de draad.

g. Er is een kapotte hitesensor. Dit kan vastgesteld worden door de frontbehuizing van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir af te nemen en het toestel te laten functioneren. Indien het toestel nu wel blijvend functioneert, dan moet één van de sensoren en/of de bedradingsbehuizing vervangen worden. Dit probleem kan ook veroorzaakt worden door onvoldoende vrije ruimte aan de achterzijde van de draagbare waterverwarmer zonder reservoir. Langs deze weg neemt deze toestel het merendeel van zijn luchttoevoer.

h. De kraan van de propaantank moet volledig 'open' staan.

i. Nieuwe batterijen zijn een vereiste voor de ontstekingsvlam. Verzeker u ervan dat de batterijen in de goede richting zitten (+/- polariteit).

Het water wordt niet warm genoeg:

a. U gebruikt de draagbare waterverwarmer zonder reservoir op een hoogte boven 4.000 voet/1.000 meter. We adviseren het gebruik van dit toestel enkel onder een hoogte van 4.000 tot 5.500 voet.

b. Kijk doorheen het kijkglas (middelste horizontale raampje in de front behuizing) en kijk als er een blauwe vlam te zien is. Indien de vlam geel is dan kan het zijn dat de gasregelaar gebroken of gebarsten is. Gebruik de draagbare waterverwarmer zonder reservoir NIET in heel contact met ons op, via het nummer op pagina 32.

Het water stroomt, maar er komt geen warm water uit.

a. Verzeker u ervan dat u de instromende watertoevoer en de uitstromende watertoevoer correct aangesloten hebt. De watertoevoer dient aan de inkomende wateraansluiting gekoppeld te zijn (gesitueerd uiterst rechts) en de sproeikop dient aangesloten te zijn aan de uitstromende wateraansluiting (gesitueerd als centrale koppeling).

b. Verzeker u ervan dat u voldoende continue waterdruk hebt, minstens 20 PSI / 1.38 bar en stabiel.

c. Verzeker u ervan dat u voldoende gas in uw propaanfles heeft en dat de LP regelaar helemaal tot het einde aangedraaid is op de draagbare waterverwarmer zonder reservoir.

d. Nieuwe batterijen zijn een vereiste voor de ontstekingsvlam. Verzeker u ervan dat de batterijen in de goede richting zitten (+/- polariteit).

Indien u nog altijd problemen hebt of op een aangepast watersysteem aangesloten bent, gelieve dan contact op te nemen met onze dienst na verkoop voor bijkomende informatie en probleemoplossingen. U vindt deze op gb.eccotemp.com.

De draagbare waterverwarmer zonder reservoir doet niets.

a. Verzeker u ervan dat de instromende watertoevoer aan de inkomende wateraansluiting gekoppeld is (gesitueerd uiterst rechts) en dat de sproeikop aangesloten is aan de uitstromende wateraansluiting (gesitueerd als centrale koppeling).

b. Verzeker u ervan dat u voldoende voorraad aan propaangas heeft.

c. Verzeker u ervan dat u nieuwe batterijen gebruikt.

Indien u nog altijd problemen hebt of op een aangepast watersysteem aangesloten bent, gelieve dan contact op te nemen met onze technische dienst op het nummer dat u vindt op pagina 32.

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONZE GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARMTE PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.





0063-19

PIN NO: 0063CR7706

WAARSCHUWING

Lees de technische instructies voorafgaand aan installatie en ingebruikname.

- Lees de instructies voorafgaand aan gebruik.
- Enkel voor gebruik buitenshuis – open lucht.
- Waarschuwing: bereikbare delen kunnen schroeiheet zijn, buiten bereik van kinderen houden.
- Nooit verplaatsen wanneer het toestel werkt. Wacht minstens 7 minuten na uitdoving van de vlam vooraleer het toestel te verplaatsen.
- Verifieer het type van gas vooraleer u de aansluiting op de waterverwarmer maakt. Gebruik van verkeerd gastype kan een ernstig gevaar vormen.
- Deze waterverwarmer mag niet gebruikt worden bij windsnelheden hoger dan 10 kph. De verwarmer zal uitdoven bij windsnelheden groter dan 10 kph. Dit kenmerk wordt gestuurd door de veiligheids die in het apparaat ingebouwd zitten.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden in besloten zones, bijvoorbeeld onder luifels of in tenten.
- Dit toestel moet correct opgehangen worden vooraleer in gebruik te nemen. Gebruik dit toestel nooit wanneer het op de grond geplaatst is.
- Dit toestel moet zo geplaatst worden dat de positie afgestemd is op alle omgevingsfactoren zodat het afgeschermd is van directe windstromingen.

Technische Ondersteuning

Voor technische ondersteuning, gelieve contact op te nemen met:

Eccotemp Systems LLC

Web: eu.eccotemp.com

E-mail: Support@eccotemp.com

Telefoon: 1.866.356.1992

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ON'S GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARMER PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



MODEL: CE-L10				
Land van bestemming	BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK	PL
Toestel-categorie	I3+	I3B/P30	I3B/P50	I3B/P37
Gastype	G30/G31	G30	G30	G30
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50	37
Minimale gasdruk (mbar)	20	25	42	25
Maximale gasdruk (mbar)	35	35	57	45
Formaat injector/inspuiter (mm)	0.60	0.60	0.50	0.54
Toepasbare waterdruk (MPa)	0.025-0.100			
Nominale warmtetoevoer/input (kW)	16 (kW)			
Minimale warmtetoevoer/input (kW)	8 (kW)			
Nominale nuttige uitvoer/output (kW)	14 (kW)			
Apparaat type	A1			
Toesteltype	M			
Efficiëntieklasse	A			
Efficiëntie %	77.6%			
Jaarlijks brandstofverbruik	6 GJ			
Jaarlijks elektrisch verbruik	0 kWh			
NOx	59 mg/kWh			
Thermostaat (max)	70°C			
Geluidssterkte	61dB			

MERK OP: DIT MODEL WORDT NIET AANBEVOLEN NOCH WERD DIT GETEST ALS PERMANENTE INSTALLATIE. DIT MODEL MAAKT DEEL UIT VAN ONS GAMMA DRAAGBARE TOESTELLEN. DEZE DIENEN NA ELK GEBRUIK ONTMANTELD TE WORDEN EN MOETEN NA GEBRUIK OP EEN DROGE WARME PLAATS OPGESLAGEN TE WORDEN. DEZE HANDLEIDING EN ALLE ECCOTEMP INHOUD IS ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE BERICHTGEVING.



MERK OP: DEZE HANDLEIDING IS OP EENDER WELK MOMENT ONDERHAVIG AAN WIJZIGINGEN. TENEINDE U TE VERZEKEREN DAT U DE MEEST RECENTE HANDLEIDING HEBT, GELIEVE ONZE DIENST NA VERKOOP TE BEZOEKEN OP WWW.ECCOTEMP.COM VOOR AL ONZE PRODUCT HANDLEIDINGEN.



ECCOTEMP
DE TOEKOMST VAN EFFICIËNTIE

PHONE: 866-356-1992 | EMAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | ADDRESS: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 29483



ASSISTENTIE OF DIENST NA VERKOOP: ECCOTEMP.COM/HELP-DESK



WEBWINKEL: EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS



WINKEL VINDEN: ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM





CE-L10

ECCOTEMP
FREMTIDEN FOR EFFEKTIVITET



ECCOTEMP CE-L10 BÆRBAR TANKLØS

VANDVARMER

BRUG OG SIKKERHEDSVEJLEDNING

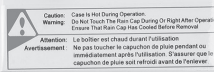
MED INSTALLATIONSINSTRUKTIONER TIL INSTALLATØREN



GAS



WATER



TELEFON: 866-356-1992 | E-MAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | ADRESSE: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 294983

SUPPORT: ECCOTEMP.COM/HELP-DESK SHOP ONLINE: EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS FIND BUTIK: ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM




ECCOTEMP

CALENTADOR DE AGUA A GAS PARA EXTERIORES

MODELO: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

País de destino	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categoría del dispositivo	I3+	I3B/P	I3B/P
Tipo de Gas	G30/G31	G30	G30
PA (mbar)	28-30/37	30	50
Min Presión de Gas (mbar)	20	20	42
Max Presión de Gas (mbar)	35	35	57
Presión de Suministro (mbar)	28-30/37	30	50
Tamaño del inyector (mm)	0.60	0.60	0.50
Presión de Agua aplicable (mpa)	0.025-0.1		
Entrada de calor (Hs)	16 (kW)		

 Gas Pressure

ADVERTENCIA

- Lea estas instrucciones antes de usar.
- Solo para uso en exteriores.
- Advertencia: Las piezas accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños pequeños alejados.
- Nunca mueva el calentador durante el funcionamiento. Espere unos 7 minutos después de haber apagado la llama antes de moverlo.
- Compruebe el tipo de gas antes de conectarlo al calentador de agua, el gas inadecuado causará peligro grave.
- Este calentador no debe utilizarse en velocidades de viento superiores a 10 km/h. El calentador se apagará cuando se utilice en una velocidad de viento superior a 10 km/h. Esta característica se riga por la seguridad del aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en áreas cerradas, por ejemplo bajo toldos o tiendas de campaña.
- El aparato debe colgarse correctamente antes de usarlo. Nunca utilice el aparato en el suelo.
- Este aparato debe ser instalado de acuerdo con cualquier regulación nacional vigente en el país de uso. Este electrodoméstico debe colocarse en un área abierta utilizando las características de un entorno natural que lo protejan del viento directo.

Ecotemp Systems, LLC

Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

MADE IN CHINA


ECCOTEMP

AUSSENMONTIERTER GAS-DURCHLAUFERHITZER

MODELL: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

Bestimmungsland	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Gerätekategorien	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasart	G30/G31	G30	G30
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Gasdruckminimum (mbar)	20	20	42
Gasdruckmaximum (mbar)	35	35	57
Gasdruck-Zufuhr (mbar)	28-30/37	30	50
Injektorgroße (mm)	0,60	0,60	0,50
Anwendbarer Wasserdruck (mPa)	0.025-0.1		
Wärmezufuhr	16 (kW)		

 Gasdruck

WARNUNG

- Lesen Sie die Anleitungen vor der Inbetriebnahme.
- Nur für den Außenbereich.
- Warnung: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden. Kinder fernhalten!
- Bei Betrieb nicht versetzen. Warten Sie etwa 7 Minuten nach dem Verlöschen der Flamme bis Sie den Erhitzer versetzen.
- Prüfen Sie die Gasart vor dem Anschluss des Erhitzers; durch unzulässiges Gas entsteht große Gefahr.
- Diesen Erhitzer bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h nicht verwenden. Bei Windgeschwindigkeiten von über 10km/h, wird die Flamme des Erhitzers verlöschen. Diese Sicherheitsfunktion ist im Gerät eingebaut.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen/Bereichen eingesetzt werden, wie zum Beispiel unter Markisen oder Zelten.
- Das Gerät muss vor der Inbetriebnahme sachgemäß aufhängt werden. Niemals das Gerät auf dem Boden stehend einsetzen.
- Dieses Gerät muss gemäß den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Landes der Inbetriebnahme installiert werden.
- Dieses Gerät sollte im offenen Bereich eingesetzt werden in einem natürlichen, vor direkten Winden geschützten Umfeld.

Ecotemp Systems, LLC

315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA


ECCOTEMP

CHAUFFE-EAU À GAS DE PLEIN AIR

MODÈLE: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

Pays de destination	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Catégories d'appareils	I3+	I3B/P	I3B/P
Type de gaz	G30/G31	G30	G30
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Pression du gaz min (mbar)	20	20	42
Pression du gaz max (mbar)	35	35	57
Pression d'alimentation (mbar)	28-30/37	30	50
Dimensions de l'injecteur (mm)	0.60	0.60	0.50
Pression d'eau applicable (mpa)	0.025-0.1		
Apport de chaleur (Hs)	16 (kW)		

 Pression du gaz

AVERTISSEMENT

- Lisez ces instructions avant utilisation.
- Pour usage extérieur seulement.
- Attention: les parties accessibles peuvent être très chaudes. Éloignez des jeunes enfants.
- Ne jamais déplacer pendant le fonctionnement. Attendre pendant environ 7 minutes après extinction de la flamme avant de le déplacer.
- Vérifiez le type de gaz avant de le brancher au chauffe-eau. du gaz incorrect peut causer un grave danger.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé sous des vitesses de vent supérieures à 10km/h.
- Le chauffe-eau va s'éteindre dans une vitesse de vent au-dessus de 10km/h. Cette fonction est régie par le dispositif de sécurité monté sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des espaces clos, par exemple sous des auvents ou des tentes.
- Cet appareil doit être accroché correctement avant l'utilisation. Ne jamais utiliser l'appareil placé sur le terrain.
- Cet appareil doit être installé conformément à toutes les réglementations nationales en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Cet appareil doit être installé dans une zone ouverte, dans des caractéristiques naturelles le protégeant des vents directs.

Systèmes Ecotemp, LLC

Add: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

FABRIQUÉ EN CHINE


ECCOTEMP

GAS GEISER

MODEL: CEL10


0063-19

PIN NO. 0063CR7706

Land van bestemming	BE, FR, GB, GR, IE IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT MT, NL, NO, SK, SI, SE HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK
Categorieën apparatuur	I3+	I3B/P	I3B/P
Gasstype	G30/G31	G30	G30
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Min gasdruk (mbar)	20	20	42
Maxgasdruk (mbar)	35	35	57
Toevoerdruk (mbar)	28-30/37	30	50
Injectorgrootte (mm)	0,60	0,60	0,50
Nominale waterdruk (mPa)	0.025-0.1		
Wärmetoevoer (Hs)	16 (kW)		

 Gasdruck

WAARSCHUWING

- Deze instructies doorlezen vóór gebruik.
- Alleen voor gebruik buiten.
- Waarschuwing: uitstekende delen kunnen zeer heet worden. Hou jonge kinderen op afstand.
- Nooit verplaatsten tijdens gebruik. Wacht na het doven van de vlam minstens 7 minuten alvorens het systeem te verplaatsen.
- Controleer het gas type voordat u het gas op de geiser aansluit. Gebruik van het verkeerde type gas kan zeer gevaarlijk zijn.
- Deze geiser mag niet gebruikt worden bij windsnelheden boven 10 km/h. De geiser zal automatisch uitgaan indien gebruikt bij windsnelheden boven 10 km/h. Dit is een ingebouwde veiligheidsfunctie.
- Dit apparaat mag niet in afgesloten ruimtes zoals onder lifelifts of in tenten gebruikt worden.
- Dit apparaat moet vóór gebruik op de juiste manier zijn opgehangen. Gebruik het apparaat nooit terwijl het op de grond staat.
- Dit apparaat moet volgens de plaatselijke normen in het land van gebruik worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat dient in een open ruimte geplaatst te worden, beschermd tegen wind.

Ecotemp Systems, LLC

315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA



VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG

Sørg for at læse og forstå hele brugs- og vedligeholdelsesvejledning, før du forsøger at installere eller betjene denne vandvarmer. Det kan spare dig tid og penge. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne. Manglende overholdelse af disse advarsler kan resultere i alvorlig kropsskade eller dødsfald. Skulle du have problemer med at forstå instruktionerne i denne vejledning, eller har du spørgsmål, SÅ STOP, og få hjælp fra en kvalificeret servicetekniker eller den lokale gasforsyning.

FARE! INSTALLER VANDVARMEREN KORREKT






Hvis du ikke installerer vandvarmeren korrekt udendørs, som beskrevet i følge installationsinstruktionerne i denne vejledning, kan det resultere i usikker drift af vandvarmeren. For at undgå risiko for brand, eksplosion eller kvælning fra kulilte, må du aldrig bruge denne vandvarmer, medmindre den er korrekt installeret og har en tilstrækkelig lufttilførsel for korrekt drift. Sørg for at inspicere aftrækket for korrekt installation ved første ibrugtagning og som minimum årligt derefter. Se afsnittet Vedligeholdelse og rengøring i denne vejledning for yderligere oplysninger om inspektion af aftrækket.

ADVARSEL!



Benzin samt andre brændbare materialer og væsker (klæbemidler, opløsningsmidler, malingfortyndere osv.) og de dampe, de producerer, er yderst farlige. Håndter ikke, brug eller opbevar benzin eller andre brændbare materialer i nærheden af vandvarmeren eller andre apparater. Sørg for at læse og følge etiketterne på vandvarmeren samt de advarsler, der er trykt i denne vejledning. Undladelse af at gøre det kan medføre skade på ejendom, kropsskade eller død.

 **FARE**

Dampe fra brandfarlige væsker vil ekspandere og bryde i brand, der forårsager død eller alvorlige forbrændinger.

Brug eller opbevar ikke brandfarlige produkter som benzin, opløsningsmidler eller klæbemidler i samme rum som eller område nær vandvarmeren.

Opbevar brandfarlige produkter:

1. Langt væk fra varmeapparatet
2. I godkendte beholdere
3. Tæt lukket
4. Uden for børns rækkevidde

Vandvarmeren har en hovedbrænderflamme. Den vigtigste brænderflamme

1. Kan tænde når som helst og
2. Vil antænde brandfarlige dampe.

Dampe:

1. Kan ikke ses
2. er tungere end luft
3. Nå langt hen af gulvet
4. Kan transporteres fra andre rum til hovedbrænderflammen ved hjælp af luftstrømme.

Installation:

Installer ikke vandvarmeren, hvor der opbevares eller bruges brændbare produkter, medmindre hovedbrænderflammen er mindst 45 cm. over gulvet. Dette vil reducere, men ikke eliminere risikoen for, at dampe antændes af hovedbrænderflammen.

Læs og følg advarsler og instruktioner for vandvarmeren. Hvis ejers manual er blevet væk, skal du kontakte forhandleren eller producenten.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



Tillykke!

Du har lige købt en ny Eccotemp CE-L10 bærbar tankløs vandvarmer. At vælge en tankløs model vil åbne en verden af fornøjelse!

Vi anbefaler, at du tager dig tid til at læse alle sikkerheds- og installationsprocedurerne i denne vejledning, inden du forsøger at installere din nye vandvarmer.

Har du spørgsmål, er du velkommen til at besøge vores helpdesk på www.eccotemp.com for yderligere information.

Generel sikkerhed	3-5
Funktioner og fordele	6-7
Byggeri og dele	8
Brug og idrifttagning	9-11
Pleje og vedligeholdelse	12-13
Fejlfinding Guide	14-15
Teknisk Support	16



TIL DINE NOTATER

TSkriv model- og serienumre her:

Du kan finde dem på en etiket på apparatet og/eller emballagen.

Hæft din kassebon eller annullerede check her.

Bevis for den oprindelige købsdato er nødvendig for at få service under garantien.



LÆS DENNE MANUAL

Heri finder du mange nyttige råd om, hvordan du bruger og vedligeholder din vandvarmer korrekt. En lille forebyggende vedligeholdelse fra din side kan spare dig tid og penge i din vandvarmers levetid. Du finder mange svar på almindelige problemer i fejlfindingsguiden. Hvis du først gennemgår fejlfindingstipsene, behøver du muligvis ikke ringe til service.



LÆS SIKKERHEDSINFORMATIONERNE

IDin og andres sikkerhed er meget vigtig. Der er mange vigtige sikkerhedsmeddelelser i denne vejledning og på dit apparat. Læs altid og overhold alle sikkerhedsmeddelelser. Dette er sikkerhedsalarmsymbolet. Genkend dette symbol som en indikation af vigtige sikkerhedsoplysninger! Dette symbol advarer dig mod potentielle farer, der kan dræbe eller skade dig og andre.

Alle sikkerhedsmeddelelser kommer efter advarselssymbolet og ordene "FARE", "ADVARSEL" "FORSIGTIG" eller "BEMÆRK".

Disse ord betyder:

- FARE** - En overhængende farlig situation, der vil resultere i død eller alvorlig skade.
- ADVARSEL** - En potentielt farlig situation, der kan resultere i død eller alvorlig skade og/eller skade på ejendom.
- FORSIGTIG** - En potentielt farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat skade.
- BEMÆRK**: Opmærksomheden henledes på observere en bestemt procedure eller opretholde en specifik betingelse.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.





FARE! NATURGAS OG FLASKEGAS MODELLER

Både flaske og naturgas har en lugtstof tilsat til hjælpe med at detektere en gaslækage. Nogle personer kan muligvis ikke fysisk lugte eller genkende dette lugtstof. Hvis du er usikker eller uvidende om lugten af flaskegas eller naturgas, så spørg gasleverandøren. Andre forhold som f.eks. "lugtaftagning", som får lugten til at formindske i intensitet, kan også skjule eller camouflere en gaslækage. Kontroller altid med kommerciel lækagedetektor eller sæbevand.

Gasdetektorer anbefales i flaske- og naturgasaapparater og installation af disse skal være i overensstemmelse med detektor producentens anbefalinger og/eller lokale love, regler, bestemmelser eller skikke.

- Vandvarmere, der benytter flaskegas, adskiller sig fra naturgasmodeller. En naturgasvandvarmer vil ikke fungere sikkert på flaskegas og omvendt.
- Der skal aldrig laves forsøg på at omdanne vandvarmeren fra naturgas til flaskegas. For at undgå mulig skade på udstyret, personskade eller brand, må du ikke tilslutte vandvarmeren til en brændstoftype, som ikke er i overensstemmelse med den bærbare tankløse vandvarmers typeskilt; Propan til propan bærbare tankløse vandvarmere og naturgas til naturgas bærbare tankløse vandvarmere. Disse bærbare tankløse vandvarmere er ikke certificeret for nogen anden brændstoftype.
- Flaskegasapparater bør ikke installeres under niveau (f.eks. i en kælder), hvis en sådan installation er forbudt i henhold til føderale, statslige og/eller lokale love, regler, regulativer eller skikke.
- Propan eller flaskegas skal bruges med stor forsigtighed. Det er tungere end luft og samles først i lavere områder, hvilket gør det svært at opdage i næsehøjde.
- Sørg for at kigge og lugte efter gaslækage, inden du forsøger at tænde vandvarmeren. Brug en sæbevandsblanding til at tjekke alle gasfittings og tilslutninger. Hvis det bobler ved en tilslutning, angiver det en lækage, der skal rettes. Når du lugter for at opdage en gaslækage, skal du også snuse tæt på gulvet.
- Det anbefales at anvende mere end en metode, såsom sæbevand, gasdetektorer mv. til at detektere lækager i gasapparater.

Bemærk: Hvis er en gaslækage eller en sådan formodets

- **Forsøg IKKE at finde årsagen selv.**
- **Forsøg IKKE at tænde noget apparat.**
- **Rør IKKE ved nogen elektrisk kontakt.**

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.





⚠ YDERLIGERE ADVARSLER

1. Efterlad ikke uden opsyn.
2. Udstødningsgassen og toppen af den bærbare tankløse vandvarmer er VARM! Anbring ikke hænder eller fremmedlegemer nær toppen af vandvarmeren.
3. Brug ikke under stærke vindforhold.
4. Hvis lugten af gas opdages, skal du straks slukke gasventilen på beholderen! Brug ikke en flamme til at finde lækagen.
5. Brug kun flydende propan.
6. Brug kun udendørs.
7. Stram ikke gasregulatorens tilslutning til den bærbare, tankløse vandvarmer med en skrueøgle. Dette kan forårsage en revne i gasregulatoren.

Formålet med og fordelene ved CE-L10

Eccotemp CE-L10 er en vandvarmer fyret med flydende propan, der kan levere 7,5 til 10 liter varmt vand per minut næsten overalt. Den bærbare tankløse vandvarmer har standard 1/2 "NPT rørbeslag og en adapter til brug af en standard haveslange til indløbsvandforsyning.

CE-L10 er ikke et legetøj. Mennesker rundt om i verden bruger lignende bærbare tankløse vandvarmere for sikker og pålidelig opvarmning af vand i deres hjem.

Gassen leveres via en standard propan cylinder (medfølger ikke), som også bruges til en udendørs grill. En regulator med slange er tilsluttet til varmeren.

Du kan også tilslutte den til eksisterende vandrør og bruge en lavtryks flaskegasregulator. Kontroller lokale regler for korrekt installation.

Tændingen er automatisk og drevet af 2 "D" batterier (medfølger). Brændere tænder, når vandet strømmer, og slukker, når der er lukket for vandet. Ingen pilotlys.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



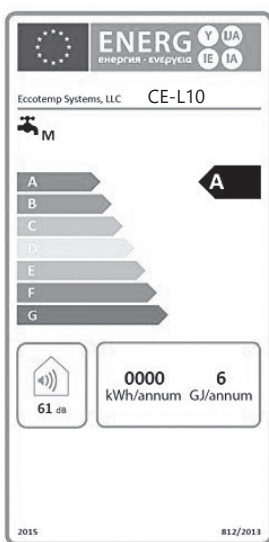
Funktioner og egenskaber

- **Vandstyret automatisk tænding:** Vandtryk mellem 20-80 PSI og 2,9-3,8 LPM åbner tændingskredslobet for nem og bekvem betjening.
- **Automatisk cut-off beskyttelse:** Den automatiske cut-off beskyttelse afbryder straks gasforsyningen i tilfælde af udsætning for at reducere risikoen for gaslækage.
- **Aftagelig afløbsventil** for at undgå vandrørs- og regulatorskader forårsaget af frysning af vand *.
- **Anti-tør forbrændingsbeskyttelse:** Den bærbare tankløse vandvarmer slukker for gasforsyningen i tilfælde af, at vandet stopper med at løbe gennem den bærbare tankløse vandvarmer.

*Læs vedligeholdelsesafsnittet om tømning af den bærbare tankvandsbeholder helt for at undgå problemer med frysning.

TEMPERATURSTIGNING PER GPM					
MODEL	Gasindstilling	5.5 LPM	7.5 LPM	9.5 LPM	11 LPM
CE-L10 Bærbare	Højest °	53 °	27 °	18 °	14 °
	Lavest °	19 °	9 °	6 °	5 °

*De opførte temperaturforøgelse er baseret på brug af vandvarmeren under optimale forhold. Variable faktorer som forkerte eller ufuldkomne installationer og varierende indkommende vandtemperaturer kan give forskellige resultater.

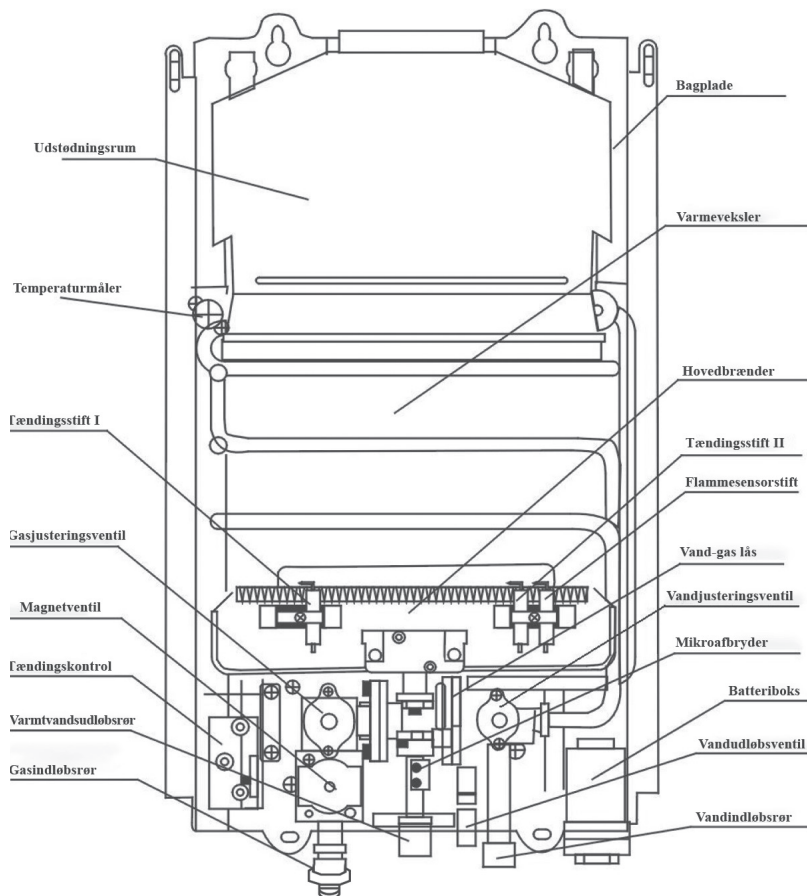


TEKNISKE SPECIFIKATIONER - BÆRBAR	
Brændstoftype	LPG (flydende propangas)
Model	CE-L10
Tænding	Elektrisk puls, D-celle batteridrevet (Ingen elektrisk tilslutning nødvendig)
Beskyttelse	Automatisk afbrydelse af vandkontrol, automatisk Tænding, anti-tør forbrænding Beskyttelse, overtryk overophedning og udsætningsbeskyttelse
Dimensioner	38 x 16.5 x 89 cm
Rørbeslag	1/2 "BSP, indgående/udgående vand & gas
Yderligere tekniske specifikationer	Se side 16.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



Konstruktion og dele af CE-L10



Vigtige bemærkninger:

Normal brug og vedligeholdelse af enheden kræver ikke fjernelse af dækslet. Dækslet bør være på plads inden enheden tages i brug. Fjern kun dækslet på enheden ved fejlfinding eller support. Forseglede individuelle komponenter indeholder ikke dele, der kan serviceres, åbn eller ændre ikke nogen enkelt komponent.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



Kom godt i gang

1. Afkrydningsfelt for beskadigelse. Skader forårsaget ved forsendelse skal indberettes straks.
2. Sørg for, at du har alle dele. Bemærk: Medfølgende dele og tilbehør kan variere afhængigt af region og regler.



Antal. 1 - Vandvarmer



Antal. 1 - Hardwarepakke



Antal. 1 - 1/2 "NPT til haveslange adapter



Antal. 1 - Gasregulator



Antal. 1 - Gasslange og regulator

3. Ved anvendelse af en standard haveslange skal 1/2 "NPT'en til haveslangeadapter monteres på fittingen mærket 'Vand indløb'. Brug forseglingsbånd eller en anden godkendt tætningsmetode på trådene for en sikker, vandtæt slutning. Kontroller, at skærmen inde i vandtilførslen er på plads og rengjort. Tilslut derefter din vandtilførsel/haveslange.
4. Installer gasforsyningsledningen og regulatoren til den bærbare tankløse vandvarmer. STRAM IKKE FOR MEGET. HVIS DEN ER FOR STRAM KAN GASREGULATOREN REVNE OG FORÅRSAGE EN GASLÆKAGE! Kontroller for enhver gaslugt før tænding! Sørg for, at gasforbindelsen er sikret.
5. Fastgør vandudgangen til fittingen mærket 'Vand udløb'. Stram ikke for meget.
6. Sæt to "D" batterier i kammeret nederst til venstre på varmeapparatet. Kontrollér, at batterierne vender rigtigt mod hinanden.
7. Brug den øverste tab på den bærbare, tankløse vandvarmer til at suspendere fra en monteret skrue, der kan holde 15 kg. Placer i en behagelig højde uden at lægge pres på gasslangen.
8. Hvis din vandvarmer leveres med 1/2 "kompressionsfittingsadapter, skal du først montere adapteren på gasindgangen ved hjælp af 2 skruenøgler, den ene på gasindløbsrøret for at holde det på plads og den anden på adapteren for at stramme den på plads. Derefter fastgøres gasregulatorslangen til flaskegasbeholderen ved at stramme med en skruenøgle. Brug til sidst en skruenøgle for at holde adapteren, der er tilsluttet vandvarmeren, på plads og tilslut enden af regulatorslangen til adapteren ved hjælp af en anden nøgle. Efter tilslutning er det absolut nødvendigt at inspicere for gaslækage. Se side 3 for instruktioner om, hvordan man tester for lækager.



ADVARSEL!

GASSLANGE ADAPTER

CE-L5- OG CE-L10 PORTABLE TANKLESS-VANDVARMERNE HAR EN 1/2 " TIL 1/4 " LH ADAPTER ALDRIG TILBEHANDLET TIL GASINDSATSEN PÅ VANDVARMEREN.

PLEASE ENSURE THE ADAPTER IS CORRECTLY INSTALLED WITH THREAD SEALANT. A SPOOL OF SEALANT TAPE IS INCLUDED WITH THE WATER HEATER.

DET KAN VÆRE NØDVENDIGT MED MERE GEVINDTAPE FOR AT SIKRE FULDSTÆNDIG TÆTHED. TJEK ALTID FOR GASLÆKAGE FØR BRUG AF VANDVARMEREN.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



Inden du går til BRUG afsnittet:

Tjek området for brandfarlige stoffer, især benzin eller andre dampe, der kan antændes. Udstødningen og toppen af den bærbare tankløse vandvarmer vil blive VARM! Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer rundt om den bærbare tankløse vandvarmer eller er faldet ned i toppen.

Sørg for, at enheden er mindst 60 cm fra jorden og ligeledes væk fra ethvert brændbart materiale. Brug altid monteringsfanen på bagsiden af enheden, dette vil sikre en passende afstand på 1 cm mellem enheden og en væg eller en varmefølsom stolpe. Sørg for, at der ikke er en hindring eller et fremspring, der reducerer mellemrummet mellem enheden og væggen eller stolpen til mindre end 1 cm.

Brug og start

Advarsel: Denne model er kun beregnet til fritids- og bærbar brug. Denne model kan IKKE fastgøres eller monteres permanent på nogen måde.

1. Tænd for indløbsvandforsyningen. Sørg for, at der er et tilstrækkeligt vandtryk på 40-50 PSI/2,7 - 3,4 bar.
2. Sæt vandudløbsenheden i "off" position.
3. Drej gasventilen på cylinderen helt åben.
4. HVIS DER OPDAGES GASLUGT, SLUK STRAKS FOR GASVENTILEN!!
5. Sæt vandregulatorenknappen på forsiden af den bærbare tankløse vandvarmer til maksimumsindstilling.
6. Sæt gasregulatorenknappen på forsiden af den bærbare tankløse vandvarmer til minimumsindstillingen.
7. Sæt vandudløbsenheden i "on" -positionen og juster til det ønskede vandflow.
8. Der vil være en række hørbare klik, og brænderen vil tænde. Hvis brænderen ikke tændes efter 5 sekunder, skal du slukke og gå til afsnittet "Fejlfinding".
9. Efter afslutning af brug eller opbevaring åbnes afløbsventilen (riflet cylindrisk stang ved siden af vandindløbet) for at sikre udløb af vand.
10. Sluk for din gasforsyning.
11. **ADVARSEL:** Hvis udetemperaturen er omkring eller under frysepunktet (32 grader F, 0 grader C), skal du sørge for, at udløbsventilen åbnes og vandet drænes fra den bærbare tankløse vandvarmer efter hver brug for at undgå skader invendigt i vandregulatoren. Du skal også afmontere vandudløbsforsyningen for at sikre, at vandet i varmeveksleren drænes. Undladelse af korrekt afløb af din bærbare tankløse vandvarmer vil forårsage vandskader, der muligvis ikke kan repareres. Se venligst de garantioplysninger, der findes på vores hjemmeside på www.eccotemp.com for mere information om frostskafer.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



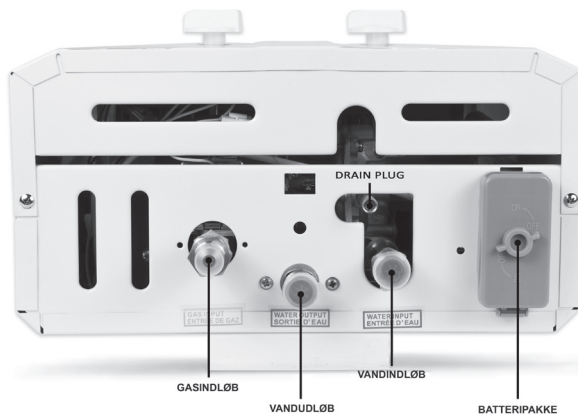
Justering

Temperaturen på udløbsvandet afhænger af temperaturen af indløbsvandet, afbalanceret med den anvendte mængde varme. Brug ekstrem forsigtighed ved indstillingen af udløbsvandets temperatur.

1. Når vandregulatoren er indstillet til høj, og gasregulatoren er indstillet til lav, mærk på udløbsvandet. Dette er den laveste indstilling til rådighed.
2. For at øge den udgående temperatur, drej gasventilen langsomt mod maksimum. Juster langsomt og kontroller temperaturen ofte. Der vil være en lille forsinkelse mellem øgningen af gasforsyningen og stigningen i vandtemperaturen.
3. Hvis temperaturen på udløbsvandet skal være højere, reduceres vandflowsregulatoren langsomt, indtil den ønskede temperatur er nået.

(Advarsel: Du må ikke ændre eller modificere vandvarmerens originale temperaturmåler)

ADVARSEL: DEN BÆRBARE, TANKLØSE VANDVARMER ER I STAND TIL AT PRODUCERE SKOLDENDE VARMT VAND!



BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



Pleje og vedligeholdelse

6 MONTH RENGØRINGSRUTIN

For at forhindre vandskala, lime eller rustfældning opbygge og sikre, at din Eccotemp tankfri vandvarmer løber så effektivt som muligt, anbefales det stærkt at rengøre din Eccotemp tankfri vandvarmer hver 6. måned. For at gøre dette, anbefaler vi at du bruger vores Eccotemp EZ-Flush System Descaler Kit. For mere information og køb venligst besøg os på www.eccotemp.com eller ring 1-866-356-1992.



⚠ FARE: Før afbryder forbindelsen vandforsyning, make sikkert ingen vil blive udsat for fare for det varme vand udgivet af frakobling. Det vand kan være varmtVandet kan være varmt nok til at skabe en skoldfare. Vandet skal frigives til a Eignet afløb for at forhindre skade eller skade på ejendommen.

⚠ FARE: Hotter vand forøger potential for varmt vand scalds.

⚠ FARE: Undladelse af at udføre den anbefalede rutinemæssigt forebyggende vedligeholdelse kan skade den korrekte funktion af denne vandvarmer, som kan forårsage kulstof monoxid farer, overdreven varmt vand temperatur og andre potentielt farlige forhold.

Vedligeholdt vil din vandvarmer give år med pålidelig problemfri service. Det anbefales, at en periodisk inspektion af brænderen, vandfilter og øverste udstødning skal foretages af servicepersonalet kvalificeret til reparation af gasapparater.

Det foreslås, at et rutinemæssigt forebyggende vedligeholdelsesprogram etableres og efterfølges af brugeren.

Undersøg området omkring vandvarmeren for at sikre et sikkert driftsmiljø. Hold vandvarmerområdet klart og fri for brændbare materialer, benzin og andre brandfarlige dampe og væsker. Sørg for, at enheden ikke er beskadiget. Hvis der er skader eller dykning, skal du kontakte et servicepersonal for at kontrollere, at den er i orden.

Kontroller for unormale lyde under normal drift af vandvarmeren.

Alle forbindelser skal kontrolleres for gas og / eller vandlækage. Se side 21 i denne vejledning for instruktioner om lækageprøvning.

Luftindtag og koldt vandforsyningsfiltre skal rengøres månedligt. Se afsnittet "Rengøring" for yderligere information.

Brug IKKE vandvarmeren, hvis du føler, at der er noget galt med enheden.

Lad børn ikke betjene eller på anden måde håndtere enheden.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



Rengøring

Sådan rengøres vandfilteret:

1. Sørg for, at enheden er slukket
2. Afbryd vandforsyningen fra vandvarmeren.
3. Find filteret ved enden af vandindløbsrøret og fjern forsigtigt med en skruetrækker.
4. Skyl filteret i en vask eller med en slange for at fjerne snavs
5. Ret filteret ved forsigtigt at indsætte tilbage i vandindløbsrørets ende.
6. Tilslut vandforsyningen og tænd for vandvarmeren.



Sørg for at slukke for apparatet og afbryde vandforsyningen, inden du udfører rengøringsopgaver til denne vandvarmer.

Vacuum rundt vandvarmeren til støv, snavs og lint på regelmæssig basis. Rengør vandvarmeren og frontpanel ved at bruge en fugtig blød klud med et par dråber mildt rengøringsmiddel og forsigtigt at tørre overflader af enheden. Tør resterende fugtighed af med en tør, blød klud.

For at sikre tilstrækkelig ventilations- og forbrændingsluftforsyning skal der sikres ordentlige clearinger. Det Vandfiltere skal rengøres månedligt.

OPBEVARING

Når det ikke er i brug, skal din bærbare tankløse vandvarmer opbevares væk i et klimastyret område. **ADVARSEL:** Produktet må ikke efterlades eller opbevares under frysepåvirkninger. Intern skade kan opstå.

Efter færdiggørelsen skal du forberede din vandvarmer til opbevaring.

1. Sluk for vand og gasforsyning, og afbryd derefter vandvarmeren.
2. Åbn afløbsventilen (ribbet cylindrisk stang ved siden af vandindgangen) for at sikre afløb af vand.
3. Fjern filteret ved enden af vandindløbsrøret og rengør. Ret filter efter rengøring. (se Husholdning sektion ovenfor for instruktioner)
4. Store water heater in a climate controlled area.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



RETURNER IKKE TIL BUTIK

Kontakt venligst support på side 16, hvis du oplever et problem!

Fejlfinding

Den bærbare tankløse vandvarmer vil ikke starte - der er ingen hørbare klik ved opstart:

- Kontroller som det første, at det vandindløbet på "højre" side af den bærbare tankløse vandvarmer. Hvis indløbet og udløbet er forbyttet, vil den bærbare tankløse vandvarmer ikke fungere. Indløbet er langt til højre og udløbet er i midten.
- Kontroller, at du har nye batterier, og de er installeret korrekt.
- Den mest almindelige grund til, at den bærbare tankløse vandvarmer ikke tænder er, at der ikke er nok vandtryk. Du har brug for mindst 10 PSI / 0,7 bar vedvarende. Kommunalt vand burd egive tilstrækkeligt vandtryk. De fleste 12/18/120/240 pumper er tilstrækkelige, så længe de er i stand til at levere tryk på 10 PSI / 0,7 bar eller derover.

JUSTERING: I bunden af den bærbare tankløse vandvarmer vil du se to "spalter", hvor før- og bagsiden mødes. Find vandregulatoren, der hvor du ser to Phillips hovedskrue. Drej skruen længst til højre (den større skrue) i ca. en ¼ eller ½ omgang. Dette gør det muligt for den bærbare tankløse vandvarmer at fungere ved et lavere vandtryk ved at begrænse flowet.

BEMÆRK: Før du forsøger at fjerne dækslet, skal du ringe til teknisk support på nummeret på side 16.

- En ledning er blevet afbrudt inde i den bærbare tankløse vandvarmer under forsendelsen. Sørg for, at gasen er slukket. Frontdækslet holdes af seks skrue, fire på toppen, to på bunden. Knappen trækker den af. Alle ledninger er lavet med tryk sammen med plastikstik. De er alle synlige uden yderligere demontering af den bærbare tankløse vandvarmer. Det skal være indlysende, når en ledning er blevet afbrudt.
- Det er muligt, at noget snavs eller epoxy er kommet ind i vandregulatoren. Kontroller, om filterskærmen på vandindløbet er fri for affald. Du kan også vende tilslutningen ved at tage din vandkilde og tilslutte den til vandstikket og spole systemet tilbage.
- Propangasflasker er undertiden forurenede med luft, især nye beholdere ved første påfyldning. Sluk for den bærbare tankløse vandvarmer og på udgangsflowet eller lignende. Inkluderer ikke et brushoved.

Skulle en bærbare tankfri vandvarmer ikke lyse eller tændes efter 10 cyklusser, kan du besøge vores helpdesk på gb.eccotemp.com for yderligere fejlfindingstrin.

Den bærbare tankløse vandvarmer starter, men slukker igen:

- Hvis regnhætten er blokeret eller ikke lang nok, slukker den bærbare tankløse vandvarmer efter et par minutter.
- Den bærbare tankløse vandvarmer kræver mindst 0,75 gallon pr. minut (2 liter) og mindst 20 PSI / 1,4 bar. Bemærk: Vandtrykket er i den nedre ende af driftsparametrene. Du skal have et vedvarende vandtryk på ca. 40-60 PSI / 2,7-4.1 bar for tilstrækkelig brug, hvis du bruger en 12/18/120/240 volt pumpe. Se JUSTERING i foregående afsnit ovenfor.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



Fejlfinding fortsat...

c. Løbet tør for eller har lidt gas. Propangasflasker er undertiden forurenede med luft, især nye beholdere ved første påfyldning. Slå den bærbare tankløse vandvarmer til og fra ved at bruge bruserhovedkontakten flere gange (5) for at rense luften fra gassen. Hvis dette ikke fjerner luften, skal tanken renses.

d. En af tændingssensorerne er bøjet og/eller for tæt på brænderen. Sørg for, at tændstifterne og varmesensoren er helt lodrette, og de er i 90 grader bag på kassen. Hvis de ikke er lige (dvs. en 45 graders vinkel), kan du rette dem med tænger.

e. Termoelementet er enten for højt eller for lavt til at fuldføre kredsløbet. Kontroller, at termoelementet er i spids med hullet i varmeveksleren.

f. Gassensorledningen (ligner en sort jordledning på gasregulatoren) kan være løs eller ikke længere tilsluttet.

g. Der er en defekt varmesensor. Dette er normalt diagnosticeret ved at tage forenden af den bærbare tankløse vandvarmer og lade den løbe. Hvis det fortsætter med at fungere, skal en af sensorer og/eller ledningsnettet udskiftes. Dette kan også skyldes utilstrækkelig afstand på bagsiden af den bærbare tankløse vandvarmer, hvor størstedelen af luftindtaget er.

h. Ventilen på propanbeholderen skal være helt åben.

i. Der kræves friske batterier til tændingsgnist. Sørg for, at batterierne er indsat i den rigtige polaritet (+/-).

Vandet bliver ikke varmt nok:

a. Du bruger den bærbare tankløse vandvarmer over 4.000 fod/1.000 meters højde. Vi anbefaler kun at bruge den under højder på 4.000 til 5.500 fod.

b. Kig ind ad vinduet (midterste vandrette vinduer på forsiden) for at se, om der er en blå flamme. Hvis flammen er gul, kan der være en revne på gasregulatoren. Forsøg ikke at bruge den bærbare tankløse vandvarmer og ring til os på nummeret på side 32.

Der er vandflow, men der kommer ikke noget varmt vand ud:

a. Sørg for, at den indløbs- og udløbsvandforsyning er korrekt tilsluttet. Vandforsyning skal fastgøres til den indgående forbindelse (helt til højre), og brusehovedet skal fastgøres til det udgående vand (den mellemste tilslutning).

b. Sørg for, at du har et tilstrækkeligt vedvarende vandtryk på mindst 20 PSI / 1,38 bar.

c. Sørg for, at du har tilstrækkelig gas i din propanflaske, og at flaskegasregulatoren er trådet helt til den bærbare tankløse vandvarmer.

d. Der kræves friske batterier til tændingsgnist. Sørg for, at batterierne er indsat i den rigtige polaritet (+/-).

Hvis du stadig har problemer eller er forbundet til et modificeret vandsystem, kan du besøge vores helpdesk på gb.eccotemp.com for yderligere fejlfindingstrin.

Den bærbare tankløse vandvarmer gør ingenting:

a. Sørg for, at du har din vandkilde forbundet til vandindløbssiden (tilslutningen længst til højre) og brusehovedet er tilsluttet på vandudløbssiden (mellemste tilslutning).

b. Sørg for, at du har en tilstrækkelig forsyning af propan.

c. Sørg for, at du har friske batterier.

Hvis du stadig har problemer eller er tilsluttet et modificeret vandsystem, skal du ringe til teknisk support på telefonnummeret, der står på side 16.

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.





0063-19

PIN NO: 0063CR7706

ADVARSEL

Læs denne vejledning før brug.

- Kun til udendørs brug.
- Advarsel: Tilgængelige dele kan være meget varme. Hold små børn væk.
- Flyt aldrig under drift. Vent ca. 7 minutter efter slukning af flammen, inden du flytter den.
- Kontroller gastypen, før du tilslutter den til vandvarmeren, ukorrekt gas vil medføre alvorlig fare.
- Denne vandvarmer må ikke anvendes i vindhastigheder over 10 km/t. Varmeapparatet slukker ved brug i vindhastigheder over 10km/t. Denne funktion styres af sikkerhedsfunktionen monteret på apparatet.
- Dette apparat må ikke anvendes i lukkede områder, fx under markiser eller telte.
- Apparatet skal være anbragt korrekt før brug. Brug aldrig apparatet placeret på jorden.
- Dette apparat skal placeres i et åbent område med naturlige omgivende beskyttelse mod direkte vind. Læs denne vejledning før brug.

Teknisk support

Før teknisk support kontakt venligst:

Eccotemp Systems LLC

Hjemmeside: eu.eccotemp.com

E-mail: Support@eccotemp.com

Telefon: 1.866.356.1992

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



MODEL: CE-L10				
Bestemmelsesland	BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH	CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO	DE, AT, CH, SK	PL
Apparat kategorier	I3+	I3B/P30	I3B/P50	I3B/P37
Gastype	G30/G31	G30	G30	G30
Forsyningstryk (mbar)	28-30/37	30	50	37
Min. gastryk (mbar)	20	25	42	25
Maks. gastryk (mbar)	35	35	57	45
Injektorstørrelse (mm)	0.60	0.60	0.50	0.54
Anvendeligt vandtryk (MPa)	0.025-0.100			
Nominel varmeindløb (kW)	16 (kW)			
Minimum varmeindløb (kW)	8 (kW)			
Nominel brugbar udløb (kW)	14 (kW)			
Apparatype	A1			
Loadprofil	M			
Effektivitetsklasse	A			
Effektivitet%	77.6%			
Årligt brændstofforbrug	6 GJ			
Årlig elektrisk forbrug	0 kwh			
NOx	59 mg/kWh			
Termostat (maks.)	70°C			
Lydeffektniveau	61dB			

BEMÆRK: DENNE MODEL ER IKKE ANBEFALET TIL ELLER HAR IKKE VÆRET TESTET TIL PERMANENT INSTALLATION. DENNE MODEL ER DEL AF VORES BÆRBARE SERIER OG SKAL TAGES NED OG OPBEVARES PÅ ET VARM, TØRT STED EFTER HVER ANVENDELSE. DENNE MANUAL OG AL ECCOTEMP INDHOLD KAN ÆNDRES UDEN VARSEL.



BEMÆRK: DENNE MANUAL KAN ÆNDRES PÅ ETHVERT TIDSPUNKT FOR AT SIKRE, AT DEN ER OPDATERET.
BESØG VENLIGST VORES HELPDESK PÅ WWW.ECCOTEMP.COM FFOR ALLE VORES PRODUKTMANUALER.



ECCOTEMP
FREMTIDEN FOR EFFEKTIVITET

TELEFON: 866-356-1992 | E-MAIL: SUPPORT@ECCOTEMP.COM | ADRESSE: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 294983

 **SUPPORT:** ECCOTEMP.COM/HELP_DESK  **SHOP ONLINE:** EU.ECCOTEMP.COM/PRODUCTS  **FIND BUTIK:** ECCOTEMP.COM/LOCATOR

ECCOTEMP.COM

